

## නීතිරීති සහ කොන්දේසි

### CUSTOMER SATISFACTION & FEEDBACK

#### පාරිභෝගික තෘප්තිමත්භාවය සහ ප්‍රතිචාර

ඔබ වෙත සේවාවන් සැපයෙන අයුරු පිළිබඳව ඔබ පූර්ණ සතුටට පත් නොවේ නම්, හෝ අපගේ සැලසුම් මගින් ඔබේ අපේක්ෂාවන් ඉටු නොවේ නම්, කරුණාකර පහත දැක්වෙන විකල්ප වලින් එකක් ඔස්සේ වහාම අප අමතන්න.

- +94 114 511 566 ඔස්සේ පාරිභෝගික විසඳුම් ක්ෂණික දුරකථන අංකය අමතන්න.
- [customersolutions@hsbc.com.lk](mailto:customersolutions@hsbc.com.lk) යන විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනයට ඔබගේ ගැටලු යොමු කරන්න.
- අපට ලියන්න: කළමනාකරු - පාරිභෝගික සේවා, HSBC මධ්‍යස්ථානය, අංක 24, බාරොන් ජයතිලක මාවත, කොළඹ 01.

අප වෙත මතු කරන ඕනෑම කරුණක් ඔබ සම්පූර්ණයෙන් සතුටට පත් වන අයුරින් විසඳීමට අප කැමති අතර, මූල්‍ය ඔම්බුඩ්ස්මන්වරයාගේ කාර්යාලයට ලිපියක් යොමුකර ප්‍රතිකර්මයක් ඉල්ලා සිටීම ද ඔබට කළ හැකිය. ඔම්බුඩ්ස්මන්වරයා සමඟ සම්බන්ධ වීමේ තොරතුරු පහත පරිදි වේ;

- ශ්‍රී ලංකා මූල්‍ය ඔම්බුඩ්ස්මන්වරයාගේ කාර්යාලය - 143<sup>වැනි</sup>, වජිර පාර, කොළඹ 05.
- දුරකථන: +94 112 595 625
- ෆැක්ස්: +94 112 595 624
- විද්‍යුත් තැපෑල: [info@financialombudsman.lk](mailto:info@financialombudsman.lk)
- වෙබ් අඩවිය: [www.financialombudsman.lk](http://www.financialombudsman.lk)

වැඩි විස්තර සඳහා කරුණාකර අපගේ [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) වෙබ් අඩවියට පිවිසෙන්න.

මෙම ලේඛනයේ ඉංග්‍රීසි සහ දමිළ භාෂා පරිවර්තන වල පිටපතක් ඔබට අවශ්‍ය වේ නම්, කරුණාකර අපගේ [www.hsbcpremier.lk](http://www.hsbcpremier.lk) වෙබ් අඩවියට පිවිසෙන්න, නැතිනම් අපගේ ඕනෑම ශාඛාවකින් ඉල්ලා සිටින්න.

இந்த ஆவணத்தின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு உங்களுக்குத் தேவைப்படின, தயவுசெய்து [www.hsbcpremier.lk](http://www.hsbcpremier.lk) என்ற எமது இணையத்தளத்தை நாடவும். அல்லது எமது கிளை ஒன்றில் கேட்டுப் பெறவும்.

අර්ථනිරූපණ (Definitions)  
හැඳින්වීම (Introduction)  
ඇතුළත් වීම සඳහා අවශ්‍යතා (Entry Requirement)  
මැන්ඩේට් පත්‍රය (Mandate)  
තැන්පතු (Deposit)  
ළමා ඉතුරුම් ගිණුම් (Children's Savings Account)  
මුදල් ආපසු ගැනීම් (Withdrawals)  
චෙක්පත් (Cheques)  
විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් (Foreign Currency Accounts)  
HSBC Premier ඩෙබ්ට් සහ ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත (HSBC Premier Debit and Credit Cards)  
ස්වයංක්‍රීය දුරකථන බැංකුකරණ සේවා (Automated Phonebanking Service - ATB)  
HSBC Premier කෙටි පණිවුඩ දැනුම්දීම් (HSBC Premier SMS Alerts)  
පොලිය (Interest)  
බදු (Taxes)  
HSBC Premier ගෝලීය සේවා (HSBC Premier Global Services)  
සංයුක්ත ප්‍රකාශන (Composite Statements)  
දුරකථන සේවා සහ හානිපූරණය (Phone Services and Indemnity)  
උකස් කිරීමේ සහ හිලව් කිරීමේ බැංකුවේ අයිතිය (Bank's Right of Lien and Set off)  
ව්‍යවස්ථාපිත ප්‍රකාශය / විනිමය පාලන රෙගුලාසි (Statutory Declaration / Exchange Control Regulations)  
විදේශීය HSBC Premier සේවාවන් (Overseas HSBC Premier Services)  
සාමාන්‍ය (General)  
හවුල් ගිණුම (Joint Account)  
පාරිභෝගික තොරතුරු එකතු කිරීම, සැකසීම හා බෙදා-හදාගැනීම (Collection, Processing and Sharing of Customer Information)  
ගනුදෙනුකරුගේ බැඳීම් (Customer Obligations)  
දත්ත ආරක්ෂාව (Data Protection)  
බදු අනුකූලතාව (Tax Compliance)  
වෙනත් විධිවිධාන (Other Provisions)  
අවසන් කිරීමෙන් පසුව පැවැත්ම (Survival Upon Termination)  
පැකේජය අවසන් කිරීම (Termination of Package)  
ගාස්තු (Charges)  
පාලනය වන නීති (Governing Law)

## නීතිරීති සහ කොන්දේසි (Terms and Conditions)

ද හොංකොං ඇන්ඩ් ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ දේපළ මණ්ඩලයේ පවතින අවසරලත් වාණිජ බැංකුවකි.

ද හොංකොං ඇන්ඩ් ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ (මින් මතුවට “HSBC”, “බැංකුව”, “අප”, “අපි”, “අපගේ” යනුවෙන් හැඳින්වෙන අතර, සන්දර්භයෙන් ඉඩ සැලසෙන හෝ අවශ්‍ය වන විට එම යෙදුමෙන් එහි අනුප්‍රාප්තිකයන් සහ ලැබුම්කරුවන් ද ඇතුළත්ව බැංකුකරණ, ආයෝජන, මූල්‍ය හා වෙනත් ගනුදෙනු සහ විවිධාකාර සේවාවලින් ගනුදෙනු සිදු කිරීමේ කාර්යය සඳහා සහ, HSBC වෙතින් සහ/හෝ HSBC සමූහයෙහි සාමාජිකයින් වෙතින් සේවාවන්, සැලසුම්, තොරතුරු, භාණ්ඩ, ප්‍රතිලාභ සහ වරප්‍රසාද ලබා ගැනීමට HSBC වෙත උපදෙස් ලබාදීමට හා සන්නිවේදනය කිරීමට HSBC ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ට (මින් මතුවට “HSBC Premier ගිණුම් හිමියා/හිමියන්”, “ඔබ”, “ඔබේ”, “ඔබගේ”, “ගනුදෙනුකරු/කරුවන්” යනුවෙන් හැඳින්වෙනු ඇති අතර, එම යෙදුමෙන් සන්දර්භයෙන් ඉඩ සැලසෙන හෝ අවශ්‍ය වන විට ඔහුගේ උරුමකරුවන්/උරුමකාරියන්, අද්මිනිස්ත්‍රාසිකරුවන්, පොල්මාකරුවන් සහ ඕනෑම නීත්‍යානුකූල නියෝජිතයන් ද අදහස් වන අතර, ඇතුළත් වේ) හැකිවනු පිණිස මෙම නීතිරීති හා කොන්දේසි වලට යටත්ව කලින් කලට බැංකු සේවාවන්, පහසුකම් සහ තොරතුරු සපයනු ඇත.

මෙම නීතිරීති (මින් මතුවට දක්වා ඇත) මගින්, HSBC Premier ගිණුම් හිමියා/හිමියන් භාවිත කරන හෝ අප වෙතින් ඉල්ලා සිටින හෝ අප විසින් ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ට සපයනු ලබන හෝ බැංකුකරණ සේවාවන්, පහසුකම් සහ තොරතුරු වලට අදාළව ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ගේ වගකීම් සහ බැඳීම් පැහැදිලි කෙරේ.

ඉහත කී “HSBC” සහ “HSBC Premier ගිණුම් හිමියා/හිමියන්”, මින් මතුවට සමහර අවස්ථාවන් හි දී සාමූහිකව මෙම ගිවිසුමට ‘පාර්ශ්වකරුවන්’ ලෙස සහ තනි තනි වශයෙන් මෙම ගිවිසුමට ‘පාර්ශ්වය’ ලෙස ද හැඳින්වෙනු ඇත.

## අර්ථනිරූපණ (DEFINITIONS)

මෙම නීතිරීති හා කොන්දේසිවල ලොකු අකුරෙන් දක්වා ඇති යෙදුම් සඳහා, සන්දර්භය විසින් වෙනත් ආකාරයකින් අවශ්‍ය නොකෙරෙයි නම්, පහත දැක්වෙන අර්ථ පවතිනු ඇත:

“ගිවිසුම” යන්නෙන්, මෙම ගිවිසුමෙහි මින් මතු දැක්වෙන නීතිරීති මාලාව සහ මෙම ගිවිසුමෙහි කොටසක් බවට පත්වනු ඇති, කලින් කලට ප්‍රකාශයට පත් කෙරෙන සේවාවන් සැපයීම සඳහා වන යම් අතිරේක නීතිරීති සහ කොන්දේසි ද ඇතුළත්ව මෙම ගිවිසුමේ නීතිරීති වලට අනුකූලව කලින් කලට සංශෝධනය කෙරෙන නීතිරීති ද අදහස් වේ.

“ගිණුම් හිමියා/හිමියන්” (“ඔබ”, “ඔබේ”, “ඔබගේ”, “ගනුදෙනුකරු/කරුවන්”, “HSBC Premier ගිණුම් හිමියා/හිමියන්” යනුවෙන් ද සඳහන් වේ) යන්නෙන්, HSBC හි මූලික විවෘත කර පවත්වාගෙන යන ලද ගිණුම විවෘත කිරීමේ අයදුම්පතෙහි නම් කර ඇති ගිණුම් හිමියා/හිමියන් අදහස් වන අතර, තනි පුද්ගල හෝ හවුල් දරන්නකු වශයෙන් හෝ HSBC සමග ගිණුමක් පවත්වාගෙන යනු ලබන යම් තනි පුද්ගලයකු (පුද්ගලයින්) අදහස් වේ. මෙහි දැක්වෙන හවුල් ගිණුම් හිමියා/හිමියන් යන්නෙන්, සාමූහිකව “ගිණුම් හිමියා/හිමියන්” වශයෙන් අදහස් වේ.

“ගිණුම (ගිණුම)” යන්නෙන්, තනි පුද්ගලයින් විසින් දරනු ලබන, ඩෙබ්ට් කාඩ්පතක් වලංගු ලෙස මෙහෙය වීමට සුදුසු බවට HSBC විසින් නම් කර ඇති ඉතුරුම් හෝ ජංගම ගිණුම් අදහස් වේ.

“ATM” යන්නෙන්, ස්වයංක්‍රීය ටෙලර් යන්ත්‍ර අදහස් වේ. කාඩ්පත භාවිත කිරීම හරහා මෙහෙය වනු ලබන ජාලයක කොටසක් නිර්මාණය කෙරෙන (කාඩ්පත නිකුත් කරන ලද රට තුළ හෝ ඉන් පිටත) ඕනෑම සමාන යන්ත්‍රයක්, මෙම නීතිරීති වල සඳහන් ස්වයංක්‍රීය ටෙලර් යන්ත්‍රයක් (ATM) යන යෙදුමට ඇතුළත් වේ.

“බලධාරීන්” යන්නෙන්, HSBC සමූහයේ ඕනෑම කොටසක් මත අධිකරණ බලය පවතින යම් අධිකරණ, පරිපාලනමය, හෝ නියාමන ආයතනයක්, රාජ්‍ය හෝ පොදු හෝ රජයේ ඕනෑම නියෝජිත ආයතනයක්, උපකාරී ආයතනයක් හෝ අධිකාරියක්, යම් බදු අධිකාරියක්, සුරැකුම් හෝ වස්තු හුවමාරු, අධිකරණ, මහ බැංකුව හෝ නීතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ආයතනයක් හෝ එහි ඕනෑම නියෝජිතයකු හෝ අදහස් වේ.

“බැංකුකරණ දිනය”/ “සාමාන්‍ය බැංකුකරණ වේලාවන්” සහ “වැඩ කරන දින/පැය” යන්නෙන්, අප විසින් වෙනත් ආකාරයකින් දක්වා නොමැති නම්, බැංකුකරණ/වැඩ කරන දින සහ සාමාන්‍ය බැංකුකරණ/වැඩ කරන පැය අදහස් වේ.

“කාඩ්පත් හිමියා” යන්නෙන්, HSBC සමග පවත්වාගෙන යනු ලබන ගිණුමක් මත HSBC විසින් ඩෙබ්ට් කාඩ්පතක් සහ/හෝ කාඩ්පතක්(කාඩ්පත්) නිකුත් කර ඇති යම් තැනැත්තකු අදහස් වේ. කාඩ්පත් හිමියා, පරම ගිණුම් හිමියා හෝ, හවුල් ගිණුම් සම්බන්ධයෙන් වනවිට පරම අත්සන්කරු හෝ තනිව ක්‍රියා කිරීම සඳහා බලය ලබා දුන් තැනැත්තා හෝ විය යුතුය.

“අනුකූලතා බැඳීම” යන්නෙන්, HSBC හි ඕනෑම සාමාජිකයකු විසින් පහත කරුණු කෙරෙහි අනුකූලතාව දැක්වීමේ වගකීම් අදහස් කෙරෙයි:

(a) අදාළ යම් දේශීය හෝ විදේශීය ව්‍යවස්ථාවක්, නීතියක්, රෙගුලාසියක්, ආඥා පනතක්, රීතියක්, නඩු තීන්දුවක්, තීන්දු ප්‍රකාශයක්, ස්වේච්ඡා ආචාරධර්ම පද්ධතියක්, විධානයක්, සම්බාධක පැනවීමේ රෙජීමයක්, අධිකරණ තීන්දුවක්, HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු හා යම් අධිකාරියක් අතර ඇති ගිවිසුමක්, හෝ HSBC හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකුට අදාළ වන බලධාරීන් අතර පවතින යම් ගිවිසුමක් හෝ සම්මුතියක් (“නීති”), හෝ ජාත්‍යන්තර මගපෙන්වුම් හා අභ්‍යන්තර ප්‍රතිපත්ති හෝ කාර්යපටිපාටි,

(b) අධිකාරීන් වෙතින් ලැබෙන යම් (වලංගු) ඉල්ලීමක් හෝ වාර්තා කිරීමේ, නියාමන වෙළඳ වාර්තා කිරීමේ, හෙළිදරව් කිරීමේ හෝ නීති යටතේ පවතින වෙනත් යම් බැඳීමක්, සහ

(c) අපගේ ගනුදෙනුකරුවන්ගේ අනන්‍යතාව තහවුරු කරගැනීමට HSBC වෙත අවශ්‍ය කෙරෙන නීති.

“රහස්‍ය තොරතුරු” යන්නෙන්, ගනුදෙනුකරුවකු විසින් හෙළිදරව් කරන අවස්ථාවේ දී රහස්‍ය ලෙස නම් කර ඇති හෝ සාධාරණ පුද්ගලයකු විසින් රහස්‍ය, පොදු-නොවන ස්වාභාවයේ හිමිකාරිත්වයක් සහිත ලෙසට හෝ සලකනු ඇති යම් තොරතුරක් අදහස් වේ.

“සම්බන්ධිත තැනැත්තෙකු” යන්නෙන්, ගනුදෙනුකරුවකු විසින් හෝ වෙනුවෙන් යම් තැනැත්තෙකු සම්බන්ධයෙන් HSBC සමූහයේ සාමාජිකයකු වෙත තොරතුරු (පුද්ගලික දත්ත හෝ බදු තොරතුරු ඇතුළුව) සපයන්නේ ද නැතහොත් සේවාවන්ගේ ප්‍රතිපාදන හා සම්බන්ධයෙන් වෙනත් යම් ලෙසකින් HSBC සමූහයේ සාමාජිකයකු වෙත තොරතුරු ලැබෙන්නේ ද ඒ තැනැත්තා හෝ ආයතනය අදහස් වේ. ගනුදෙනුකරුවා සම්බන්ධයෙන් සම්බන්ධිත තැනැත්තා යන්නට, යම් (ගනුදෙනුකරුවාගේ) ඇපකරුවකු, සමාගමක අධ්‍යක්ෂවරයකු හෝ නිලධාරියකු, හවුල් ව්‍යාපාරයක හවුල්කරුවකු හෝ සාමාජිකයකු, යම් “ප්‍රාමාණික හිමිකරුවකු”, “පාලක පුද්ගලයකු” හෝ අර්ථලාභී හිමිකරුවකු, භාරයක යම් භාරකරුවකු, දායකයකු හෝ ආරක්ෂකයකු, යම් නියම කළ ගිණුමක ගිණුම් හිමියකු, යම් නියම කළ ගෙවීමක ගෙවීම් ලබන්නකු, ගනුදෙනුකරු නියෝජනය කරන්නකු, නියෝජකයකු හෝ

නාමිකයකු හෝ, HSBC සමූහය සමග පවතින සිය බැංකුකරණ සබඳතාවකට අදාළ වන ගනුදෙනුකරු හා සම්බන්ධයක් පවතින වෙනත් යම් පුද්ගලයකු හෝ ආයතනයක් හෝ ඇතුළත් විය හැකි නමුත්, ඊට සීමා නොවේ.

“පාලක පුද්ගලයන්” (සාමාන්‍යයෙන්) යන්නෙන්, යම් ආයතනයක පාලනය පවත්වාගෙන යන තනි පුද්ගලයන් (භාරයක් නම්, එකී තැනැත්තන් වන්නේ දායකයා, භාරකරුවන්, ආරක්ෂකයා, අර්ථලාභීන් හෝ අර්ථලාභී කාණ්ඩයක් සහ භාරය මත අවසාන සඵල පාලනය ක්‍රියාත්මක කරන වෙනත් යම් පුද්ගලයකු ඇතුළත් වන අතර, භාරයක් හැර වෙනත් යම් නෛතික ආයතනයක් නම්, ඊට සමාන තනතුරු හෝ පාලනය හෝ දරන පුද්ගලයන්) අදහස් වේ.

“පාරිභෝගික තොරතුරු” යන්නෙන්, පුද්ගලික දත්ත, රහස්‍ය තොරතුරු සහ/හෝ ගනුදෙනුකරුගේ හෝ සම්බන්ධිත තැනැත්තෙකුගේ බදු තොරතුරු (ඒ හා බැඳුණු ප්‍රකාශන, අත්හැරීම් හා කැමැත්ත පළකිරීම් ද ඇතුළත්ව) අදහස් වේ.

“ඩෙබ්ට් කාඩ්පත/කාඩ්පත්” යන්නෙන්, සුදුසු පරිදි, HSBC විසින් කාඩ්පත් හිමියකු වෙත නිකුත් කළ දේශීය/ජාත්‍යන්තර වශයෙන් වලංගු ඩෙබ්ට් කාඩ්පතක් සහ/හෝ ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පතක් සහ/හෝ ATM කාඩ්පතක් (කාඩ්පත්) අදහස් වේ.

“ESPM/s” යන්නෙන්, බැංකුවේ ඊසිපේ (EasyPay) යන්ත්‍ර අදහස් වේ.

“විශේෂාංග” යන්නෙන්, ශ්‍රේණියක් යටතේ සහ/හෝ ඒ සම්බන්ධයෙන් ගිණුම් හිමියකුට භුක්ති විඳීමේ හැකියාව ලැබෙන යම් සේවා, ප්‍රදාන, ප්‍රතිලාභ, වරප්‍රසාද සහ ඊට සමාන වෙනත් දෑ අදහස් වේ.

“මූල්‍ය අපරාධ” යන්නෙන්, මුදල් විශුද්ධීකරණය, ක්‍රස්තවාදයට මුදල් සැපයීම, අල්ලස්, දූෂණ, බදු මගහැරීම්, වංචා, ආර්ථික හෝ වෙළඳ සම්බාධක මගහැරීම් සහ/හෝ මෙම කාරණා වලට අදාළ යම් නීති හෝ රෙගුලාසි උල්ලංඝනය කිරීම් හෝ මගහැරීමට හෝ කඩ කිරීමට තැත් කිරීම් හෝ උල්ලංඝනය කිරීම් අදහස් වේ.

“HSBC”, “බැංකුව”, “අප”, “අපි”, “අපගේ” යනුවෙන්, හොං කොං SAR නීති මගින් සහ නීති යටතේ යථා පරිදි සංස්ථාගත කර ඇති සහ ස්වකීය ලියාපදිංචි කාර්යාලය අංක 1, ක්වීන්ස් පාර සෙන්ට්‍රල්, හොං කොං යන ස්ථානයේ පිහිටි, සහ ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ කොළඹ 01, ශ්‍රීමත් බාරොන් ජයතිලක මාවතේ අංක 24 දරන ස්ථානයේ සහ එකී ශ්‍රී ලංකා ජනරජයේ වෙනත් ස්ථාන වල පිහිටි ශාඛා වල ස්වකීය ව්‍යාපාර කටයුතු කරගෙන යනු ලබන,

සහ ස්වකීය අනුප්‍රාප්තිකයන් සහ පැවරුම් ලාභීන් ද ඇතුළත්ව බැංකුව විසින් පත් කරනු ලබන ඕනෑම පුද්ගලයකු අයත් වන, ද හොංකොං ඇන්ඩ් ශ්‍රී ලංකා බැංකුවේ කෝපරේෂන් ලිමිටඩ් යන ආයතනය අදහස් වේ.

“HSBC සමූහය” යන්නෙන්, HSBC හෝල්ඩිං පීඑල්සී සහ/හෝ එහි යම් සාමාජික ආයතනයක්, උප සමාගමක්, සම්බන්ධිත ආයතනයක් සහ ඒවායෙහි ඕනෑම ශාඛාවක් හා කාර්යාලයක් අදහස් වන අතර, “HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු” යන්න ද එකී අදහසම දරනු ඇත.

“තොරතුරු” යන්නෙන්, අප විසින් හෝ යම් තොරතුරු සපයන්නෙකු විසින් හෝ ගිණුම් හිමියා/හිමියන් වෙත සපයන ලද සහ භාවිතය සඳහා ලැබෙන්නට සලසන ලද මූල්‍ය, වෙළඳපොළ හෝ වෙනත් තොරතුරු සහ දත්ත අදහස් වේ.

“HSBC ග්ලෝබල් විච්” යන්නෙන්, HSBC හෝල්ඩිංස් පීඑල්සී සහ ලොව පුරා පිහිටි එහි අනුබද්ධිත ආයතන විසින් සපයන සේවාවක් අදහස් වේ. ගිණුම් හිමියාට HSBC අන්තර්ජාල වෙබ් අඩවියකට සම්බන්ධව, දැක-බලා ගැනීමට හෝ ගිණුම් හිමියාගේ HSBC ගිණුම් පවත්නා ලොව ඕනෑම රටක දී, සහය සහිත ජංගම උපාංගයක් හරහා HSBC අන්තර්ජාල වෙබ් අඩවියකට ප්‍රවේශ වූ විටෙක දී පමණක් දැක-බලා ගැනීමට සහ එකී රටේ HSBC පුද්ගලික අන්තර්ජාල බැංකුකරණය හරහා සහ, ඔහු විසින් පවත්වාගෙන යනු ලබන HSBC ගිණුම් වෙත වෙනත් ඕනෑම රටක HSBC පුද්ගලික අන්තර්ජාල බැංකුකරණය හරහා පිවිසීමේ හැකියාව, මෙම සේවාව මගින් ලබා දේ. මෙම සේවාව සියලු රටවලදී ලබාගත නොහැකි අතර, සියලු රටවල ජංගම උපාංග හරහා ඊට ප්‍රවේශවීමේ හැකියාව ද නොමැත.

“ආයතනය” යන්නෙන්, මෙම ගිවිසුමේ අරමුණු සඳහා ආයතනයක් ලෙස සැලකිය යුතු බවට HSBC වෙත ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් දැනුම් දී ඇති ඕනෑම තෙවන පාර්ශ්වයක මූල්‍ය ආයතනයක් අදහස් වේ.

“උපදෙස්” යන්නෙන්, HSBC වෙත ලැබෙනු පිණිස, ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් නිසි ලෙස බලය ලබා දෙමින් යවන ලද ලිඛිත ඉල්ලීම් හෝ උපදෙස් අදහස් වේ.

“ජාත්‍යන්තර ගනුදෙනු” යන්නෙන්, කාඩ්පත් හිමියා විසින් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත HSBC වෙතින් සිදු කරනු ලබන සියලු ගනුදෙනු අදහස් වේ.

“හානිය” යන්නෙන්, කවර ආකාරයකින් හෝ ගණනය කළ හෝ සිදු කළ යම් හිමිකම් පෑමක්, අය කිරීමක්, පිරිවැයක් (නීතිමය හෝ වෙනත් වෘත්තීමය ගාස්තු ද ඇතුළත්ව නමුත්, ඊට සීමා

නොවී) හානි, ණය, වියදම්, බදු, වගකීමක්, බැඳීමක්, වෝදනාවක්, නඩුවක්, නඩුකරයක්, ඉල්ලීමක්, නඩු නිමිත්තක්, නඩු කටයුත්තක් හෝ නඩු තීන්දුවක්, එය සෘජු හෝ වක්‍ර, ආනුෂංගික, දණ්ඩනීය හෝ අවස්ථානුකූල වුවද, අදහස් වේ.

“වෙළඳ ආයතන” යන්නෙන්, ඩෙබ්ට් කාඩ්පත පිළිගනු ලබන, ඕනෑම ස්ථානයක පිහිටි වෙළඳ ආයතන අදහස් වන අතර, වෙනත් ස්ථාන අතර එයට: HSBC හෝ VISA International ප්‍රචාරය ලබා දුන් ගබඩා, සාප්පු, අවන්හල්, ගුවන්සේවා සංවිධාන යනාදිය ඇතුළත් වේ.

“මුරපදය” යන්නෙන්, උපදෙස් වලට ප්‍රවේශ වීමට හෝ ක්‍රියාත්මක කරවීමට හෝ ගනුදෙනු සිදු කිරීමට දුරකථන බැංකුකරණය, PIB හරහා ඩෙබ්ට් කාඩ්පත සහ/හෝ කාඩ්පත් භාවිතයේ දී උපයෝගී කරගනු ලබන අක්ෂරාංක සහිත රහස්‍යගත වචනයක්, යෙදුමක්, අංකයක් අදහස් වේ.

“පුද්ගලික දත්ත” යන්නෙන්, යම් තැනැත්තෙකුට (සහ දත්ත පිළිබඳ පෞද්ගලිකත්ව නීති වාණිජ ආයතන වලට ද අදාළ වන රටවල වාණිජ ආයතන වලට) අදාළ වන එම තැනැත්තා හඳුනාගැනීමට හැකි වන ආකාරයේ, සංවේදී පුද්ගලික දත්ත, නම(නම්), නේවාසික ලිපිනය(ලිපින), සම්බන්ධ වීමේ තොරතුරු, වයස, උපන් දිනය, උපන් ස්ථානය, ජාතිකත්වය, පුරවැසි භාවය, පුද්ගලික හා වෛවාහික තත්ත්වය ද ඇතුළත්ව, ඊට සීමා නොවී, ඕනෑම දත්තයක් අදහස් වේ.

“පුද්ගලික අන්තර්ජාල බැංකුකරණය (PIB)” යන්නෙන්, ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ට HSBC හි නිල වෙබ් අඩවිය හරහා උපදෙස් වලට ප්‍රවේශ වීම හෝ ක්‍රියාත්මක කරවීම හෝ ගනුදෙනු සිදු කිරීම සඳහා ලබාගත හැකි වෙබ් ද්වාරයක් අදහස් වේ.

“මූලික ගිණුම” යන්නෙන්, ඩෙබ්ට් කාඩ්පතට සබැඳි බහුවිධ ගිණුම් ඇති විටෙක, උදා: මිලදී ගැනීමේ ගනුදෙනු, ඩෙබ්ට් කාඩ්පතට අදාළ ගාස්තු සහ අය කිරීම් හර කරනු ලැබිය යුතු ගිණුම වන්නා වූ ප්‍රධාන/පළමු ක්‍රියාත්මක ගිණුම වශයෙන් නම් කර ඇති ගිණුම අදහස් වේ.

“සේවාවන්” යන්නෙන් (a) ගනුදෙනුකරුගේ බැංකු ගිණුම් විවෘත කිරීම, පවත්වාගෙන යාම හා වසා දැමීම, (b) ගනුදෙනුකරු වෙත ණය පහසුකම් හා වෙනත් බැංකුකරණ සැලසුම් හා සේවාවන් (උදාහරණ ලෙස, සුරැකුම්පත් ගනුදෙනු, ආයෝජන උපදේශන, තැරැව් සේවා, නියෝජිත සේවා, භාරකාරත්ව, නිෂ්කාශන හෝ තාක්ෂණ ප්‍රවර්ධන සේවා ද ඇතුළත්ව) සැපයීම, අයදුම්පත් සැකසුම, අතිරේක ණය තක්සේරු හා සැලසුම් සඳහා යෝග්‍යතා තක්සේරු සහ (c) මූල්‍ය සේවා හෝ ඊට සම්බන්ධ සැලසුම් ගනුදෙනුකරු වෙත අලෙවිකරණය හෝ ප්‍රවර්ධනය,



අලෙවි සමීක්ෂණ, රක්ෂණ, විගණන හා පරිපාලන අරමුණු ද ඇතුළත්ව, ඊට සීමා නොවී, ගනුදෙනුකරුවා සමග HSBC පවත්වාගෙන යන සමස්ත සම්බන්ධතාව අදහස් වේ.

“ප්‍රකාශන” යන්නෙන්, HSBC විසින් ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ට දෙන ලද යම් කාලසීමාවක් තුළ ගිණුම හරහා සිදු කළ ගනුදෙනු (ඩෙබ්ට් කාඩ්පත් ගනුදෙනු ඇතුළුව) සහ එම ගිණුමේ ශේෂය සඳහන් කරමින් එවන වාර ප්‍රකාශනයක් අදහස් වේ. ඇතුළත් කිරීම සුදුසු යැයි HSBC බැංකුව විසින් සලකන වෙනත් ඕනෑම තොරතුරක් ද එහි ඇතුළත් විය හැකිය.

“ප්‍රාමාණික හිමිකරුවන්” යන්නෙන්, යම් ආයතනයක ලාභයෙන් 10%ක ට වඩා හිමිකම් දරන හෝ සෘජුව හෝ වක්‍රව හෝ 10%ක ට වැඩි අයිතියක් ලබන ඕනෑම තැනැත්තෙකු අදහස් වේ.

“බදු අධිකාරීන්” යන්නෙන්, දේශීය හෝ විදේශීය බදු, ආදායම්, ඊසැල් හෝ මූල්‍ය අධිකාරීන් අදහස් වේ.

“බදු තොරතුරු” යන්නෙන්, ගනුදෙනුකරුවකුගේ (එම ගනුදෙනුකරු තනි පුද්ගලයකු හෝ ව්‍යාපාරයක්, ලාභ නොලබන හෝ වෙනත් වාණිජ ආයතනයක් වුවද, ඒ බව නොසලකා) සහ ඕනෑම හිමිකරුවකුගේ බදු තත්ත්වයට සෘජු හෝ වක්‍රව අදාළ වන ඕනෑම ලේඛනයක් හෝ තොරතුරක් (සහ ඒ හා බැඳුණු ප්‍රකාශන, අතහැරීම් හා කැමැත්ත පළකිරීම්) අදහස් වේ.

“පාලක පුද්ගලයකු”, “ප්‍රාමාණික හිමිකරුවකු” හෝ ගනුදෙනුකරුවකුගේ අර්ථලාභී හිමිකරුවකු ලෙසට HSBC විසින් සලකනු ලබන අයකු, ඕනෑම බදු අධිකාරියක් වෙත HSBC සමූහයේ සාමාජිකයකුට ඇති බැඳීම් සමග ක්‍රියා කිරීම සහ අනුකූල වීම (හෝ අනුකූලතාව දැක්වීම, හෝ අනුකූල-නොවීම මගහැරීම) සඳහා සාධාරණව ක්‍රියා කිරීම අවශ්‍ය වේ.

“බදු තොරතුරු” යන්නට, බදු නේවාසිකත්වය සහ/හෝ ආයතනයේ ස්ථානය (අදාළ පරිදි), බදු වාසය, බදු අන්‍යතා අංකය, බදු සහතික කිරීමේ පෝරම, {නම(නම්), නේවාසික ලිපිනය(ලිපින), වයස, උපන් දිනය, උපන් ස්ථානය, ජාතිකත්වය හා පුරවැසි භාවය} ආදී ඇතැම් පුද්ගලික දත්ත පිළිබඳ තොරතුරු ද ඇතුළත් වන නමුත්, ඊට සීමා නොවේ.

“බදු සහතික කිරීමේ” යන්නෙන්, ගිණුම් හිමියකුගේ හෝ ආයතනයක සම්බන්ධිත පුද්ගලයකුගේ බදු තත්ත්වය තහවුරු කිරීම සඳහා බදු අධිකාරියක් හෝ HSBC විසින් කලින් කලට නිකුත් කරන හෝ අවශ්‍ය කෙරෙන ඕනෑම පෝරමයක් හෝ වෙනත් ලේඛනයක් හෝ අදහස් වේ. ඒකවචනයෙන් සඳහන් කළ සියල්ල මගින් බහුවචන ද (ප්‍රතිලෝම වශයෙන්) ඇතුළත් වේ.

“නීතිරීති” යන්නෙන්, මෙම ගිවිසුම පාලනය කෙරෙන මෙකී නීතිරීති සහ කොන්දේසි, යම් මුක්තිප්‍රකාශ, අන්තර්ජාල රහස්‍ය භාවය පිළිබඳ ප්‍රකාශනයක්/ප්‍රකාශන, මගපෙන්වුම් අදහස් වන අතර, එයට, කලින් කලට වන සංශෝධනය කිරීම් වලට අනුව, අප විසින් ගිණුම් හිමියා/හිමියන් වෙත දැනුම් දෙන යම් අතිරේක නීතිරීති ද ඇතුළත් වන අතර, ඊට සීමා නොවේ.

“ශ්‍රේණිය” යන්නෙන්, HSBC Premier ගිණුම සම්බන්ධයෙන් බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියකු වෙත නම් කළ, සහ ප්‍රදානය කළ ශ්‍රේණියක් යටතේ සහ/හෝ ඊට අදාළව ගිණුම් හිමියාට භුක්ති විඳීමට ලැබෙන යම් යම් විශේෂාංග අදහස් වේ.

“ගනුදෙනුව/ගනුදෙනු” යන්නෙන්, ගිණුම සම්බන්ධ අවසරලත් ක්‍රියාකාරකම් (ගනුදෙනු පිළිබඳ උදාහරණ ලෙස මුදල් ආපසු ගැනීම්, විකුණුම් ස්ථාන වල දී සිදු කරන ගෙවීම්, මුදල්/වෙක්පත් තැන්පතු ආදිය) සිදු කිරීමට HSBC වෙත ලිඛිතව හෝ ඩෙබ්ට් කාඩ්පත සහ/හෝ කාඩ්පත් භාවිතයෙන් ගිණුම් හිමියකු විසින් දෙනු ලබන ඕනෑම අවසරලත් උපදෙසක් අදහස් වේ.

“VISA” යන්නෙන්, VISA International විසින් සන්නකය දරන ලකුණක් අදහස් වේ.

“VISA ATM ජාලය” යන්නෙන්, ඩෙබ්ට් කාඩ්පත් පිළිගනු ලබන සහ VISA හෝ ඉලෙක්ට්‍රොන් සංකේත ප්‍රදර්ශනය කරනු ලබන ATM යන්ත්‍ර අදහස් වේ.

“ඔබ”, “ඔබගේ”, “ඔහුට”, හෝ සමාන සර්ව නාමපද භාවිතය, සන්දර්භය මගින් එසේ පිළිගනු ලබන අවස්ථාවල දී උචිත ලෙස ගිණුම් හිමියා හෝ කාඩ්පත් හිමියා අදහස් කරනු ලැබේ. පුරුෂ ලිංග වචනයෙන් ඇති සියලු සඳහන් කිරීම් මගින් ස්ත්‍රී ලිංග වචන ද ඇතුළත් කෙරෙයි.

## හැඳින්වීම (INTRODUCTION)

ගිණුම් හිමියා වෙත හෝ ගිණුම් හිමියාගේ ඉල්ලීම අනුව ලබා දුන් හෝ ලබා දීමට නියමිත HSBC Premier ගිණුම් පැකේජය (“පැකේජය”) භාවිත කිරීම පාලනය කෙරෙන, පහත දැක්වෙන නීතිරීති හා කොන්දේසි මගින් බැඳී සිටීමට HSBC Premier ගිණුම් හිමියා /හිමියන් එකඟ වේ;

- i. ගිණුම් හිමියා විසින් HSBC සමඟ කලින් කලට විවෘත කරන සහ/හෝ පවත්වාගෙන යන දේශීය සහ/හෝ විදේශීය ව්‍යවහාර මුදලින් වූ (සෑම එක් එක් ගිණුමක්ම, “HSBC Premier ගිණුම” ලෙස සඳහන් වූ) සියලු ජංගම, ඉතුරුම් සහ කාල තැන්පතු ගිණුම/ගිණුම්; සහ/හෝ
- ii. බැංකුව විසින් කලින් කලට නියම කරනු ඇති යම් ණය සීමා වලට යටත්ව අයිරා පහසුකම්; සහ/හෝ
- iii. HSBC Premier ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත විය හැකි ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත් එකක් හෝ වැඩි ගණනක්, HSBC Premier ඩෙබිට් කාඩ්පත හෝ වෙනත් ඕනෑම කාඩ්පතක් (ඉහත සඳහන් පරිදි, සියල්ල සාමූහිකව “කාඩ්පත”) පැකේජයේ කොටසක් ලෙස; බැංකුව විසින් නිකුත් කරනු ලැබිය හැකි වෙනත් යම් කාඩ්පතක්, සහ/හෝ දුරකථන බැංකුකරණ සේවා; සහ/හෝ
- iv. බැංකුව විසින් අනුමත කරන ලද පුද්ගලික වාරික ණය, පුද්ගලික ණය, පුද්ගලික සුරක්ෂිත ණය; සහ/හෝ
- v. HSBC Premier ගෝලීය සේවා;
- vi. බැංකුව විසින් කලින් කලට ප්‍රදානය කරනු ලැබිය හැකි සහ පැකේජයේ කොටසක් වශයෙන් ඇතුළත් කරනු ලැබිය හැකි වෙනත් යම් පහසුකම් සහ සේවා.
- vii. ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ නියෝග සහ/හෝ නියාමනයන්ට විෂය වන සහ එමගින් පාලනය වන පුද්ගලික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් නියාමන ගිණුම් (PFCA), ප්‍රාග්ධන ගනුදෙනු රුපියල් ගිණුම් (CTRA), ව්‍යාපාර විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් (BFCA), අන්තර්ජාතික ආයෝජන ගිණුම් (IIA), රාජ්‍ය තාන්ත්‍රික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් (DFCA), රාජ්‍ය තාන්ත්‍රික රුපියල් ගිණුම් (DRA), විශේෂ තැන්පතු ගිණුම් (SDA), ප්‍රතිමුඛ ආයෝජන ගිණුම් (OIA), අනේවාසික රුපියල් ගිණුම් (NRRRA), සංක්‍රමණික ප්‍රේෂණය කළ හැකි ආදායම් ගිණුම් (ERIA) ආදී නියාමන ගිණුම් ඇතුළත්ව නමුත් ඊට සීමා නොවී, එමගින් සිදුකරනු ලබන සියලු ඔන්ලයින් බැංකුකරණ ගනුදෙනු, HSBC පුද්ගලික අන්තර්ජාල බැංකුකරණ වේදිකාව (PIB) මගින් සිදුකිරීම සීමාකොට ඇත.

ඉහත සඳහන් නියාමන ගිණුම් වෙතින් සිදුකරනු ලබන පුද්ගලික අන්තර්ජාල බැංකුකරණ (PIB) ගනුදෙනු ප්‍රතික්ෂේප කිරීම් මගින් පැනනැගෙන කිසිදු ආකාරයක පාඩුවක් සම්බන්ධයෙන් බැංකුව කිසිදු වගකීමක් භාර නොගනියි.

## ඇතුළත් වීම සඳහා අවශ්‍යතා (ENTRY REQUIREMENT)

පැකේජයක් විවෘත කරනු ලැබිය හැකි වන්නේ;

1.

පහත සඳහන් කොන්දේසි සපුරාලන ශ්‍රී ලාංකිකයින්, නේවාසික වීසා බලපත්‍ර මත ශ්‍රී ලංකාවේ නේවාසික විජාතිකයින් හෝ අනේවාසික ශ්‍රී ලාංකිකයින් විසින්:

ගිණුම් හිමියා විසින් ජංගම, ඉතුරුම් (විදේශ ව්‍යවහාර මුදලින්/දේශීය ව්‍යවහාර මුදලින් වූ) හෝ කාල / ඇමතුම් තැන්පතු ගිණුම් (ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත් සීමාවන්, ණය සීමා/හිඟ අයිරා පහසුකම් මීට ඇතුළත් නොවේ) ආකාරයෙන් රු. 15,000,000/- ට වැඩි හෝ ඊට සමාන මුදලක් ඉක්මවන යම් අනුමත විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් වර්ගයකින් මාසික සාමාන්‍ය බැර ශේෂයක් පවත්වාගෙන යා යුතුය. ගිණුම් හිමියා විසින් තනි සහ හවුල් යන ගිණුම් දෙක ම පවත්වාගෙන යන අවස්ථාවක දී සහ පැකේජය යටතේ එකී සියලු ගිණුම් පරිවර්තනය කිරීමට අපේක්ෂා කරන අවස්ථාවක දී, තනි ගිණුම් හිමියකු මෙන්ම හවුල් ගිණුම් හිමියකු වශයෙන් ද රු.15,000,000/- වූ අවම බැර ශේෂයක් (“සමස්ත සබඳතා ශේෂය” - Total Relationship Balance - TRB) පවත්වාගෙන යා යුතුය, හෝ; වයස අවුරුදු 18 සහ 28 අතර (එකී වයස් දෙක ද ඇතුළත්ව) වන කිසියම් ගිණුම් හිමියකුට, ඔහුගේ/ඇයගේ දෙමාපියන් (දෙදෙනාගෙන් එක් අයකු හෝ) /භාරකරු, වත්මන් HSBC Premier ගනුදෙනුකරුවකු වේ නම් සහ, ඔහු/ඇය 28 වැනි වියේ අගට එළඹෙන තෙක් “HSBC Premier Next Gen” බැංකුවෙහි ගනුදෙනුකරුවකු බවට පත් විය හැකිය.

පැකේජය භුක්ති විඳීමට, “HSBC Premier Next Gen” ගනුදෙනුකරුවන් විසින් ඉහත දක්වා ඇති පරිදි සමස්ත සබඳතා ශේෂය සපුරාලීම අවශ්‍ය නොවේ. “HSBC Premier Next Gen” යනු තනිව පවත්වාගෙන යා හැකි ගිණුම් නොවේ. ඔවුන්ගේ දෙමාපියන් (දෙදෙනාගෙන් එක් අයකු හෝ)/භාරකරු HSBC Premier ගනුදෙනුකරුවකු ලෙසට සිටින තාක් කල් ඔවුන්ට පැකේජය භුක්ති විඳිය හැකි අතර, ඔවුන් HSBC Premier ගනුදෙනුකරුවකුට සිටීම නතර කළහොත්, “HSBC Premier Next Gen” ගනුදෙනුකරු වෙත ලිඛිතව සහ දින 30ක පූර්ව-දැනුම් දීමක් සහිතව “HSBC Premier Next Gen” ගිණුම සාමාන්‍ය කාණ්ඩයේ ගිණුමක්/ගනුදෙනුකරුවෙක් බවට ශ්‍රේණිය පහළ දැමීම සිදු කෙරෙන අතර, එවැනි ගිණුම්, බැංකුවේ වෙබ් අඩවිය වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) වෙතින් ලබාගත හැකි, බැංකුවේ සාමාන්‍ය ගිණුම් සඳහා වන නීතිරීති සහ කොන්දේසි මගින් පාලනය කෙරෙයි.

1.1 පැකේජයට ඇතුළත් වීම සඳහා ගනුදෙනුකරුවකු විසින් පහත දැක්වෙන අවශ්‍යතාවන්ගෙන් එකක් තෝරා එය සපුරාලිය යුතු වේ: 1.1 (a) රු. 15,000,000/-ක අවම මාසික සබඳතා ශේෂයක් (TRB) තැන්පත් කර පවත්වාගෙන යාම.

1.1 ගිණුම් හිමියා විසින් ඉහත වගන්ති 1.1.(a) දක්වා ඇති අවශ්‍යතාව පවත්වාගෙන නොමැති අවස්ථාවක, බැංකුව විසින් තීරණය කරනු ලබන පරිදි ශේෂය පහත වැටීමේ ගාස්තුවක් (“ශේෂය පහත වැටීමේ ගාස්තුව”) (“Below Balance Fee” හෝ BBF) මාසිකව ගිණුමට බැංකුව විසින් අය කෙරෙනු ඇත. අවශ්‍ය සුදුසුකම් සපුරා නොමැති අදාළ මාසය වෙනුවෙන් BBF ගාස්තුව, එවැනි ගිණුමකට හර කෙරෙනුයේ ඊළඟ අනුප්‍රාප්තිය මාසයේ දී ය.

1.2 ගිණුම් හිමියා විසින් ඉහත වගන්ති 1.1.(a) හි දක්වා ඇති අවශ්‍යතාව නොකඩවා මාස තුනක කාලයක් පවත්වාගෙන නොයන අවස්ථාවක, HSBC Premier පැකේජයේ සිට සාමාන්‍ය බැංකුකරණ ගිණුමක් දක්වා ගිණුම් හිමියාගේ තත්ත්වය හැරවීම නිසි දැනුම් දීමක් සහිතව සිදු කෙරෙනු ඇති අතර, HSBC Premier පැකේජයක් මගින් ගිණුම් හිමියා විසින් භුක්ති විඳින ලද සියලු වරප්‍රසාද එකී දැනුම් දීමෙන් පසු අවසන් කෙරෙනු ඇත. ඒ අනුව, පවත්නා කාඩ්පත්, සාමාන්‍ය කාණ්ඩයේ ගිණුම් දක්වා ශ්‍රේණියෙන් පහත හෙළනු ඇති අතර, බැංකුවේ සාමාන්‍ය බැංකුකරණ කාණ්ඩයේ ගනුදෙනුකරුවන් වෙත අදාළ වන පවත්නා අය කිරීම් වලට අනුව අය කිරීම් සිදු කරනු ඇත.

1.3 ඉහත වගන්ති 1.1.(a) හි දක්වා ඇති ඇතුළත්වීමේ අවශ්‍යතාව හරහා, හවුල් ගිණුම් හිමියන් හට Premier පැකේජයට ඇතුළත්වීමේ හැකියාව ඇත.

**2.**

HSBC Premier ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් රුපියල් ජංගම ගිණුමක් හෝ රුපියල් ඉතුරුම් ගිණුමක් ආරම්භ කිරීම අනිවාර්ය වේ. ජංගම ගිණුමක් විවෘත කිරීම [(ජාතික හැඳුනුම්පත හෝ විදේශ ගමන් බලපත්‍රය වැනි) බැංකුවට පිළිගත හැකි අන්‍යතා ලේඛනයක් මගින් අන්‍යතාව තහවුරු කරගැනීමෙන් පසුව] සහ බැංකුව විසින් පිළිගනු ලැබිය හැකි ආකාරයට සේව්‍යෝජකයාගෙන් ලබාගත් හඳුන්වාදීමේ ලිපියක් ඉදිරිපත් කිරීම මගින්, බැංකුවට පිළිගත හැකි යම් වර්තමාන ජංගම ගිණුම් හිමියකු විසින් හඳුන්වා දීමෙන්, හෝ අපේක්ෂිත ගනුදෙනුකරු විසින් ජංගම ගිණුමක් පවත්වාගෙන යනු ලබන වාණිජ බැංකුවකින් නිර්දේශ කිරීමේ ලිපියක් ඉදිරිපත් කිරීමෙන් පසුව සිදු කළ හැකිය.

බැංකුව විසින් ගනුදෙනුකරුගේ අනන්‍යතාව සහ ස්ථාවරය පිළිබඳ සෑහීමට පත් වේ නම්, හඳුන්වාදීම පිළිබඳ අවශ්‍යතාව බැංකුව විසින් ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි අත්හරිනු ලැබිය හැකිය.

### මැන්ඩේට් පත්‍රය (MANDATE)

3.

එක් තැනැත්තකුට වැඩි දෙනෙකුගේ නම් වලින් පැකේජය පවතියි නම්, එවිට:

- (a) මෙම නීතිරීති සහ කොන්දේසිවල අරමුණු උදෙසා, එම එක් එක් තැනැත්තා ගිණුම් හිමියා ලෙස සලකනු ලැබිය යුතුය.
  
- (b) පැකේජය තුළ තනි පුද්ගල ගිණුම් වලට අදාළව හවුල් ගිණුම් මැන්ඩේට් පත්‍රයේ කුමක් සඳහන් වුවද, එය නොසලකා කිසිම බාධාවකින් තොරව, යම් හවුල් ගිණුම් හිමියකු විසින් අත්සන් කර බලාත්මක කළ සියලු වෙක්පත්, දුරකථන උපදෙස්, විධාන, වෙනත් සාධන පත්‍ර සහ ගනුදෙනු එක් එක් හවුල් ගිණුම් හිමියා විසින් පිළිගැනීම සඳහා එම එක් එක් හවුල් ගිණුම් හිමියන් විසින් බැංකුව වෙත මෙයින් බලය පවරනු ලැබේ.
  
- (c) හවුල් ගිණුම් හිමියන් අතරින් ඕනෑම අයෙකුගේ ඉල්ලීම මත බැංකුව විසින් අයිරා පහසුකමක් සහ වෙනත් යම් පහසුකම් ප්‍රදානය කිරීමට එකඟතාව ලබාදිය හැකි වුවත්, මේ යටතේ වන පැකේජය සම්බන්ධ හවුල් ගිණුම් හිමියාගේ (ගිණුම් හිමියන්ගේ) බැඳීම හවුල්ව සහ වෙන් වෙන් වශයෙන් පවතිනු ඇත.
  
- (d) හවුල් ගිණුම් හිමියන් එක් අයකු හෝ වැඩිදෙනෙකු වෙනුවෙන් එකතු කළ අයිතම, බැංකුව විසින් HSBC Premier ගිණුමකට බැර කරනු ලැබිය හැකිය.
  
- (e) යම් හවුල් ගිණුමක පාර්ශ්වයක් මිය ගියහොත්, එවිට ජීවත්ව සිටින තැනැත්තා /තැනැත්තන් විසින් මියගිය දිනය සහ මරණ සහතිකය ද ඇතුළුව, නමුත් ඊට සීමා නොවී අදාළ ලේඛන ද, අදාළ පරිදි සහ බැංකුව විසින් ඉල්ලා සිටින පරිදි ලබාදෙමින්, වහාම ඒ පිළිබඳව බැංකුව වෙත දැනුම්දිය යුතුය. හවුල් ගිණුමක එක් අයකුගේ මරණය සිදු වූ අවස්ථාවක, හවුල් නාමයන් යටතේ පවතින ඕනෑම ගිණුමක (ගිණුම් වල) හවුල් නාමයන් යටතේ බැරට පවතින සහ බැංකුව විසින් රඳවා ගෙන ඇති සියලු සුරැකුම්, ඔප්පු, බහාලු සහ පාර්සල සහ ඒවායෙහි අඩංගු දෑ සහ වෙනත් ඕනෑම දේපලක් සම්බන්ධයෙන් ජීවත් වන අය හෝ (එක් අයකුට වැඩි නම්) ජීවත් වන අයවලුන් වෙත බැංකුව විසින් සිය ගෙවීම් හෝ බෙදා හැරීම් පිළිවෙලින් සිදු කරනු ඇත. හවුල් ගිණුමක ගිණුම් හිමියන්ගෙන් එක් අයකු හෝ කිසිවකු හෝ මියගිය බවට

දැනුම්දීම ලැබුණු වහාම, එකී මියගිය අයට අයක් ගිණුම හෝ ගිණුම් සම්බන්ධයෙන් ජීවත්ව සිටින තැනැත්තා හෝ තැනැත්තන් වෙත බැංකුව විසින් කරනු ලබන ගෙවීම් හෝ බෙදාහැරීම් හෝ පිළිබඳව බැංකුවෙහි පූර්ණ වගකීම ඉටු කරනු ඇති බවට එක් එක් හවුල් ගිණුම් හිමියා විසින් එකඟ වේ.

(f) එක් හවුල් ගිණුම් හිමියකුට ලබා දුන් යම් නිවේදනයක්, සියලු හවුල් ගිණුම් හිමියන්ට ලබා දුන් ප්‍රමාණවත් නිවේදනයක් ලෙස සලකනු ලැබිය යුතුය, සහ

(g) යම් හවුල් ගිණුම් හිමියකුගේ උපදෙස් අනුව ක්‍රියා කිරීමට පෙරාතුව, හවුල් ගිණුමෙහි වෙනත් පාර්ශ්වකරුවකු වෙතින් බැංකුව වෙත පරස්පර විරෝධී උපදෙස් ලැබෙන අවස්ථාවක දී, පළමුව ලද උපදෙස් අනුව බැංකුව ක්‍රියා කරනු ලැබිය යුතුය. මෙම කාර්ය සඳහා උපදෙස් ලැබීම යනුවෙන් එම උපදෙස් මත බැංකුව විසින් ගත් පළමු ක්‍රියාමාර්ගය අදහස් වන අතර, යම් ස්වයංක්‍රීය ටෙලර් යන්ත්‍රයක් (ATM) හෝ වෙනත් යම් ක්‍රමයක් වෙතින් ලද උපදෙස් මත දැක්වෙන වේලාව ඉන් අදහස් නොවිය යුතුය.

## තැන්පතු (DEPOSITS)

4.

බැංකුව වෙත යොමුකර නොමැති විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් අණකර සහ වෙනත් ගෙවීම් අණකර මිලදී ගැනීම හෝ එකතු කිරීම සඳහා යැවීම හෝ සිදු කරන්නේද යන්න තීරණය කිරීම බැංකුව විසින් ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි සිදු කරනු ලැබේ. ගෙවීම් කිරීමේ බැංකුව විසින් පසුව අගරු කිරීමක් සිදු කරන අවස්ථාවක දී මිලදී ගනු ලැබූ සියලු අයිතම පිළිබඳ (ගාස්තු ද ඇතුළුව) කිසිදු වගකීමකට බැංකුව බැඳී නොසිටියි. එවැනි අගරු වීමේ නිවේදනයක් ලැබුණු පසුව HSBC Premier ගිණුමට එම මුදල හරකරනු ලැබිය යුතුය.

5.

(a) ගිණුම් වලට බැර කරන චෙක්පත් භාර ගනු ලබන්නේ එකතු කරගැනීම සඳහා පමණක් වන අතර, ගෙවීම් කිරීමේ බැංකුව විසින් නිශ්කාශනය කරන තෙක් මුදල් ලබා ගැනීමට නොහැකි වනු ඇත. මුදල් ලබාගත හැකි දිනය දක්වා ඇත්තේ දර්ශකයක් ලෙස පමණි. මෙම නීතිරීති හා කොන්දේසි නොතකා, ඉතුරුම් ගිණුම් වන ගිණුම්, චෙක්පත් එකතු කිරීම හා නිශ්කාශනය කිරීම සඳහා යොදා නොගන්නා අතර, තැන්පතු, චෙක්පත්, ලාභාංශ බලපත්, සහ දරන්නා, තැන්පත්කරු හෝ තෙවන පාර්ශ්වයක් වෙත ගෙවිය යුතු වන සේ ලියන ලද වෙනත් ලේඛන තැන්පත් කිරීම සඳහා පිළිගැනීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට බැංකුව අයිතිය රඳවා ගනියි.

(b) ගිණුමට (ගිණුම් වලට) තැන්පත් කළ සහ බැර කළ රුපියල් චෙක්පත් නිශ්කාශනය වීමෙන් පසුව පමණක් ආපසු ලබා ගැනීම සඳහා මුදල් පවතින්නේ ය. මුදල් ලබාගත හැකි දිනය දක්වා ඇත්තේ දර්ශකයක් ලෙස පමණි. නිශ්කාශනය/භාර ගැනීම සඳහා තැන්පත් කරන ලද චෙක් බැංකු වෙත යොමුකරන ලද රුපියල් චෙක්පත්, ශ්‍රී ලංකා ඔටෝමේටඩ් ක්ලියරිංග් හවුස් (SLACH) ආයතනයේ කලින් කලට සංශෝධනය කරනු ලබන රීති වලට යටත් වනු ඇත. චෙක්පත් අණ ලද බැංකු විසින් අයකරනු ලබන යම් කොමිස් මුදල් බැංකුවේ පූර්ණ අභිමතය පරිදි අයභාරයක් ඇතිව හෝ නැතිව ජංගම ගිණුම (ගිණුම්) වෙත හර කරනු ඇත.

6.

විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් වලට විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් නෝට්ටු තැන්පත් කිරීමේ දී ව්‍යවහාර මුදල් නෝට්ටු සහ ටෙලිග්‍රැෆික් පැවරුම් අනුපාත සහ විනිමය අනුපාත වෙනස නිසාවෙන් තැන්පත් කරන ලද එම නෝට්ටුවල වටිනාකම ඒ අනුව අඩු කිරීමක් සිදුවිය හැකිය.

7.

බැංකුව වෙත ලියන ලද අණකර/චෙක්පත් ගිණුමක (ගිණුම් වල) බැරට ගෙවනු ලබන අවස්ථාවක දී බැංකුව විසින් ස්වකීය ප්‍රකාශිත ගාස්තු ලේඛනයට අනුව හැසිරවීමේ ගාස්තු අඩුකරනු ඇත.

8.

තැන්පතු පත්‍රිකාව වලංගු බවට පත් කිරීම මගින් හෝ තැන්පතු පත්‍රිකාව මත බැංකුවේ යම් බලයලත් කාර්ය මණ්ඩල නිලධරයකු විසින් ස්වකීය අත්සන තැබීම මගින් හෝ සියලු තැන්පතු පිළිගැනීම සිදු කෙරෙයි. බලයලත් අත්සන් ලැයිස්තුවක් සහ ආදර්ශ ටෙලර් යන්ත්‍රයකින් මුද්‍රිත ආදර්ශ ආකෘතියක්, ඉල්ලීමක් සිදු කිරීමෙන් දැක-බලා ගත හැකිය.

9.

බැංකු ශාඛාවල ඇති චෙක්පත් බහාලීමේ පෙට්ටි (ESPMs) වල සහ/හෝ ATM යන්ත්‍රවල තැන්පත් කරන ලද බවට කියනු ලබන චෙක්පත් සම්බන්ධයෙන් (තාවකාලික දැනුම් දීමේ පත්‍රිකාවක් ඉදිරිපත් කළ ද, එය නොතකා), එසේ තැන්පත් කරන ලද චෙක්පත් (නිබේ නම්) සඳහා වන මුදල් ගනුදෙනුකරුගේ ගිණුමට බැරකර ඇත්නම් මිස, බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියා වෙත වගකියනු නොලැබේ. බැංකු ශාඛාවල ඇති චෙක්පත් බහාලීමේ පෙට්ටි (ESPMs) සහ/හෝ ATM යන්ත්‍ර මගින් නිකුත් කළ තාවකාලික දැනුම් දීමේ පත්‍රිකාවෙහි කුමක් සඳහන් වුවද, එසේ තැන්පත් කරන ලද චෙක්පත් ගිණුමට බැරවී ඇත්නම් මිස, කිසිම අවස්ථානුගත කරුණක් යටතේ හෝ කිසිම ආකාරයක හේතුවක් නිසා හෝ එසේ චෙක්පත් තැන්පතු පෙට්ටි (ESPMs) /ATM යන්ත්‍රවල තැන්පත් කර ඇති බවට කියනු ලබන චෙක්පත් සම්බන්ධ හිමිකම් පැමක් පිළිබඳව බැංකුව අවධානය යොමු නොකරයි.



## ළමා ඉතුරුම් ගිණුම් (CHILDREN'S SAVINGS ACCOUNT)

10.

(a) HSBC ළමා ඉතුරුම් ගිණුම (ගිණුම) අරඹනු ලබන්නේ බාලවයස්කරුවා (මෙම කොටසෙහි අරමුණු වෙනුවෙන් ගිණුම් හිමියා ලෙස හැඳින්වෙන) නමින් වන අතර, ඕනෑම අයකු හට ගිණුමට මුදල් තැන්පත් කළ හැකි ය.

(b) ගිණුම විවෘත කිරීම සඳහා වන අවම මූලික තැන්පතුව, ගිණුම විවෘත කරනු ලබන අවස්ථාවෙහි බැංකුව විසින් නියම කරන මූලික තැන්පතු මුදල වනු ඇති අතර, එම මුදල කලින් කලට වෙනස් වීමට යටත් වේ.

(c) උපත් ලියාපදිංචි කිරීමේ රෙජිස්ට්‍රාර් විසින් නිකුත් කළ ගිණුම් හිමියාගේ උප්පැන්න සහතිකයේ මුල් පිටපත බැංකුවේ පරීක්ෂා කිරීම සඳහා ගිණුම විවෘත කරන අවස්ථාවේ දී ඉදිරිපත් කළ යුතු ය. වාර්තා පවත්වා ගැනීම සඳහා බැංකුව විසින් එකී උප්පැන්න සහතිකයේ ඡායාපිටපතක් රඳවා ගනු ඇත.

(d) ගිණුමට අදාළ පොලී අනුපාතිකය පූර්ව-දැනුම් දීමකින් තොරව වෙනස් වීමට යටත් වේ.

ගිණුම මත ගෙවිය යුතු ඕනෑම පොලී අනුපාතිකයක්, ශ්‍රී ලංකාව තුළ පිහිටි බැංකුවේ ශාඛා සහ/හෝ බැංකුවේ නිල වෙබ් අඩවිය වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) හි ප්‍රදර්ශනය කිරීම, ගිණුම් හිමියාට ලබා දුන් නිසි දැනුම්දීමක් ලෙස අර්ථනිරූපණය කෙරෙනු ඇත.

(e) යම් නිශ්චිත කාලසීමාවක් සඳහා ගිණුමෙන් සිදු කළ සියලු ගනුදෙනු අන්තර්ගත වන කාර්තු ගිණුම් ප්‍රකාශනයක් ගිණුම් හිමියාට සපයනු ඇත.

(f) ගිණුම් හිමියාට වයස අවුරුදු 18 ලැබූ පසු, ගිණුම් හිමියා විසින් අවශ්‍ය ලේඛන සම්පූර්ණ කිරීමෙන් අනතුරුව, එම ගිණුම සාමාන්‍ය ඉතුරුම් ගිණුමක් (අවම සාමාන්‍ය ඉතුරුම් ගිණුම් ශේෂ අවශ්‍යතාවට යටත් ව) බවට පත්කෙරෙනු ඇත. ගිණුම් හිමියා වයස අවුරුදු 18 ලැබූ දින සිට දින 30ක් තුළ අවශ්‍ය ලේඛන බැංකුව වෙත සැපයීම සිදු නොවූ අවස්ථාවකදී, බැංකුව විසින් අදාළ ගිණුම වසා දමනු ඇති අතර, ගිණුම් හිමියාගේ නමට බැංකු අණකරයක් නිකුත් කර, එය බැංකුව සමග අවසානයට ලියාපදිංචි කර ඇති ලිපිනයට යැවෙනු ඇත.

(g) ගිණුම් හිමියා අශක්ෂතාවකින් පෙළෙන අවස්ථාවක දී, දෙමාපියන්, මිත්තණිය හෝ සීයා හෝ ගිණුම් හිමියා වෙනුවෙන් ගිණුම විවෘත කළ වෙනත් ඕනෑම අයකු (“වෙනත් ඕනෑම අයකු”)

හෝ අධිකරණය විසින් පත් කළ අවේක්ෂකයකු හෝ භාරකරුවකු වෙත ගිණුමෙහි ඇති මුදල් ලබාදෙනු ඇත. එවැනි අවස්ථාවක දී, දෙමාපියන්/මිත්තණිය හෝ සීයා හෝ අධිකරණය විසින් පත් කළ අවේක්ෂකයකු හෝ භාරකරුවකු විසින් අත්සන් කළ රිසිට්පතක්, එවැනි යම් දෙමාපියකු/මිත්තණිය හෝ සීයා හෝ වෙනත් අයකු හෝ අධිකරණය විසින් පත් කළ අවේක්ෂකයකු හෝ භාරකරුවකු වෙත කළ ගෙවීමක් සඳහා වලංගු හා ප්‍රමාණවත් තහවුරු කිරීමක් වනු ඇත. මෙම අරමුණ සඳහා, ගිණුම් හිමියාගේ අශක්ෂ්‍යතාව පිළිබඳව නිශ්චය කිරීමේ පරම අයිතිය බැංකුව රඳවා ගනියි.

(h) ගිණුම් හිමියාගේ මරණය සිදුවූ අවස්ථාවක දී, ශ්‍රී ලංකාවේ පවත්නා අන්තිම කැමතිපත්‍ර රහිත අනුප්‍රාප්තික නීති වලට අනුකූලව ගිණුමෙහි ඇති මුදල් බෙදා හරිනු ඇත.

(i) ගිණුම විවෘත කරනු ලැබ ඇති ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුමට තැන්පත් කරනු ලබන මුදල්වල අර්ථලාභියා, ගිණුම් හිමියා වනු ඇත. එබැවින්, ගිණුම් හිමියාට වයස අවුරුදු 18 ලබන තෙක් ගිණුමෙන් මුදල් ආපසු ගැනීම්/ගිණුම වසා දැමීම් වලට අවසර නැත. කෙසේ වුවද, බැංකුවේ පරම අයිතිය යටතේ පමණක් උසස් අධ්‍යාපනය, හදිසි වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර හෝ සංක්‍රමණය වීම් වැනි ගිණුම් හිමියාට ප්‍රතිලාභයක් සැලසෙන හේතු සඳහා, දෙමාපියන්, මිත්තණිය හෝ සීයා හෝ වෙනත් ඕනෑම අයකු හෝ අධිකරණය විසින් පත් කළ අවේක්ෂකයකු හෝ භාරකරුවකු හෝ, එම දෙමාපියන්, මිත්තණිය හෝ සීයා හෝ වෙනත් ඕනෑම අයකු ජීවතුන් අතර නොමැති අවස්ථාවක දී අධිකරණය විසින් පත් කළ භාරකරුවකු විසින් කරන ඉල්ලීමක් මත මුදල් ආපසු ගැනීම්/ගිණුම වසා දැමීම් වලට අවසර දෙනු ඇත. එවැනි යම් මුදල් ආපසු ගැනීමක්/ගිණුම වසා දැමීමක් සඳහා කරන ඉල්ලීමක වලංගු භාවය නිශ්චය කිරීමේ තනි අයිතිය බැංකුව සතු වන අතර, එම ඉල්ලීම තහවුරු කරගැනීම සඳහා ලේඛනගත සාක්ෂි ඉල්ලා සිටීමට හැක. කෙසේ වෙතත්, Junior Premier ඩෙබ්ට් කාඩ්පතට අදාළ නීතිරීති සහ කොන්දේසි යටතේ ගිණුම් හිමියා සතුව ඩෙබ්ට් කාඩ්පතක් ඇති අවස්ථාවක දී, මුදල් ආපසු ගැනීමට අවසර ලබාදෙනු ඇත.

(j) ගිණුම් හිමියා, දෙමාපියන්, මිත්තණිය හෝ සීයා හෝ වෙනත් ඕනෑම අයකු හෝ අධිකරණය විසින් පත් කළ අවේක්ෂකයකු හෝ භාරකරුවකු හෝ (සාමූහිකව, 'ගනුදෙනුකරුවා') ගිණුම් ප්‍රකාශන වල පිටපත් ආරක්ෂා කරගැනීමේ වගකීම දරයි. බැංකුව වෙතින් ගිණුම් ප්‍රකාශන වල පිටපත් ඉල්ලා සිටින අවස්ථාවක දී, මෙම සේවාව සැපයීම සඳහා, ප්‍රකාශිත ගාස්තු ලේඛනයට අනුකූලව බැංකුව විසින් ගාස්තුවක් අය කිරීමට අයිතිය රඳවා ගනියි.

i. සෑම ප්‍රකාශනයක්ම ලැබීමෙන් පසුව වහාම ඕනෑම අවස්ථාවක දී ගිණුම් හිමියා වෙත එකී ප්‍රකාශනය ලැබී ඇතැයි සැලකෙන දිනයේ සිට ලිඛිත දින තිහකට (30) නොඅඩු කාලසීමාවක දී (දින 30 සමාලෝචනය) ප්‍රකාශනයෙහි දැක්වෙන සෑම ඇතුළත් කිරීමක්ම පරීක්ෂා කර තහවුරු කිරීමට ද, තමන්ගේම වාර්තා හා සසඳා බැලීමට ද, යම් වරදක්, මගහැරීමක්, අක්‍රමිකතාවක්, වංචනික හෝ අනවසර ගනුදෙනුවක් ද

ඇතුළත්ව (සාමූහිකව, "ගිණුම් අක්‍රමිකතා") ප්‍රකාශනය සම්බන්ධයෙන් ගනුදෙනුකරුවාට ඇති වෙනත් ඕනෑම විරෝධතාවක් ගැන වහාම ලිඛිතව බැංකුව වෙත දැනුම් දීමට ගනුදෙනුකරුවා එකඟ වේ. එම දින තිහේ (30) සමාලෝචන කාලය තුළ බැංකුව වෙත දැනුම් දීමට ගනුදෙනුකරු අසමත් වුවහොත් ප්‍රකාශනයෙහි දක්වා ඇති ශේෂය සහ ගිණුම් අක්‍රමිකතා ද ඇතුළත්ව සියලුම ඇතුළත් කිරීම් නිවැරදි, සම්පූර්ණ, අවසරලත් හා ගනුදෙනුකරු මත බන්ධනීය ලෙස සැලකෙනු ඇති අතර, මෙම වගන්තිය යටතේ දැනුම් දීමක් සිදු කර ඇති ගනුදෙනු සම්බන්ධයෙන් හැර අවසාන ප්‍රකාශනයේ දිනය දක්වා සිදු කර ඇති සියලු ගනුදෙනු සඳහා සියලු වගකීම් වලින් බැංකුව නිදහස් කෙරෙනු ඇත.

ii. ඉහත 10 (j)i වගන්තිය යටතේ සිය බැඳීම් ඉටු කිරීමට ගනුදෙනුකරුවා අසමත් වුවහොත්, ගනුදෙනුකරු විසින් සිය ගිණුමට පාඩුවක් සිදු කිරීමට සලස්වයි, නැතහොත් නොකර හැරීමක් කරයි හෝ දායක වෙයි (බැංකුවට දරන්නට සහ/හෝ විඳින්නට සිදු වන හෝ බැංකුවට එරෙහිව පැනවෙන බදු අයකිරීම් දඩ ගාස්තු හෝ අඩුවීම් ඕනෑම ආකාරයක හානියක්) නම්, එවිට එවැනි හානියක් සම්බන්ධයෙන් බැංකුව විසින් ගනුදෙනුකරු වෙත කිසිදු වගකීමක් නොපවතින බවට ගනුදෙනුකරු එකඟ වෙයි. මෙම ගිවිසුමෙහි නීතිරීති සහ කොන්දේසි මගින් නියම කර ඇති ආකාරයට අනුකූලව කලට වේලාවට ප්‍රකාශන සමාලෝචනය කිරීමට අසමත් වීම මගින්, මෙම ගිවිසුමට අනුකූලව ප්‍රකාශනය සමාලෝචනය කළේ නම්, යම් වරදක් හෝ අතහැරීමක් සොයා ගත හැකිව තිබූ කාලයට පසුව සිදු වන යම් හානියක ප්‍රමාණයට ගිණුමට හානියක් ඇති වීම සිදු වන බව හෝ ඊට දායක වන බවට සැලකෙන බවට ගනුදෙනුකරු එකඟ වෙයි. ගනුදෙනුකරු වෙත පවතින බැංකුවේ උපරිම වගකීම, බැංකුවේ හුදු නොසැලකිල්ල හෝ චේතනාන්විත අවක්‍රියාකාරීත්වය හේතුවෙන් වරදකාරී ලෙස හෝ වැරදි ලෙස ගිණුමෙන් ඉවත්කර ගන්නා ලද මූලික මුදලට ඇති වන සත්‍ය සෘජු හානියට සීමා වන බවට ගනුදෙනුකරු එකඟ වෙයි.

(k) යම් වරදකින් බැංකුව විසින් ගිණුමට මුදල් බැර කිරීමක් සිදු වුවහොත්, එම ඇතුළත් කිරීම ඕනෑම අවස්ථාවක දී ආපහු හැරවීමට හෝ එම මුදල ගනුදෙනුකරුගෙන් ඉල්ලා සිටීමට හෝ බැංකුවට අයිතිය පවතී.

(l) ප්‍රකාශන වක්‍රය අවසන්ව දින සිට 14ක් ඇතුළත, ප්‍රකාශනය නොලැබුණහොත් බැංකුව වෙත දැනුම්දිය යුතු වේ.

## මුදල් ආපසු ගැනීම (WITHDRAWALS)

11.

පටහැනිව නිශ්චිත උපදෙස් නොමැති අවස්ථාවක දී, කල් පිරීමේ දින පැවති පොලී අනුපාතිකයට අනුව සමාන කාලයක් සඳහා කල් පිරීමෙන් පසුව කාල තැන්පතු නැවත අලුත් කරනු ලැබේ.

12.

කාල තැන්පතු ආපසු ලබාගත හැකි වන්නේ, කල් පිරීමේ දී පමණි. අරමුදල් ප්‍රති-ආයෝජනයට උපදෙස් ලැබී නොතිබීමට යටත්ව, යම් කාල තැන්පතුවක කල් පිරීමේ මුදල්, කල් පිරීමේ දිනයට පසුව වහාම එළඹෙන වැඩ කරන දිනයේ දී පමණක් ලබා ගැනීමට හැකිය.

13.

කෙසේ වුවද, ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් නිසි ලෙස අවසර දුන් (බැංකුව වෙත ලබා දුන් මැන්ඩේට් පත්‍රයට අනුකූලව) ලිඛිත ඉල්ලීමක් මත බැංකුව විසින් එහි පරම අභිමතය පරිදි, කල් පිරීමට පෙරාතුව කාල තැන්පතුවක් නිදහස් කළ හැකිය. බැංකුව ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි කල් පිරීමට පෙර නිදහස් කරන ලද තැන්පතු, බැංකුවේ ගාස්තු ලේඛනයේ දක්වා ඇති දඩ ගාස්තු වලට යටත් වේ.

14.

තවත් තැන්පතු සමග ඒකාබද්ධ කිරීම සඳහා පවත්නා කාල තැන්පතු, කල් පිරීමට පෙර ආපසු ලබා ගැනීම සහ/හෝ හේතුවක් මත තැන්පතු ආපසු ලබා ගැනීමක් සහ කල් පිරීමට පෙර පවතින තැන්පතු මුදල වැඩි කිරීම සඳහා නැවත තැන්පත් කිරීම ද බැංකුවෙහි ගාස්තු ලේඛනයේ දක්වා ඇති පරිදි දඩ අය කිරීම් වලට යටත් වනු ඇත.

15.

කාල තැන්පතුවලින් මුදල් ආපසු ගැනීම හා පොලී ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් නියාමකයින් විසින් සීමා කිරීම් පනවන අවස්ථාවක දී, එවැනි සීමා කිරීම් වලින් ගිණුම් හිමියා/හිමියන් බැඳී සිටිනු ඇත.

## චෙක්පත් (CHEQUES)

16.

HSBC Premier ජංගම ගිණුම් හිමියා/හිමියන් වෙත චුම්බක තීන්ත අකුරු හඳුනාගැනීම (Magnetic Ink Character Recognition) සහිතව මුද්‍රණය කළ චෙක්පොතක්/පොත් සපයනු ඇත. රජයේ මුද්දර ගාස්තු පවතී නම්, ඒවා සහ මුද්‍රණ පිරිවැය ආවරණය කරගැනීම උදෙසා මෙම චෙක්පොත් සැපයීම සඳහා අදාළ ගාස්තු අය කෙරෙනු ඇත. මෙකී ගාස්තු, බැංකුවේ ගාස්තු ලේඛනයෙන් සපයනු ඇත.

17.

බැංකුව වෙත ලබා දුන් මැන්ඩේට් පත්‍රය හා ආදර්ශ අත්සන (අත්සන් වලට) අනුව ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් චෙක්පත් අත්සන් කළ යුතුය. අත්සන් වල හෝ අත්සන්කරුවන්ගේ යම් වෙනසක් සිදු වේ නම්, ඒ සම්බන්ධයෙන් වහාම බැංකුව වෙත ලිඛිතව දැන්විය යුතුය.

18.

චෙක්පොත් අයදුම් කිරීමේ සියලුම ඉල්ලීම් බැංකුව වෙත ලැබීමෙන් පසු, බැංකුවේ වාර්තාගත වී ඇති ලිපිනය වෙත තැපෑලෙන් ගිණුම් හිමියා/හිමියන් වෙත අවශ්‍ය චෙක්පොත යවනු ඇත. කිසියම් යැවීමේ ක්‍රමයක් මගින් ඇති වන යම් ප්‍රමාදයක් හෝ හානියක් සම්බන්ධයෙන් බැංකුව කිසිදු වගකීමක් භාර නොගනී.

19.

නව චෙක්පොතක් ලැබීමෙන් පසුව, ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් එය භාවිත කිරීමට පෙර චෙක්පත් අනුක්‍රමික අංක, ගිණුම් අංකය හා ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ගේ නම ඒ මත මුද්‍රණය කර ඇත්දැයි යන්න හා චෙක්පත් ගණන තහවුරු කරගත යුතුය. කිසියම් අක්‍රමිකතාවක් වේ නම්, ඒ බව වහාම බැංකුව වෙත දැනුම් දිය යුතු වේ. යම් චෙක්පතක් ලිවීමට පෙර, ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් චෙක්පොතෙහි ඉදිරිපස කවරයේ ඇතුළත මුද්‍රණය කර ඇති නිකුත් කිරීමේ කොන්දේසි කියැවිය යුතුය. එම කොන්දේසි මගින් සහ කලින් කලට නිකුත් කරනු ලබන කොන්දේසි සංශෝධනය කිරීම් මගින් ගිණුම් හිමියා/හිමියන් බැඳී සිටියි.

20.

බැංකුව වෙත ලබාදෙන ලද මැන්ඩේට් පත්‍රය සහ ආදර්ශ අත්සන (අත්සන්) වලට අනුව, ගිණුම් හිමියා /හිමියන් විසින් චෙක්පත් මත අත්සන් තැබීම කළ යුතු වේ. අත්සනක් හෝ අත්සන් කරනු ලබන්නෙකු හෝ සම්බන්ධයෙන් යම් වෙනසක් සිදු වේ නම්, ඒ බව වහාම බැංකුව වෙත ලිඛිතව දැන්විය යුතුය.

21.

වෙක්පත් ලිවීම ස්ථිර තීන්ත වලින් පැහැදිලිව කළ යුතු අතර, බැංකුව විසින් සපයා ඇති වෙක්පත් මත පමණක් ලිවිය යුතුය. සිදු කරනු ලබන එක් එක් වෙනස් කිරීම, ලියන්නාගේ සම්පූර්ණ අත්සන/අත්සන් යොදා තහවුරු කළ යුතුය. වෙක්පත් ලිවීම සඳහා ඉලෙක්ට්‍රික් /ඉලෙක්ට්‍රොනික යතුරුලියන සහ මකා දැමිය හැකි තීන්ත යොදා නොගත යුතුය. වහාම දැක-බලා ගැනීමට නොහැකි වෙනස් කිරීමක් මගින් පැන නගින පාඩු සම්බන්ධයෙන් බැංකුව වගකීමට බැඳී නොසිටින බව ගිණුම් හිමියා/හිමියන් පිළිගනියි.

22.

වෙක්පත් නැතිවීම/සොරකම් කිරීම හෝ අස්ථානගත වීමක් වූ අවස්ථාවක දී, එකී ගෙවීම් කිරීම නැවැත්වීමට ගිණුම් හිමියා /ගිණුම් හිමියන් විසින් වෙක්පත් අංකය, දිනය, මුදල සහ වෙක්පත් ලැබුම්කරුගේ නම සඳහන් කරමින් වහාම බැංකුව වෙත ලිඛිතව දැනුම් දිය යුතුය. එම දැනුම් දීම ලැබෙන අවස්ථාව වනවිට අදාළ වෙක්පත්/වෙක්පත් සඳහා ගෙවීම්කර නැති නම් පමණක් එකී සියලු දැනුම් දීම් බලාත්මක වේ. ගෙවීම් නතර කිරීම සඳහා දුරකථනය මගින් ලබාදෙන උපදෙස්, පැය 48ක් ඇතුළත ලිඛිතව තහවුරු කළ යුතු අතර, බැංකුව වෙත එකී ලිඛිත උපදෙස් ලැබී නොමැති අවස්ථාවකදී, ගිණුම් හිමියා/හිමියන් වෙත දැනුම්දීමකින් තොරව එකී ගෙවීම් නතර කිරීම සඳහා වූ උපදෙස් අවලංගු කිරීමේ අයිතිය බැංකුව සතු වේ. එසේ පැය 48ක් ඇතුළත තහවුරු කර නොමැති ගෙවීම් නතර කිරීම සඳහා වූ උපදෙස් අනුව ක්‍රියා නොකිරීම සම්බන්ධයෙන් බැංකුව වගකීමට බැඳී නොමැත. මෙම කරුණ සඳහා හානිපූරණ පෝරමයක් නිසි ලෙස සම්පූර්ණ කළ යුතු වේ.

23.

භාවිත නොකරන විට වෙක්පොත් ආරක්ෂිත ස්ථානයක තබා ඇති බවට ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් සහතික විය යුතුය.

24.

ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ විනිමය පාලන දෙපාර්තමේන්තුව විසින් කලින් කලට නිකුත් කරනු ලබන රෙගුලාසි වලට අනුකූල වීම පිණිස, ඕනෑම වෙක්පතක් අවහිර කිරීමේ සහ/හෝ අගරු කිරීමේ අයිතිය බැංකුව සතු වේ.

## විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් (FOREIGN CURRENCY ACCOUNTS)

25.

ජංගම ගිණුම්/ ඉතුරුම් ගිණුම්/කාල තැන්පතු ගිණුම් ඇතුළුව, නමුත් ඊට සීමා නොවී, විදේශ විනිමය රෙගුලාසි වලට අදාළ නීති සහ/හෝ කලින් කලට ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් නිකුත් කරන ලද මගපෙන්වීම් වලට යටත්ව විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් විවෘත කර පවත්වාගෙන යා හැකි අතර, අවස්ථානුකූලව, එකී රෙගුලාසි සහ/හෝ මගපෙන්වීම් මගින් ගිණුම් හිමියා පාලනය කෙරෙනු ඇත. එකී පවත්නා මගපෙන්වීම් සහ/හෝ රෙගුලාසි බැංකුවේ ශාඛා කාර්යාල වෙතින් ඉල්ලා සිටීම මගින් ලබාගත හැකි වේ. යම් මුදලක් වෙනත් යම් ව්‍යවහාර මුදල් වර්ගයක් බවට පරිවර්තනය කිරීමට අවශ්‍ය වන අවස්ථාවකදී, එම ව්‍යවහාර මුදල් වර්ගය සඳහා එම අවස්ථාවේ බැංකුවේ පවත්නා විනිමය අනුපාතිකය අනුව හෝ ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් නියම කරනු ලබන යම් අනුපාතිකයක් යටතේ එම මුදල් පරිවර්තනය කරනු ලැබිය යුතුය.

26.

විවෘත කරනු ලබන සියලු විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ඉතුරුම් ගිණුම්, ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් අනුමත කළ හැකි ව්‍යවහාර මුදලින්/මුදල් වලින් සහ බැංකුවේ අභ්‍යන්තර ප්‍රතිපත්ති වලට අනුව විය යුතු වේ.

## HSBC PREMIER ඩෙබ්ට් සහ ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත් (HSBC PREMIER DEBIT AND CREDIT CARDS)

27.

HSBC Premier ඩෙබ්ට් සහ ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත්, එකී ඩෙබ්ට්/ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත/කාඩ්පත් පාලනය කෙරෙන සාමාන්‍ය නීතිරීති සහ කොන්දේසි වලට විෂය වේ.

## ස්වයංක්‍රීය දුරකථන බැංකුකරණ සේවා (AUTOMATED PHONEBANKING SERVICE - ATB)

28.

බැංකුව විසින් සපයනු ලබන දුරකථන බැංකුකරණ සේවාවන්ට පහත දෑ ඇතුළත් වේ:

- i. ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුම් කිසිවක් අතර මුදල් පැවරීම;
- ii. දුරකථන බැංකුකරණ සේවාව යටතේ (“වෙන් කළ පැවරුම්ලාභී ගිණුම”) මුදල් ලබා ගැනීමේ අරමුණ සඳහා ගිණුම් හිමියා විසින් ලිඛිතව දන්වා ඇති ඕනෑම ගිණුමක් වෙත,

පෙර-තීරණය කළ සහ එකඟ වූ පැවරුම් සීමාවන් තුළ, ගිණුම් හිමියාගේ ඕනෑම ගිණුමකින් මුදල් පැවරීම;

- iii. ගිණුම් ශේෂ, පෙර සිදු කළ ගනුදෙනු (ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුම් සම්බන්ධයෙන්), විනිමය අනුපාතික සහ තැන්පතු අනුපාතික විමසීම;
- iv. ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුම සම්බන්ධයෙන් ප්‍රකාශන (තෝරාගත් ගිණුම් වර්ග සඳහා පමණි), වෙක්පොත් සහ වෙක්පත් ගෙවීම් නතර කිරීමේ ඉල්ලීම; සහ
- v. බැංකුව විසින් කලින් කලට හඳුන්වාදෙනු ඇති වෙනත් වර්ගවල එවැනි බැංකුකරණ හෝ ආයෝජන සේවාවන්.

**29.**

ගිණුම් හිමියා විසින් දුරකථනය මගින් ලබා දුන් ගිණුම් හිමියාගේ උපදෙස් මත ක්‍රියා කිරීම සඳහා බැංකුවට බලය ඇති නමුත් ඒ සඳහා බැඳී නොසිටින අතර, ගිණුම් හිමියාගෙන් ලැබෙන බවට බැංකුවේ පරම අභිමතය පරිදි විශ්වාස කරනු ලබන එවැනි ඕනෑම දුරකථන උපදෙසක් මත ක්‍රියා කිරීමට බැංකුව වෙත බලය පවරා ඇති බවට ගිණුම් හිමියා එකඟ වී සිටින අතර, ගිණුම් හිමියාගේ නමින් උද්දේශිත ලෙස දුරකථනයෙන් උපදෙස් ලබාදෙන යම් තැනැත්තකුගේ (තැනැත්තන්ගේ) අනන්‍යතාව සහතික කර බැලීමේ වගකීම බැංකුව භාර නොගනීයි.

**30.**

බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියා වෙත සපයන ලද දුරකථන බැංකුකරණ පුද්ගලික අනන්‍යතා අංකය (PIN) සෑම විටම අතිශයින්ම රහසිගත අයුරින් තබාගැනීමට ගිණුම් හිමියා භාර ගන්නා අතර, පුද්ගලික අනන්‍යතා අංකය (PIN) නැති වූ හෝ අනවසර පාර්ශ්වයක් වෙත PIN අංකය හෝ තැන්පතු අනුපාතිකයන් හෙළිදරව් වී ඇති බවට දැනගැනීමට ලැබුණහොත්, ඒ පිළිබඳව වහාම බැංකුව වෙත දැන්විය යුතු වේ.

**31.**

යම් උපකරණයක් නිවැරදි ලෙස ක්‍රියාත්මක නොවීම හෝ අසාර්ථක වීම ඇතුළුව බැංකුවේ පාලනයෙන් පරිබාහිරව පවත්නා යම් හේතුවක් නිසා පූර්ණ හෝ අර්ධ වශයෙන් දුරකථන උපදෙස් අනුව ක්‍රියා කිරීමට නොහැකිවීම පිළිබඳව ගිණුම් හිමියා වෙත බැංකුව වගකියනු නොලබන අතර, කිසිදු අවස්ථානුගත කරුණක් යටතේ බැංකුව විසින් දුරකථන උපදෙස් පිළිගෙන සිටීම සහ ඒ අනුව ක්‍රියා කිරීම හෝ ක්‍රියා කිරීම පැහැර හැරීම සම්බන්ධයෙන් හෝ එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් සෘජුව හෝ වක්‍රව පැන නගින සියලු නඩු, නඩු කටයුතු, හිමිකම් පෑම්, පාඩු, අලාභ, පිරිවැය සහ වියදම් සම්බන්ධයෙන් හෝ එම හේතුවෙන් ඇති වන සියලු සෘජු වක්‍ර හෝ ආනුශංගික අලාභ සඳහා බැංකුව වගකියනු නොලබන අතර, එකී සියලු නඩු, නඩු කටයුතු, හිමිකම් පෑම්, පාඩු, අලාභ, පිරිවැය සහ වියදම් වලට එරෙහිව ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව



භානිපුරණය කර නිදහස්ව තැබිය යුතුය. දුරකථන බැංකුකරණ සේවාව අවසන් කිරීම නොතකා, මෙම භානිපුරණය අඛණ්ඩව පවතිනු ඇත.

**32.**

මෙහි සඳහන් නීතිරීති සහ කොන්දේසි වලට අනුව දුරකථන උපදෙස් ලබාදීම සඳහා ගිණුම් හිමියාට ඇති අයිතිය සෑම අවස්ථාවක දී ම බැංකුවේ අභිමතයට යටත් වන අතර, බැංකුව විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක දී පූර්ව දැනුම් දීමකින් තොරව එම අයිතිය ප්‍රත්‍යාදීෂ්ට කරනු ලැබිය හැකිය.

**33.**

දුරකථන හෝ වෙනත් උපදෙස් වල කාර්ය සඳහා ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුමේ සහ/හෝ ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත් ගිණුමේ ප්‍රමාණවත් අරමුදල් (හෝ කලින් සූදානම් කළ ණය පහසුකම්) ඇති බවට ගිණුම් හිමියා විසින් සහතික විය යුතු අතර, ඒ සම්බන්ධයෙන් ඇති වන ප්‍රතිවිපාක සඳහා බැංකුව වගකියනු නොලබන නමුත් එම මුදල් ප්‍රමාණවත් වීම නොසලකමින් බැංකුවේ පරම අභිමතය පරිදි උපදෙස් ක්‍රියාත්මක කිරීම බැංකුව කරන අවස්ථාවක දී, බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියාගෙන් පූර්ව අනුමැතියක් ලබා ගැනීමෙන් තොරව හෝ ගිණුම් හිමියා වෙත දැනුම්දීමකින් තොරව හෝ බැංකුව විසින් එසේ ක්‍රියා කරනු ලැබිය හැකි අතර, ඒ මගින් ඇති වන යම් අයිරා, අත්තිකාරම් හෝ ණය පිළිබඳව මෙන්ම වෙනත් සියලු ආශ්‍රිත ගාස්තු සඳහා ගිණුම් හිමියා වගකියනු ලැබිය යුතුය. එම අයිරා, අත්තිකාරම් හෝ ණය මුදල්, අදාළ කාල වල දී බලාත්මකව පවතින යම් පොලී අනුපාතික වලට යටත් වන අතර, ඒවා එකී ගිණුම් වලට අදාළ වන බැංකුවෙහි සාමාන්‍ය නීතිරීති හා කොන්දේසි මගින් පාලනය වේ.

**34.**

ගිණුම් හිමියා විසින් ලබාදෙන දුරකථන උපදෙස් මත බැංකුව විසින් සිදු කළ ගනුදෙනුව පිළිබඳ විස්තර ගිණුම් හිමියා විසින් තමාගේ පැවරුම්ලාභී ගිණුම(ගිණුම්) හිමියා(හිමියන්) සහ/හෝ ඕනෑම හවුල් ගිණුම් හිමියකු වෙත දැනුම් දිය යුතුය. එවැනි යම් දැනුම් දීමක් ලබා දීම සම්බන්ධයෙන් බැංකුව, ගිණුම් හිමියාට වගකියනු නොලැබේ.

**35.**

ඇමතුම් මධ්‍යස්ථානය හරහා ලබා දෙන සේවාවන් සඳහා, බැංකුවේ ගාස්තු ලේඛනයට අනුව, සේවා ගාස්තු සහ වෙනත් ගාස්තු පැනවීමේ අයිතිය බැංකුව රඳවා ගනියි.

**36.**

බැංකුව විසින් කලින් කලට, දුරකථන බැංකුකරණ සේවා විෂයපථය, සහ මෙහි සඳහන් නීතිරීති සහ කොන්දේසි වෙනස් කිරීමට, ඉවත් කිරීමට, එකතු කිරීමට සංශෝධනය කිරීමට අයිතිය රඳවා ගන්නා අතර, ඒ සම්බන්ධයෙන් ගිණුම් හිමියා/හිමියන් වෙත දැනුම් දීම ප්‍රකාශනය සමග

විස්තරයක් හෝ ඇමුණුමක් ලෙස සහ/හෝ බැංකුවේ ශාඛාවන් හි ප්‍රදර්ශනය කිරීමෙන් සහ/හෝ බැංකුවේ නිල වෙබ් අඩවිය වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) හි දැක්වීමෙන් සහ/හෝ බැංකුවට සුදුසු යැයි හැඟෙන යම් ඉලෙක්ට්‍රොනික/ඩිජිටල් සන්නිවේදන නාලිකාවක්/මාධ්‍යයක් මගින් එකී සංශෝධන පිළිබඳව ගිණුම් හිමියා / හිමියන් වෙත ලබා දුන් පූර්ව-දැනුම්දීමක් ලෙස සැලකෙනු ඇති අතර, එම සංශෝධන බලාත්මක වන දිනය ලෙස එවැනි දැනුම් දීමකට පසු ව්‍යාපාරික දින 05 ක ට නොඅඩු වන ව්‍යාපාරික දිනයක් නියම කර දක්වනු ඇත. එම කාලසීමාව ඉකුත් වීමට පෙර ගිණුම් හිමියා දුරකථන බැංකුකරණ සේවාව අවසන් නොකරන්නේ නම්, ගිණුම් හිමියා එම සංශෝධන වලට එකඟ වී ඇති බවට සැලකෙනු ඇත.

37.

දුරකථන බැංකුකරණ සේවාව වෙත ප්‍රවේශ වීමට බැංකුව විසින් සපයන ලද දුරකථන බැංකුකරණ පුද්ගලික අනන්‍යතා අංකය (රහස්‍ය අංකය - PIN) සහ පුද්ගලික බැංකුකරණ අංකය (PBN) භාවිතය හෝ මෙම සේවාව වෙත පිවිසීමට බැංකුව විසින් නිකුත් කළ ඔබේ ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත් අංකය භාවිතය, ගිණුම් හිමියා විසින් මෙම නීතිරීති සහ කොන්දේසි පිළිගැනීමක් ලෙස අර්ථනිරූපණය කෙරෙයි.

38.

අමෙරිකානු ඩොලර් සම්බන්ධ නොවන, වෙනත් විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් වර්ග දෙකකින් (cross currency transactions) ගනුදෙනු කිරීම, බැංකුවේ දුරකථන බැංකුකරණ සේවාව හරහා සිදු කරන විට, ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් නිකුත් කර ඇති විනිමය පාලන රෙගුලාසි මගින් ගිණුම් හිමියා/හිමියන් පාලනය වනු ඇත.

## **HSBC Premier කෙටි පණිවුඩ (SMS) දැනුම් දීම ('සේවාව') {HSBC Premier SMS Alerts (the "Service")}**

39.

සේවාව භාවිත කරන කාලය තුළ දී, බැංකුවේ උපදෙස් සහ/හෝ ක්‍රියාපටිපාටි මගින් ගනුදෙනුකරු බැඳී සිටිනු සහ බන්ධනය වනු ඇත. එම උපදෙස් සහ/හෝ ක්‍රියාපටිපාටි වලට අනුකූල නොවීමෙන් පැන නගින, ගනුදෙනුකරුට සිදු වන යම් හානියක්, පාඩුවක්, හා වියදමක් සඳහා බැංකුවට එරෙහිව ගනුදෙනුකරුට කිසිදු අයැදීමක්, පියවරක් හෝ ප්‍රතිකර්මයක් නොපවතිනු ඇත.

40.

ගනුදෙනුකරු හැර වෙනත් යම් තැනැත්තෙකු විසින් පණිවුඩය නැරඹීම හෝ සේවාව භාවිත කිරීම, බැංකුවට අයත් වන හෝ නොවන පරිගණකය, එහි පර්යන්ත සම්බන්ධතා මාර්ග, දත්ත සැකසුම් පද්ධති හෝ සම්ප්‍රේෂණ මාර්ග බිඳවැටීම හෝ අවක්‍රියාකාරීත්වය හෝ බැංකුවේ පාලනයෙන් බැහැර ඕනෑම තත්ත්වයක් ද ඇතුළත්ව ඊට සීමා නොවී, ඕනෑම හේතුවක් මත සේවාව සම්බන්ධයෙන් හෝ එමගින් පැන නගින, ගනුදෙනුකරුට සෘජුව හෝ වක්‍රව දරන්නට හෝ විදින්නට සිදු වන යම් හානියක් හෝ පාඩුවක් සඳහා ගනුදෙනුකරු විසින් බැංකුව වගකීමට හෝ වගවීමට ලක් නොකරනු ඇත.

41.

බැංකුව විසින් සිය තනි අභිමතය පරිදි ඕනෑම අවස්ථාවක දී සේවාවට යම් වෙනස්කමක් සිදු කිරීමට, සේවාව තාවකාලිකව අත්හිටුවීමට සහ/හෝ අවසන් කිරීමට සහ ඕනෑම අවස්ථාවක දී සේවාව වෙනස් කිරීමට අයිතිය රඳවා ගන්නා අතර, එකී වෙනස්කම් ප්‍රකාශනය සමග විස්තරයක් හෝ ඇමුණුමක් ලෙස සහ/හෝ බැංකුවේ නිල වෙබ් අඩවිය වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) හි දැක්වීමෙන් සහ/හෝ බැංකුවට සුදුසු යැයි හැඟෙන යම් ඉලෙක්ට්‍රොනික/ඩිජිටල් සන්නිවේදන නාලිකාවක්/ මාධ්‍යයක් මගින් සේවාව වෙත සිදු කරන එකී වෙනස්කම් සහ/හෝ තාවකාලික අත්හිටුවීම් සහ/හෝ අවසන් කිරීම් පිළිබඳව ගිණුම් හිමියා වෙත ලබා දුන් දැනුම්දීමක් ලෙස සැලකෙනු ඇත.

42.

බැංකුව වෙත දින හතක (07) ලිඛිත දැනුම්දීමක් (තහවුරු කිරීමට යටත්ව) හෝ පාරිභෝගික සේවා ක්ෂණික ඇමතුම් අංකය හරහා (පුද්ගලික අනන්‍යතා අංකය තහවුරු කිරීම අවශ්‍ය වේ) ලබාදීම මගින් සේවාව භාවිත කිරීම අවසන් කිරීමට ගනුදෙනුකරුට ඉල්ලා සිටිය හැකිය. සේවාවට යම් වෙනසක් සිදු කිරීමට ගනුදෙනුකරුට අවශ්‍ය වේ නම්, ගනුදෙනුකරු විසින් ඒ සඳහා නව අයදුම්පතක් සම්පූර්ණ කළ යුතු වේ.

43.

සේවාව භාවිත කිරීම මගින් හෝ ඒ ආශ්‍රිතව පැන නගින සියලු නඩුකර, නඩු කටයුතු, හිමිකම් පෑම් හා ඉල්ලීම් පිළිබඳව බැංකුවට දරන්නට හෝ විදින්නට සිදු වන පාඩු, පිරිවැය, හානි හා වියදම් සම්බන්ධයෙන් වන හානි වලට එරෙහිව කලින් කලට සහ සියලුම අවස්ථාවලදී බැංකුව හානිපූරණය කර තැබීමට ගනුදෙනුකරු මෙමගින් අවලංගු කළ නොහැකි ලෙස එකඟ වී භාරගෙන සිටියි.

44.

ඕනෑම අවස්ථාවක දී ගනුදෙනුකරු වෙත දැනුම්දීමකින් තොරව මෙහි අඩංගු නීතිරීතිවලින් කිසිවක් වෙනස් කිරීමට බැංකුවට අයිතිය පවතිනු ඇති අතර, එය බලාත්මක වනු ඇතැයි ප්‍රකාශිත දිනයේ සිට ගනුදෙනුකරු එම වෙනස් කිරීමෙන් සම්පූර්ණයෙන් බැඳී සිටිනු ඇත. එකී වෙනස් කිරීම් ලිපියක් මගින් සහ/හෝ ප්‍රකාශනය සමග විස්තරයක් හෝ ඇමුණුමක් ලෙස සහ/හෝ බැංකුවේ නිල වෙබ් අඩවිය වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) හි සහ/හෝ බැංකුවේ ශාඛාවන් හි දැන්වීම් පුවරු වල ප්‍රදර්ශනය කිරීමෙන් ගනුදෙනුකරු වෙත දැනුම් දෙනු ඇත.

45.

මෙම සේවාව ලබා ගැනීමට ඇතැම් රටවලදී ලබා ගැනීමට නොහැකි විය හැක්කේ, එකී අදාළ රටවල නියාමන අවශ්‍යතා සහ සීමාකිරීම් හේතුවෙනි.

### පොලිය (INTEREST)

46.

ඉතුරුම් සහ කාල තැන්පතු ගිණුම් (විදේශ ව්‍යවහාර මුදල්/දේශීය ව්‍යවහාර මුදල්) මත වන පොලී අනුපාතික පූර්ව දැනුම්දීමකින් තොරව වෙනස් වීමට යටත් වන නමුත්, යම් පවත්නා කාල තැන්පතුවක් මත ගිවිසා ගත් පොලී අනුපාතික, එකී තැන්පතුව කල් පිරෙන තෙක් බැංකුව විසින් වෙනස් කරනු නොලැබේ.

47.

ඉතුරුම් ගිණුම් වන ගිණුම/ගිණුම් සඳහා පොලිය, දෛනිකව පවතින ශේෂය මත ගණනය කරනු ඇති අතර, අදාළ ගිණුමට හෝ ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් නම් කරන ලද වෙනත් ගිණුමකට, පවත්නා අනුපාතය මත එම පොලිය, මාසය අවසානයට පෙර මාසිකව බැර කරනු ඇත. රුපියල් ජංගම ගිණුම්වල පවතින බැර ශේෂයන් සඳහා බැංකුව විසින් කිසිදු පොලී මුදලක් ගෙවනු නොලැබේ.

### බදු (TAXES)

48.

දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නියම කර ඇති පරිදි, සියලුම ගිණුම් හිමියන් විසින් ගිණුම් විවෘත කිරීමේ පෝරමයෙහි ඇති සිය බදු තත්ත්වය සහ නේවාසික තත්ත්වය සම්බන්ධයෙන් අදාළ ප්‍රකාශනය සම්පූර්ණ කළ යුතු අතර, ඔහුගේ/ඇයගේ අදාළ ප්‍රකාශන සහ බදු තත්ත්වය කලට වේලාවට සම්පූර්ණ කරන බවට සහතික වීම ගිණුම් හිමියාගේ වගකීම වේ. කලට වේලාවට ගිණුම් හිමියාගේ බදු ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට අපොහොසත් වීම ඇතුළුව ගිණුම්

හිමියා විසින් ඕනෑම ආකාරයකින් මුහුණ පාන බදු සම්බන්ධ ගැටලු පිළිබඳව බැංකුව කිසිදු වගකීමක් දරනු නොලබයි. ගිණුම් හිමියා /හිමියන් විසින් දෙන ලද ව්‍යවස්ථාපිත ප්‍රකාශනය, පවතින හා විවෘත කරන නව ගිණුම් වෙත අදාළ වන අතර, එකම මැන්ඩේට් පත්‍රයෙන් එම සියලු ගිණුම් පාලනය වනු ඇත. දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව හෝ වෙනත් අදාළ අධිකාරියක් විසින් කලින් කලට නියම කරන පරිදි පොලී ගෙවීම් මත ගෙවිය යුතු වන රඳවා ගැනීමේ බද්ද හෝ වෙනත් බදු, අදාළ කාලසීමාව සඳහා (අදාළ අනුපාතය හෝ අනුපාත යටතේ) ගෙවිය යුතු වන පොලියෙන් බැංකුව විසින් අඩු කරනු ඇත. පසු අවස්ථාවක දී දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව හෝ වෙනත් අදාළ අධිකාරියක් විසින් බැංකුවෙන් ඉල්ලා සිටියහොත් ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ට දැනුම් දීමකින් තොරව නොගෙවන ලද රඳවා ගැනීමේ බදු, ගිණුම් හිමියා/හිමියන්ගෙන් අයකර ගැනීමට බැංකුවට අයිතිය පවතී.

**HSBC Premier ගෝලීය සේවා (HSBC PREMIER GLOBAL SERVICES)**

**49.**

- (a) ගිණුම් හිමියා වෙත HSBC Premier ගෝලීය සේවා සපයන අවස්ථාවක දී, HSBC Premier ගෝලීය සේවා යටතේ MasterCard International විසින් පිරිනමන හා සපයන සේවාවන් ප්‍රදානය කිරීමේ නීතිරීති සහ කොන්දේසිවලින් බැඳී සිටීමට ගිණුම් හිමියා එකඟ වේ.
- (b) පහත වගන්ති යටතේ, බැංකුවේ අයිතිවාසිකම් වලට (අගති විරහිතව) ගිණුම් හිමියා එකඟ වේ:
  - i. කාඩ්පත නිකුත් කිරීම/අලුත් කිරීම සම්බන්ධයෙන් ඩෙබ්ට් කාඩ්පත සඳහා වන වාර්ෂික ගාස්තු, පවත්නා අයබදු වලට අනුව මූලික ගිණුමෙන් හර කරනු ලැබේ. මෙම ගාස්තු ආපසු ගෙවනු නොලැබේ.
  - ii. පවත්නා අයබදු වලට අනුව, කලින් කලට, ඩෙබ්ට් කාඩ්පත් ආශ්‍රිත වෙනත් යම් ගාස්තු ගිණුමෙන් හරකරනු ලැබේ.
  - iii. සිය පරම අහිමනය පරිදි සහ කාඩ්පත් හිමියාට කිසිදු දැනුම් දීමකින් තොරව අදාළ අයබදු කලින් කලට වෙනස් කිරීමේ අයිතිය බැංකුව විසින් රඳවා ගනියි. ඉල්ලා සිටින විටෙකදී, බැංකුවේ අයබදු පිළිබඳ පොත්පිංච කාඩ්පත් හිමියාට සපයනු ලැබේ.
  - iv. විදේශ ව්‍යවහාර මුදලින් වන සියලු ගාස්තු, ශ්‍රී ලංකා රුපියල් වලින් යුත් ගිණුමට බිල්ගත කෙරෙයි. HSBC හෝ VISA International විසින් කලින් කලට නියම කරනු ලැබිය හැකි යම් අනුපාතික අනුව, විදේශ ව්‍යවහාර මුදලින් දරන ලද ගාස්තු ශ්‍රී ලංකා රුපියල් වලට සමාන මුදලකට පරිවර්තනය කිරීමට සහ ගිණුම් හිමියා ආශ්‍රිතව බැංකුව සතුව කලින් කලට පවතින ඕනෑම තොරතුරක් හෙළිදරවු කිරීමට

ගිණුම් හිමියා විසින් HSBC සහ VISA International වෙත මෙයින් බලය පවරනු ලැබේ.

v. ගිණුම් හිමියා වෙත HSBC Premier සහ MaterCard International හි පවතින මූලික ගිණුමට (අවස්ථාවෝචිත පරිදි), ඔවුන්ගේ නියෝජිතයන් සහ තෙවන පාර්ශ්වයේ සේවා සපයන්නන් පිළිවෙලින් HSBC Premier ගෝලීය සේවා (අවස්ථාවෝචිත පරිදි සැපයීමේ අරමුණු උදෙසා.

(c) HSBC Premier ගෝලීය සේවා යටතේ ප්‍රදානය කරන සේවාවන් MaterCard International විසින්, MaterCard International විසින් පත් කරනු ලබන ස්වකීය නියෝජිතයන් සහ තුන්වන පාර්ශ්ව සේවා සපයන්නන් විසින් සපයනු ලැබේ. ඒ අනුව, පොදුවේ HSBC Premier ගෝලීය සේවා සම්බන්ධව MaterCard International හෝ එහි යම් නියෝජිතයන්ගේ හෝ තුන්වන පාර්ශ්ව සේවා සපයන්නන්ගේ යම් ක්‍රියාවක් හෝ පැහැර හැරීමක් හේතුවෙන් ඇති වන ඕනෑම ආකාරයක ක්‍රියාවක්, හිමිකම් පැමි, පාඩු, අලාභ හෝ වගකීම් සඳහා බැංකුව වගකියනු නොලැබේ.

**50.**

ගිණුම් හිමියා වෙත යම් සේවාවක් සැපයිය හැකිද යන්න සලකා බැලීම සඳහා බැංකුවට හැකියාව ලැබෙන පරිදි බැංකුව වෙත කලින් කලට ගිණුම් හිමියා විසින් පුද්ගලික දත්ත සැපයීම අවශ්‍ය වන අතර, එසේ කිරීමට අපොහොසත් වුවහොත් බැංකුවට එම සේවා සැපයීමට නොහැකිවනු ඇත.

**51.**

ගිණුම් හිමියාගේ ඉල්ලීම සලකා බැලීම සඳහා පුද්ගලික දත්ත භාවිත කරනු ලබන අතර, බැංකුව විසින් එම සේවා සැපයීම සඳහා එකඟ වීමට යටත්ව, පුද්ගලික දත්ත සහ ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව සමඟ පවත්වාගෙන යනු ලබන ගනුදෙනු හෝ සම්බන්ධතා වලට අදාළ වෙනත් සියලු විස්තර හා තොරතුරු, ගිණුම් හිමියා වෙත එකී සේවා සැපයීම සම්බන්ධයෙන් භාවිත කරනු ලැබේ. බැංකුවේ පහත සඳහන් යම් හෝ සියලු කාර්යයන් සඳහා (යම් HSBC සමූහ සාමාජිකයකු හෝ වෙනත් යම් සේවා සපයන්නකුට සීමා නොවන්නාවූ යම් තැනැත්තෙකු ද ඇතුළුව) බැංකුව විසින් අවශ්‍ය යැයි සලකනු ලබන සියලු තැනැත්තන් වෙත, තැනැත්තන්ගෙන් හෝ තැනැත්තන් සමඟ එකී පුද්ගලික දත්ත සහ වෙනත් යම් විස්තර සහ තොරතුරු බැංකුව විසින් භාවිත කිරීම, ගබඩා කිරීම, හෙළිදරව් කිරීම, පැවරීම (ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත වුවත්), ලබා ගැනීම සහ/හෝ හුවමාරු කිරීම කළ හැකිය:

(a) සේවා සැපයීම (ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශන සැපයීම ඇතුළුව ඒවාට සීමා නොවී) සම්බන්ධයෙන්;

- (b) ඕනෑම කාර්යයක් සඳහා (ගිණුම් හිමියාට එරෙහිව යම් ප්‍රතිරෝධී පියවරක් ගැනීමට හෝ එසේ නොමැතිව) යම් පුද්ගලික දත්ත, බැංකුව සන්නකයේ පවත්නා වෙනත් පුද්ගලික දත්ත සමග සසඳා බැලීම සම්බන්ධයෙන්;
- (c) වෙනත් යම් මූල්‍ය ආයතන හෝ වෙනත් යම් පාර්ශ්ව වෙත ගිණුම් හිමියා පිළිබඳ බැංකුව සතු විස්තර සැපයීම සම්බන්ධයෙන්;
- (d) බැංකුව සහ HSBC බැංකු සමූහයේ වෙනත් යම් සාමාජිකයකු විසින් ගිණුම් හිමියා වෙත පොදුවේ සපයන වෙනත් සේවා ප්‍රවර්ධනය කිරීම, වැඩිදියුණු කිරීම සහ නගා සිටුවීම සම්බන්ධයෙන්; සහ/හෝ වෙනත් යම් කාර්ය සඳහා සහ බැංකුව විසින් කලින් කලට සපයන යම් ප්‍රකාශන, චක්‍රලේඛ, දැන්වීම් හෝ නීතිරීති සහ කොන්දේසි වල නිශ්චිතව දක්වනු ලබන පුද්ගලික දත්ත හෙළිදරව් කිරීම පිළිබඳව බැංකුවේ පොදු ප්‍රතිපත්තිය ප්‍රකාරව වෙනත් යම් තැනැත්තන් වෙත, තැනැත්තන්ගේ හෝ ඔවුන් සම්බන්ධ තොරතුරු සැපයීම සම්බන්ධයෙන්.

52.

පුද්ගලික දත්ත වෙත ප්‍රවේශයට සහ ඒවා නිවැරදි කිරීමට ඉල්ලා සිටීමට හෝ සෘජු වෙළඳ අරමුණු සඳහා පුද්ගලික දත්ත භාවිත කිරීමෙන් වැළකී සිටින මෙන් ඉල්ලා සිටීමට ගිණුම් හිමියාට අයිතියක් ඇත. එවැනි යම් ඉල්ලීමක් පුද්ගලික බැංකුකරණ කළමනාකරු වෙත හෝ බැංකුව විසින් කලින් කලට නිශ්චිතව දක්වනු ඇති යම් ලිපිනයකට සහ අංකයකට ලිඛිතව ඉදිරිපත් කළ හැකිය. යම් අදාළ නීති සහ රෙගුලාසි යටතේ එසේ කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කරන ලෙස බැංකුවට නියම කරනු ලැබිය හැකි නම් හෝ බැංකුවට නියම කර ඇත්නම් මිස, බැංකුව විසින් එම ඉල්ලීමට එකඟව ක්‍රියා කළ යුතුය.

53.

- (a) ගිණුම් ආරම්භ කිරීම හෝ පවත්වාගෙන යෑම සහ බැංකුකරණ පහසුකම් ඇති කිරීම හෝ පවත්වාගෙන යෑම හෝ බැංකුකරණ සේවා දිගින් දිගට සැපයීම සම්බන්ධව කලින් කලට ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව වෙත දත්ත සැපයිය යුතු වේ. එසේ දත්ත සැපයීමට අපොහොසත් වීම, ගිණුම් ආරම්භ කිරීමට හෝ පවත්වාගෙන යාමට හෝ බැංකුකරණ පහසුකම් ඇති කර පවත්වාගෙන යෑමට හෝ දිගින් දිගට බැංකුකරණ සේවා සැපයීම සඳහා බැංකුවට නොහැකි වීමට හේතු වනු ඇත. ගනුදෙනුකරුවන් විසින් වෙක්පත් ලිවීමේ හෝ මුදල් තැන්පත් කිරීමේ බැංකුකරණ සම්බන්ධතා දිගින් දිගට පවත්වාගෙන යන විට දී ද, සාමාන්‍ය කාර්ය පටිපාටිය අනුව ගනුදෙනුකරුවන්ගේ දත්ත එකතු කරගැනීම සිදු වේ.

(b) ගනුදෙනුකරුවකුට අදාළ දත්ත, පහත දැක්වෙන කාර්ය සඳහා භාවිත කළ හැකිය;

- i. ගනුදෙනුකරුවන්ට සපයන සේවා සහ ණයවර පහසුකම් දෛනිකව මෙහෙය වීම;
- ii. බැර විමසුම් පැවැත්වීම;
- iii. මූල්‍ය වර්ග පිරික්සීමට සහ ණය එකතු කිරීම් සිදු කිරීමට, වෙනත් මූල්‍ය ආයතන වෙත සහය දීම;
- iv. ගිණුම් හිමියන්ගේ ණය ලබා ගැනීමේ හැකියා තත්ත්වය (creditworthiness) විමසා බැලීම;
- v. ගිණුම් හිමියන්ගේ භාවිතය පිණිස මූල්‍ය සේවා හෝ ආශ්‍රිත සැලසුම් නිර්මාණය;
- vi. මූල්‍ය සේවා හෝ ආශ්‍රිත සේවා අලෙවිකරණය;
- vii. ගිණුම් හිමියන් වෙත හෝ ගිණුම් හිමියන් විසින් ගෙවිය යුතු ණයගැති භාවයේ ප්‍රමාණය තීරණය කිරීම;
- viii. ගිණුම් හිමියා සහ ගිණුම් හිමියන්ගේ බැඳීම් වෙනුවෙන් ඇපකර සපයන්නාවූ තැනැත්තන් විසින් ගෙවීමට නියමිතව හිඟව පවතින ණය මුදල් පිළිබඳ තොරතුරු රැස් කිරීම;
- ix. බැංකුව හෝ එහි යම් ශාඛාවක් විසින් බැඳී ඇත්තා වූ යම් නීතියක අවශ්‍යතා යටතේ වූ හෙළිදරව් කිරීම් සඳහා වන අවශ්‍යතා සපුරාලීම;
- x. බැංකුවේ සැබෑ හෝ යෝජිත පැවරුම්ලාභියකු, හෝ බැංකුවේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳව සහභාගිවන්නකු හෝ උප-සහභාගිවන්නකු හට ගනුදෙනුකරු සම්බන්ධයෙන්, එම පැවරුම, සහභාගිත්වය හෝ උප-සහභාගිත්වයට විෂය වස්තුව බවට පත්වීමට අපේක්ෂිත ගනුදෙනුව ඇගයීමට හැකියාව ලබාදීම; සහ
- xi. ඒ ආශ්‍රිත වෙනත් අරමුණු.

(c) ගිණුම් හිමියකු සම්බන්ධයෙන් බැංකුව විසින් රඳවා ගෙන ඇති දත්ත, බැංකුව විසින් රහස්‍ය ලෙස තබාගනු ලබන අතර (b) ඡේදයේ නිශ්චිතව දක්වා ඇති කාර්යයන් සඳහා එම තොරතුරු බැංකුව විසින් පහත සඳහන් පාර්ශ්ව වෙත සපයනු ලැබිය හැකිය.

- i. ස්වකීය ව්‍යාපාර කටයුතු පවත්වාගෙන යෑම උදෙසා, බැංකුව වෙත පරිපාලනමය, විදුලි සංදේශ, පරිගණක, ගෙවීම් හෝ සුරැකුම් නිශ්කාශන හෝ වෙනත් සේවා සපයනු ලබන යම් නියෝජිතයකු, කොන්ත්‍රාත්කරුවකු හෝ තුන්වන පාර්ශ්ව සේවා සපයන්නකු;
- ii. එම තොරතුරු රහස්‍ය ලෙස තබා ගැනීමට පොරොන්දු වී සිටින බැංකුවේ යම් සමූහ සමාගමක් ද ඇතුළුව බැංකුව වෙත රහස්‍යභාවය පිළිබඳ වගකීමක් දරනු ලබන වෙනත් යම් තැනැත්තකු;
- iii. වෙක්පත ලියන ලද බැංකුව විසින්, ගෙවීම් කළ වෙක්පතක පිටපතක් (ආදායකයාගේ විස්තර අන්තර්ගත විය හැකි) එම වෙක්පතේ ලැබුම්කරු; ණයවර විමසුම් නියෝජිතයකු සහ ගෙවීම් පැහැර හරින ලද අවස්ථාවක දී ණය එකතු



කිරීමේ නියෝජිතයන් වෙත ලබාදෙන අවස්ථාවකදී එවැනි ගෙවීම් කිරීමේ යම් බැංකුවක් සඳහා;

- iv. බැංකුව හෝ එහි කිසියම් ශාඛාවක් විසින් යම් නීතියක නියම කිරීම් යටතේ ඕනෑම පුද්ගලයකු වෙත බැංකුව විසින් හෙළිදරව් කිරීමේ අවශ්‍යතාවක් සපුරාලීම සඳහා; සහ
- v. බැංකුවේ සැබෑ හෝ යෝජිත පැවරුම්ලාභියකු, හෝ ගනුදෙනුකරු සම්බන්ධයෙන් බැංකුවේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳව සහභාගිවන්නකු හෝ උප-සහභාගිවන්නකු හෝ පැවරුම්කරුවකු;
- vi. අධිකරණ නියෝගයක් මගින්.

### සංයුක්ත ප්‍රකාශන (COMPOSITE STATEMENT)

54.

සෑම එක් එක් මාසයේදී ම (හෝ ගිණුම් හිමියා විසින් නිශ්චිතව දක්වනු ලබන ආකාරයට) බැංකුව විසින් කලින් කලට නිශ්චිතව දක්වනු ලබන සියලු HSBC Premier ගිණුම් සහ වෙනත් බැංකු සේවා වලට අදාළ ගනුදෙනු සහ ශේෂ මුදල් පෙන්නුම් කරනු ලබන ගිණුම් ප්‍රකාශනයක් බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියා වෙත යවනු ලැබේ. ප්‍රකාශන වක්‍රය අවසාන දින සිට දින 10ක් ඇතුළත ගිණුම් ප්‍රකාශනය ලැබී නොමැති අවස්ථාවක දී, ඒ පිළිබඳව බැංකුව වෙත දැනුම්දිය යුතුය. එක් එක් ගිණුම් ප්‍රකාශනය පරීක්ෂාකර බැලීමට සහ (අවස්ථාවෝචිත පරිදි) එම ගිණුම් ප්‍රකාශනය ගිණුම් හිමියා වෙත ලැබීමේ දින සිට දින 14ක් ඇතුළත (එම ගිණුම් ප්‍රකාශනයේ සඳහන් වන යම් දූෂණයක්, වංචාවක්, බලය නොමැතිකමක් හෝ යම් තැනැත්තකුගේ පැහැර හැරීමක් ඇතුළුව, ඒවාට සීමා නොවන්නා වූ) එම ගිණුම් ප්‍රකාශනයේ ඇති ඕනෑම ක්‍රමයකින් උපචිත වන යම් උද්දේශිත වැරදි හෝ මගහැරීම් පිළිබඳව ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව වෙත වාචිකව හෝ ලිඛිතව දැනුම්දීම සඳහා ගිණුම් හිමියා එකඟව සිටින අතර, එසේ කිරීමට අපොහොසත් වුවහොත් සංයුක්ත ගිණුම් ප්‍රකාශනයේ පෙන්වා ඇති ශේෂය අවසානාත්මක සාක්ෂියක් ලෙස පිළිගැනීම සඳහා ගිණුම් හිමියා බැඳී සිටින ලෙස සලකනු ලබන අතර, ඒ සම්බන්ධයෙන් විරෝධතා ඉදිරිපත් කිරීමේ හෝ ප්‍රතිකර්ම අපේක්ෂා කිරීමේ ගිණුම් හිමියාගේ අයිතිවාසිකම් ගිණුම් හිමියා විසින් අත්හරිනු ලැබ ඇති ලෙස සලකනු ලැබේ.

55.

ඔහුගේ/ඇයගේ ගිණුම් ප්‍රකාශනවල පිටපත් සුරැකිව තබා ගැනීම පිළිබඳව ගිණුම් හිමියා වගකිව යුතු අතර, බැංකුව වෙතින් ප්‍රකාශනවල පිටපත් ඉල්ලා සිටීමේදී, බැංකුවේ ප්‍රකාශිත ගාස්තු ලේඛනය අනුව, මෙම සේවය සැපයීම වෙනුවෙන් ගාස්තු අය කිරීමට බැංකුව අයිතිය රඳවා ගනියි.

**දුරකථන සේවා සහ හානිපූරණය (PHONE SERVICES AND INDEMNITY)**

**56.**

බැංකුව විසින් සපයනු ලබන දුරකථන සේවාවන් මගින් පහත දැක්වෙන කරුණු පිළිබඳ දුරකථන උපදෙස් ආවරණය කෙරෙයි:

- i. ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුම් අතර මුදල් පැවරීම: හවුල් ගිණුම් සම්බන්ධයෙන් වන විට අත්සන් කිරීමේ උපදෙස් එක් ගිණුම් හිමියකු විසින් අත්සන් කිරීම සඳහා පමණක් වන අවස්ථාවක දී පැවරීම් සඳහා අවසර දෙනු ලැබේ. එවැනි අවස්ථාවක දී, ගිණුම් හිමියාගේ හවුල් ගිණුම අතර සහ/හෝ එම ගිණුම් හිමියාගේම තනි පුද්ගල ගිණුම් අතර පැවරීම සිදුවිය යුතුය;
- ii. ගිණුම් ශේෂයන්, අවසාන ගනුදෙනු (ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුම් හා සම්බන්ධ), විනිමය අනුපාතික සහ තැන්පතු අනුපාතික පිළිබඳ විමසීම;
- iii. ගිණුම් ප්‍රකාශන (තෝරාගත් ගිණුම් සඳහා) ඉල්ලීම, ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුමට අදාළ වෙක්පොත් සහ වෙක්පත් ගෙවීම් නතර කිරීමට ඉල්ලීම; සහ HSBC සමූහය හෝ MasterCard International විසින් සපයනු ලබන ගෝලීය සේවා. බැංකුව විසින් කලින් කලට හඳුන්වා දෙනු ලබන වෙනත් එවැනි බැංකුකරණ සහ ආයෝජන සේවා.

**57.**

යම් උපකරණයක් නිවැරදි ලෙස ක්‍රියාත්මක නොවීම හෝ අසාර්ථක වීම ඇතුළුව බැංකුවේ පාලනයෙන් පරිබාහිරව පවත්නා යම් හේතුවක් නිසා සම්පූර්ණ වශයෙන් හෝ අර්ධ වශයෙන් දුරකථන උපදෙස් අනුව ක්‍රියාකිරීමට නොහැකි වීම පිළිබඳව බැංකුව සහ/හෝ එහි නිලධාරීන් ගිණුම් හිමියා වෙත වගකියනු නොලබන අතර, කිසිදු අවස්ථානුගත කරුණක් යටතේ බැංකුව සහ එහි නිලධාරීන් විසින් දුරකථන උපදෙස් පිළිගෙන සිටීම සහ ඒ අනුව ක්‍රියා කිරීම හෝ ක්‍රියා කිරීම පැහැර හැරීම සම්බන්ධයෙන් හෝ එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් සෘජුව හෝ වක්‍රව පැන නගින සියලු නඩු, නඩු කටයුතු, හිමිකම්පෑම්, පාඩු, අලාභ, පිරිවැය සහ වියදම් සම්බන්ධයෙන් හෝ එම හේතුවෙන් ඇතිවන සියලු සෘජු, වක්‍ර හෝ ආනුෂංගික අලාභ සඳහා බැංකුව සහ/හෝ එහි නිලධාරීන් ගිණුම් හිමියාට වගකියනු නොලබන අතර, එකී සියලු නඩු, නඩු කටයුතු, හිමිකම්පෑම්, පාඩු, අලාභ, පිරිවැය සහ වියදම් වලට එරෙහිව ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව සහ/හෝ එහි නිලධාරීන් හානිපූරණය කර නිදහස්ව තැබිය යුතුය.

**58.**

මෙහි සඳහන් නීතිරීති සහ කොන්දේසි වලට අනුව දුරකථන උපදෙස් ලබාදීම සඳහා ගිණුම් හිමියාට ඇති අයිතිය සෑම අවස්ථාවක දී ම බැංකුවේ අභිමතයට යටත් වන අතර, බැංකුව විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක දී දැනුම් දීමකින් යුතුව එම අයිතිය ප්‍රත්‍යාදීෂ්ට කරනු ලැබිය හැකිය.

දුරකථන හෝ වෙනත් උපදෙස් වල කාර්ය සඳහා ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුමේ සහ/හෝ ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත් ගිණුමේ ප්‍රමාණවත් මුදල් (හෝ කලින් සැලසුම් කළ ණය පහසුකම්) ඇති බවට ගිණුම් හිමියා විසින් සහතික විය යුතු අතර, එයින් ඇති වන ප්‍රතිවිපාක සඳහා බැංකුව වගකියනු නොලබන නමුත් එම මුදල් ප්‍රමාණවත් වීම නොසලකමින් බැංකුව ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි උපදෙස් ක්‍රියාත්මක කිරීම බැංකුව සිදු කරන අවස්ථාවක දී, ගිණුම් හිමියාගෙන් පූර්ව අනුමැතියක් ලබා ගැනීමෙන් තොරව හෝ ගිණුම් හිමියා වෙත දැනුම් දීමකින් තොරව හෝ බැංකුව විසින් එසේ ක්‍රියා කරනු ලැබිය හැකි අතර, එමගින් ඇති වන යම් අයිරා පහසුකම්, අත්තිකාරම් හෝ ණය පිළිබඳව මෙන්ම වෙනත් සියලු ආශ්‍රිත ගාස්තු සඳහා ගිණුම් හිමියා වගකියනු ලැබිය යුතුය. එම අයිරා පහසුකම්, අත්තිකාරම් හෝ ණය මුදල් බැංකුව විසින් ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි තීරණය කරනු ලබන යම් පොලී අනුපාතික වලට යටත් වන අතර, ඒවා එකී ගිණුම් වලට අදාළ වන බැංකුවේ සාමාන්‍ය නීතිරීති හා කොන්දේසි මගින් පාලනය වේ.

**59.**

ඇමතුම් මධ්‍යස්ථානය හරහා ලියාපදිංචි කළ සේවා සඳහා බැංකුව විසින් සාමාන්‍ය අයබදු අය කරනු ඇත.

**60.**

බැංකුව විසින් උචිත බවට ස්වකීය අභිමතය පරිදි කලින් කලට තීරණය කරනු ලැබිය හැකි සේවා ගාස්තු සහ/හෝ වෙනත් ගාස්තු පැනවීමේ අයිතිය බැංකුව සතු වන අතර, බැංකුවේ වෙබ් අඩවිය වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) හි සහ/හෝ බැංකුවේ ශාඛාවන් හි දැන්වීම් පුවරු වල ප්‍රදර්ශනය කිරීම මගින් බැංකුවේ ප්‍රකාශිත ගාස්තු ලේඛනය බැංකුව විසින් දැනුම් දෙනු ඇත.

**61.**

බැංකුව විසින් ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි සුදුසු යැයි තීරණය කරනු ලබන ආකාරයට කලින් කලට මෙහි සඳහන් සේවා විෂය පථය, සේවා ගාස්තු සහ නීතිරීති සහ කොන්දේසි වෙත යමක් අලුතෙන් එකතු කිරීම, ඒවා ඉවත් කිරීම හෝ වෙනස් කිරීම සඳහා අයිතිය රඳවා ගනියි. බැංකුවේ වෙබ් අඩවිය වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) හි සහ/හෝ බැංකු ශාඛාවල ඇති දැන්වීම් පුවරු වල එකී ප්‍රතිශෝධිත නීතිරීති සහ කොන්දේසි හෝ අදාළ අයබදු පිළිබඳව ප්‍රදර්ශනය කිරීම මගින් බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියාට එම සංශෝධන පිළිබඳව නිවේදනය කරනු ඇත.

**62.**

ගිණුම් හිමියාගේ ගිණුම් හා සම්බන්ධ (“තොරතුරු”) දුරකථනය මගින් ලැබෙන ඉල්ලීම් මත පදනම්ව කලින් කලට තොරතුරු සැපයීම සඳහා හෝ අරමුදල් පැවරීම සඳහා ගිණුම් හිමියාගේ ඉල්ලීම පරිදි බැංකුව විසින් එකඟ වීම සැලකිල්ලට ගෙන, එම තොරතුරු අපේක්ෂා කරන හෝ එම පැවරුම් උපදෙස් ලබාදෙන තැනැත්තාගේ (“ඇමතුම්කරු”) අනන්‍යතාව තහවුරු කරගැනීම

බැංකුවට නොහැකි බවට ගිණුම් හිමියා විසින් සම්පූර්ණයෙන් අවබෝධ කරගෙන, ගිණුම් හිමියා විසින් පහත දැක්වෙන පරිදි කොන්දේසි විරහිතව ප්‍රකාශ කර එකඟ වේ,

- (a) එම උපදෙස් ගිණුම් හිමියා විසින් ලබාදී ඇතැයි යන උපකල්පනය සහ විශ්වාසය මත ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි එකී තොරතුරු ලබාදීම සඳහා හෝ ගිණුම් හිමියාගේ එක් ගිණුමක සිට ගිණුම් හිමියාගේ තවත් ගිණුමකට/ගිණුම් වලට මුදල් පැවරීම සඳහා බැංකුවට මෙයින් බලය ලබා දෙන අතර, සමස්ත පැහැර හැරීමකින් තොරව බැංකුව විසින් සඳහා වශයෙන් ක්‍රියාකර ඇත්නම් මිස සෘජුව හෝ වක්‍රව ඒ සම්බන්ධයෙන් සිදු වන යම් අහිතකර ප්‍රතිවිපාකයක් හේතුවෙන් ඇති වන යම් පාඩු හෝ අලාභ සඳහා ගිණුම් හිමියා වෙත බැංකුව කිසිම ආකාරයකින් වගකීමට බැඳී නොමැත.
  
- (b) බැංකුව විසින් සඳහා වශයෙන් ක්‍රියාකර ඇත්නම් සහ සමස්ත පැහැර හැරීම පිළිබඳව බැංකුව වරදකරු නොවේ නම් මිස ඇමතුම්කරුගේ අනන්‍යතාව තහවුරු කිරීමට බැංකුව විසින් සාධාරණ පියවර ගනු ලැබිය යුතු නමුත් දුරකථනය මගින් ලැබුණු එකී ඉල්ලීම් වලට අනුව බැංකුව සිදු කරන ලද යම් ක්‍රියාවක් සඳහා බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියාට හෝ වෙනත් යම් පාර්ශ්වයක් වෙත හෝ කිසිදු අයුරකින් වගකීමට බැඳී නොමැත.
  
- (c) බැංකුවට සහ/හෝ එහි නිලධාරීන්ට එරෙහිව යම් පාර්ශ්වයක් විසින් ගෙන එනු ලැබිය හැකි සියලු නඩු, නඩු කටයුතු, හිමිකම් පෑම්, පාඩු, අලාභ, පිරිවැය සහ වියදම් වලට එරෙහිව හෝ එම තොරතුරු බැංකුව විසින් සැපයීමේදී හෝ බැංකුව විසින් මුදල් සැපයීමේදී බැංකුව සහ/හෝ එහි නිලධාරීන් විසින් සිදු කරනු ලබන යම් ක්‍රියාවක්, කරුණක් හෝ දෙයක් හේතුවෙන් බැංකුව විසින් සෘජු හෝ වක්‍රව විඳ දරාගන්නා ලද සියලු නඩු, නඩු කටයුතු, හිමිකම් පෑම්, පාඩු, අලාභ, පිරිවැය සහ වියදම් වලට එරෙහිව සියලු අවස්ථාවල දී බැංකුව සහ එහි නිලධාරීන් හානිපූරණය කර නිදහස්ව තැබීමට ගිණුම් හිමියා එකඟ වී භාරගෙන සිටියි.
  
- (d) බැංකුව සහ/හෝ එහි නිලධාරීන් සඳහා වශයෙන් ක්‍රියාකර ඇත්නම් සහ සමස්ත පැහැර හැරීම් පිළිබඳව වරදකරු නොවේ නම් මිස ඒ සම්බන්ධයෙන් ඕනෑම ආකාරයෙන් සෘජුව හෝ වක්‍රව ඇති වන යම් පාඩු හෝ අලාභ සඳහා හෝ බැංකුව විසින් කරන ලද යම් පැවරීමක් හෝ බැංකුව සහ/හෝ එහි නිලධාරීන් විසින් ගිණුම් හිමියාට ලබා දුන් තොරතුරු සම්බන්ධයෙන් බැංකුව සහ/හෝ එහි නිලධාරීන්ට එරෙහිව ගිණුම් හිමියා විසින් කිසිදු ආකාරයකින් හිමිකම් පෑමක් කළ නොහැකි බවට ගිණුම් හිමියා එකඟ වී සිටියි.

**උකස් කිරීමේ හෝ හිඳවී කිරීමේ බැංකුවේ අයිතිය (BANK'S RIGHT OF LIEN AND SET-OFF)**

63.

කිසියම් පොදු ලියමකට, කිසියම් ආකාරයක ගිණුමක බැංකුව වෙත ඇති සුරක්ෂිතයක් මගින් පියවා ගැනීමේ අයිතියකට හෝ වෙනත් අයිතියකට අගති විරහිතව සහ ඊට අතිරේකව, බැංකුව විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක දී පූර්ව-දැනුම් දීමකින් තොරව පහත දැ සිදු කළ හැකි බවට ගිණුම් හිමියා එකඟ වේ;

(a) යම් ගිණුමක බැරට හෝ ගිණුම් හිමියාගේ නමින් තනිව හෝ වෙනත් තැනැත්තෙකු සමග හවුලේ යම් ගිණුමක පවතින ඕනෑම ව්‍යවහාර මුදල් වර්ගයකින් පවතින ඕනෑම මුදලක් (“එකී මුදල්”) නියම හෝ අහඹු හෝ වර්තමාන හෝ අනාගත සහ, ගිණුම් හිමියා තනිව හෝ වෙනත් තැනැත්තෙකු සමග හවුලේ ණයව සිටියේ වුවද, (“එකී ණයගැති භාවය”) කිසියම් ආකාරයක ණයගැති භාවයක් වෙනුවෙන් (ආදේශ කිරීම සඳහා යම් තැන්පතුවක් එහි කල් පිරීමේ දිනට පෙර බැංකුගත කිරීමට අවශ්‍ය වන්නේ වුවද) ආදේශ කිරීම, සහ/හෝ;

(b) එකී මුදල් වලින් කිසිවක් ගිණුම් හිමියාට ගෙවිය යුතුව පවතින විට සහ හෝ, එකී ණයගැති භාවය අදාළ අවස්ථාවේ දී එකී මුදල් වලට සමාන හෝ එය ඉක්මවා යන්නේ නම්, ඒ ප්‍රමාණයට ඉල්ලා සිටි විටෙක ගෙවීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීම.

64.

ගනුදෙනුකරුගේ මරණය හෝ නෛතික අශක්ෂතාව මගින් බැංකුවේ අයිතිවාසිකම් වලට බලපෑමක් නොවනු ඇත.

**ව්‍යවස්ථාපිත ප්‍රකාශය/විදේශ විනිමය රෙගුලාසි (STATUTORY DECLARATION / FOREIGN EXCHANGE REGULATIONS)**

65.

දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුවෙහි අවශ්‍යතාවන්ට අනුව, ගිණුම් විවෘත කිරීමේ පෝරමයේ සඳහන් ස්වකීය බදු තත්ත්වය පිළිබඳ ව්‍යවස්ථාපිත ප්‍රකාශය ගිණුම් හිමියා විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය. යම් කාලසීමාවක් සඳහා ගෙවිය යුතු පොලී මුදලින්, පොලී ගෙවීම් මත වූ රැඳවුම් බද්ද,

දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිශ්චිතව දක්වනු ලබන යම් පොලී අනුපාතිකයක් හෝ අනුපාතික අනුව බැංකුව විසින් අඩුකරනු ලැබේ.

66.

මෙහි අන්තර්ගත සියලු නීතිරීති සහ කොන්දේසි, විදේශ විනිමය පාලනය කෙරෙන ඕනෑම නීතියකට සහ/හෝ කලින් කලට ඒ යටතේ සකසනු ලබන ඕනෑම රෙගුලාසියකට විෂය වේ.

### **දේශාන්තර HSBC Premier සේවාවන් (OVERSEAS HSBC PREMIER SERVICES)**

67.

බැංකුව සහ/හෝ HSBC සමූහයේ වෙනත් යම් සාමාජිකයන් විසින් කලින් කලට තීරණය කරනු ලබන සහ බැංකුව සහ එවැනි වෙනත් යම් සාමාජිකයන් විසින් හෝ ඔවුන් විසින් නම් කරනු ලබන තුන්වන පාර්ශ්ව විසින් සෘජුවම සපයනු ලබන බැංකුකරණ ආශ්‍රිත හෝ බැංකුකරණ ආශ්‍රිත නොවන හෝ ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ ශ්‍රී ලංකාවෙන් බැහැරව වූ බැංකු පමණක් නොව HSBC සමූහ සාමාජිකයන් විසින් ද පිරිනමනු ලබන ගිණුම්, සේවා, ප්‍රදාන, ප්‍රතිලාභ, වරප්‍රසාද සහ වෙනත් සමාන විශේෂාංග (“විශේෂාංග”) මෙම පැකේජය යටතේ ගිණුම් හිමියා විසින් භුක්ති විඳිනු ලැබිය හැකි සේවා වලට ඇතුළත් වේ.

68.

පැකේජය යටතේ පිරිනමනු ලබන ඇතැම් විශේෂාංග භුක්ති විඳීම සඳහා ගිණුම් හිමියා හිමිකම් ලබන්නේද නැද්ද යන්න තීරණය කිරීමට බැංකුවට සහ HSBC සමූහයේ වෙනත් සාමාජිකයින්ට පහසුකම් සැලැස්වීම පිණිස සහ ගිණුම් හිමියා මෙම පහසුකම් භුක්ති විඳීම සඳහා යෝග්‍ය වන අවස්ථාවකදී, ගිණුම් හිමියාට එකී විශේෂාංග සැපයීම සඳහා බැංකුවට සහ HSBC සමූහයේ මෙම සාමාජිකයන්ට හැකියාව ලැබෙනු පිණිස, බැංකුව සහ වෙනත් HSBC සමූහයේ සාමාජිකයින් සමග පවත්වාගෙන යනු ලබන හෝ ඔවුන්ගෙන් ලබාගන්නා (ණය තොරතුරු නියෝජිත ආයතනවලින් ලබාගන්නා තොරතුරු ද ඇතුළුව) පුද්ගලික දත්ත සහ වෙනත් ණය තොරතුරු ඇතුළුව ඒවාට සීමා නොවන්නාවූ ගිණුම් හිමියාට සහ ඔහුගේ/ඇයගේ ගිණුම් වලට අදාළ සියලු තොරතුරු බෙදා-හදා ගැනීම සඳහා ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව සහ මෙම HSBC සාමාජිකයින් වෙත සම්පූර්ණයෙන් බලය පවරනු ලැබේ. බැංකු ණය සහ මාස්ටර් ණය (පහත අර්ථ නිරූපණය කළ) හා සම්බන්ධ ඒවාට සීමා නොවන්නාවූ තොරතුරු ද ඇතුළුව බැංකුව විසින් මෙම විශේෂාංග සැපයීම සම්බන්ධයෙන් අවශ්‍ය බවට සලකනු ලබන ගිණුම් හිමියාට සම්බන්ධ සියලු තොරතුරු (අදාළ අධිකරණ ප්‍රදේශය ඇතුළත හෝ ඉන් පිටත වූ සහ HSBC සමූහය ඇතුළත හෝ ඉන් පිටත) බැංකුව සහ HSBC සමූහයේ සියලු සාමාජිකයින් විසින් භාවිත කිරීම,

ගබඩා කිරීම, සකස් කිරීම, අනාවරණය කිරීම සහ පැවරීම සඳහා ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුවට තවදුරටත් බලය පවරනු ලැබේ.

**69.**

බැංකුව හෝ HSBC සමූහයේ වෙනත් යම් සාමාජිකයකු විසින් අන්‍යාකාරයකින් තීරණය කර ඇත්නම් මිස, ගිණුම් හිමියා වෙත HSBC සමූහයේ වෙනත් යම් සාමාජිකයකු විසින් පිරිනමනු ලබන විශේෂාංග, සෑම අවස්ථාවක දී ම බැංකුව (හෝ අදාළ වේ නම්, HSBC සමූහයේ වෙනත් යම් සාමාජිකයකු සමග) ගිණුම් හිමියාට පැකේජය වෙන්කර දීමට සහ පවත්වාගෙන යෑමට යටත්ව විය යුතුය. මෙම සෑම එක් එක් විශේෂාංගයක්ම බැංකුව සහ/හෝ HSBC සමූහයේ අදාළ සාමාජිකයා (සාමාජිකයන්) විසින් නිශ්චිතව දක්වනු ලබන ඇතැම් නීතිරීති හා කොන්දේසි වලට යටත් විය යුතු අතර, එකී නීතිරීති සහ කොන්දේසි මගින් බැඳී සිටීමට ගිණුම් හිමියා එකඟ වෙයි.

**70.**

බැංකුව විසින් පිරිනමනු ලබන පැකේජයට, ගිණුම් හිමියා වෙත ලබා දෙන යම් බැංකුකරණ හෝ ණය පහසුකම් ඇතුළත් වන අවස්ථාවක දී, සහ එම බැංකුකරණ සහ ණය පහසුකම් සඳහා කළ යුතු ගෙවීම් හිඟව සහ අයවිය යුතුව පවතින අවස්ථාවල දී එකී බැංකුකරණ හෝ ණය පහසුකම් ආපසු ගෙවීමේ වගකීම ගිණුම් හිමියා විසින් පැහැර හැර ඇති අවස්ථාවක දී (“බැංකු ණය”), පහත සඳහන් ආකාරයට ක්‍රියා කිරීමට ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව වෙත බලය පවරනු ලැබේ:

- (a) බැංකුව සඳහා සහ වෙනුවෙන් HSBC සාමාජිකයකු විසින් බැංකු ණය එකතු කරනු ලැබිය හැකිය;
- (b) ගිණුම් හිමියාගෙන් අයවිය යුතු යම් හිඟ මුදලක් හෝ නොගෙවා ඇති මුදල් හෝ එකතු කරගැනීම සඳහා එකතු කිරීමේ නියෝජිතයකු (නියෝජිතයන්) සහ යම් තුන්වන පාර්ශ්ව සේවයේ යෙදවීම සඳහා වූ HSBC සාමාජිකයාගේ අයිතිවාසිකම සහ බැංකුව වෙනුවෙන් ගිණුම් හිමියා විසින් ලබාදී ඇති හානිපූරණය සියලු කාර්ය සම්බන්ධයෙන් බැංකු ණය සඳහා ඇතුළත් වන්නේ ය.
- (c) බැංකුව විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක දී සහ කලින් කලට බැංකුවේ ණය මුදල් සම්පූර්ණයෙන් හෝ එහි යම් කොටසක් (කොටස්) HSBC සාමාජිකයකු වෙත පවරා දෙනු ලැබිය හැකිය;
- (d) HSBC සාමාජිකයා විසින් ස්වකීය අනුග්‍රහය සඳහා වූ බැංකු ණය පැවරීමක් භාරගෙන තමා වෙත පවරා ඇති එකී බැංකු ණය සම්බන්ධයෙන් තමාගේ හිලව් කිරීමේ අයිතිය ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබිය හැකිය;

- (e) ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකු ණය පැවරීම හේතුවෙන් තමාට ඇති සියලු අයිතිවාසිකම් සහ එකී පවරා දුන් ණය වලට එරෙහිව HSBC සාමාජිකයා සතු හිලවි කිරීමේ අයිතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ අයිතිවාසිකම් අදාළව සියලු නීතිරීති සහ රෙගුලාසි මගින් අවසර දී ඇති ප්‍රමාණයට ගිණුම් හිමියා විසින් ස්වකීය අයිතිවාසිකම් අත්හරිනු ලැබිය හැකිය; සහ
- (f) බැංකු ණය අයකරගැනීමේදී දැරීමට සිදු වූ සාධාරණ නෛතික ගාස්තු සහ වෙනත් ගාස්තු, අයකිරීම් සහ වියදම් ඇතුළුව ඒවාට සීමා නොවී, බැංකු ණය හේතුවෙන් හෝ එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් හෝ බැංකුව සහ HSBC සාමාජිකයා විසින් සෘජුව හෝ වක්‍රව හෝ දරන ලද හෝ වැය කරන ලද එකී ගාස්තු, අයකිරීම්, පාඩු සහ වියදම් සඳහා ද මෙම 70 වගන්තිය අදාළ වන්නේය.

**71.**

බැංකුව හැරෙන්නට, HSBC සමූහයේ සාමාජිකයකු (“HSBC සාමාජිකයා”) විසින් පැකේජය පිරිනමන ලද අවස්ථාවක සහ ගිණුම් හිමියා වෙත යම් බැංකුකරණ හෝ ණය පහසුකම් පිරිනැමීම ඊට ඇතුළත් වනවිට, එකී බැංකුකරණ හෝ ණය පහසුකම් සම්බන්ධයෙන් හිඟව සහ ගෙවිය යුතුව (“බැංකු ණය”) පවතින අවස්ථාවකදී ගිණුම් හිමියා විසින් කරන ලද යම් පැහැර හැරීමකදී පහත කරුණු සඳහා අවසර ලබාදීමට ගිණුම් හිමියා එකඟ වේ:

- (a) HSBC සාමාජිකයා සඳහා සහ වෙනුවෙන් බැංකුව විසින් බැංකු ණය එකතු කරනු ලැබිය හැකිය;
- (b) ගිණුම් හිමියාගෙන් අයවිය යුතු හිඟ මුදල් හෝ නොගෙවා ඇති මුදල් එකතු කරගැනීම සඳහා එකතු කිරීමේ නියෝජිතයකු (නියෝජිතයන්) සහ තුන්වන පාර්ශ්ව සේවයේ යෙදවීම සඳහා වූ බැංකුවේ අයිතිවාසිකම සහ බැංකුව වෙනුවෙන් ගිණුම් හිමියා විසින් ලබාදී ඇති ඕනෑම හානිපූරණ කාර්යයක් සම්බන්ධයෙන් සාමාජික ණය සඳහා ඇතුළත් වන්නේය;
- (c) HSBC සාමාජිකයා විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක දී සහ කලින් කලට සාමාජික ණය මුදල් සම්පූර්ණයෙන් හෝ එහි යම් කොටසක් (කොටස්) බැංකුව වෙනුවෙන් පවරා දෙනු ලැබිය හැකිය;
- (d) බැංකුව විසින් ස්වකීය අනුග්‍රහය සඳහා වූ සාමාජික ණය පැවරීමක් භාරගෙන තමා වෙත පවරා ඇති එකී සාමාජික ණය සම්බන්ධයෙන් තමාගේ හිලවි කිරීමේ අයිතිය ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබිය හැකිය;



(e) අදාළ සියලු නීතිරීති සහ රෙගුලාසි මගින් අවසර දී ඇති ප්‍රමාණයට ගිණුම් හිමියා විසින් සාමාජික ණය පැවරීම සම්බන්ධව ඔහු/ඇය සතු ඇති සියලු අයිතිවාසිකම් සහ එකී පවරා දුන් ණය වලට එරෙහිව බැංකුව සතු හිලවී කිරීමේ අයිතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ අයිතිවාසිකම් ගිණුම් හිමියා විසින් අත්හරිනු ලැබිය හැකිය; සහ

(f) සාමාජික ණය අය කරගැනීමේ දී දරනු ලබන සාධාරණ නෛතික ගාස්තු සහ වෙනත් ගාස්තු, අයකිරීම් සහ වියදම් ඇතුළුව ඒවාට සීමා නොවන්නාවූ බැංකු ණය හේතුවෙන් හෝ එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් බැංකුව සහ HSBC සාමාජිකයා විසින් සෘජුව හෝ වක්‍රව දරන ලද හෝ වැය කරන ලද එකී යම් ගාස්තු, අයකිරීම්, පාඩු සහ වියදම් සඳහා ද මෙම 71 වන වගන්තිය අදාළ වේ.

72.

ගිණුම් හිමියා වෙත යම් බැංකුකරණ හෝ ණය පහසුකම් ඇතුළු යම් විශේෂාංගයක් පිරිනැමීම බැංකුව ඇතුළුව HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු විසින් සිදු කළ අවස්ථාවක දී, එකී පහසුකම් එකක් හෝ වැඩි ගණනක් සම්බන්ධයෙන් ඔහු විසින් සිදු කරන ලද යම් පැහැර හැරීමක දී මෙකී සාමාජිකයන්ගෙන් එක් අයකු හෝ සියලුදෙනා හෝ ඔවුන් විසින් පිරිනමන ලද විශේෂාංග ඉවත් කරගැනීම, අත්හිටුවීම, අවලංගු කිරීම, අවසන් කිරීම හෝ වෙනස් කිරීම හෝ සිදු කළ හැකි බවට ගිණුම් හිමියා අවබෝධ කරගෙන එකඟ වේ. එහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස වෙනත් දෑ අතර, ගිණුම් හිමියා හට ඉහළ පොලී අනුපාතිකයන්, ගාස්තු, අය කිරීම් සහ පිරිවැය ගෙවීමට සිදු වීම මෙන්ම ගිණුම් හිමියාට දරන්නට සිදු වූ පොලී අනුපාතිකයන්, ගාස්තු, අය කිරීම්, පිරිවැය සහ වියදම් හෝ වෙනත් ඕනෑම බැඳීමක් හෝ වගකීමක් (අලුත් හෝ එකතු කරන ලද වුවත්) සම්බන්ධයෙන් කිසිදු තත්ත්වයක් යටතේ HSBC සමූහයේ කිසිදු සාමාජිකයකු වගවීමට හෝ වගකීමට ලක් කළ නොහැකි බව ද ගිණුම් හිමියා අවබෝධ කරගෙන එකඟ වේ:

73.

බැංකුව වෙත හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු වෙත ගිණුම් හිමියා විසින් ගෙවිය යුතු යම් මුදලකින් යම් අඩු කිරීමක් හෝ රඳවා තබාගැනීමක් සිදු කිරීම සඳහා යම් අදාළ නීතිරීති හෝ රෙගුලාසි මගින් (HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු විසින් සපයන ලද විශේෂාංගයක් භුක්ති විඳිනු ලබන අධිකරණ බලප්‍රදේශය තුළ වූ නීතිරීති සහ රෙගුලාසි ද ඇතුළුව) ගිණුම් හිමියා වෙත නියමකර ඇති විටෙක, එම අඩු කිරීම හෝ රඳවා තබා ගැනීම පිළිබඳ වගකීම, ගිණුම් හිමියාගේ වගකීම වන අතර, ශුද්ධ ගෙවීම එම අඩු කිරීම හෝ රඳවා තබා ගැනීමෙන් පසුව, එසේ යම් අඩු කිරීමක් හෝ රඳවා ගැනීමක් සිදු නොකර බැංකුව හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකුට ලැබෙන මුදලට සමාන විය යුතුය. නියමිත කාලසීමාව ඇතුළත අදාළ අධිකාරිය වෙත එම අඩු කිරීම හෝ රඳවා තැබීම සඳහා වූ මුදල් ගෙවීමට සැලැස්වීම ගිණුම් හිමියාගේ පරම වගකීම වන අතර, ගිණුම් හිමියා විසින් එසේ කිරීමට අපොහොසත්වීමේ දී සිදු වන සියලු ප්‍රතිඵලාක

සම්බන්ධයෙන් ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව සහ HSBC සමූහයේ අනෙකුත් සාමාජිකයින් හානිපූරණය කර නිදහස්ව තැබිය යුතුය.

74.

මෙහි අන්තර්ගත සියලු නීතිරීති සහ කොන්දේසි, විදේශ විනිමය පාලනය කෙරෙන ඕනෑම නීතියකට සහ කලින් කලට ඒ යටතේ සකසනු ලබන යම් නියෝග වලට විෂය වේ.

75.

ඉලෙක්ට්‍රොනිකව බැංකුකරණ කටයුතු කාර්යක්ෂම ආකාරයෙන් සිදු කිරීම සඳහා භාවිත කිරීමට හැකි වනු පිණිස ගිණුමකට Global View ප්‍රවේශ පහසුකම ඇතුළත් කර ඇති අවස්ථාවක, එවැනි පහසුකමක් භාවිත කිරීම, බැංකුවේ ඕනෑම ශාඛාවකින් ඉල්ලුම් කළ විටෙක පිටපත් වශයෙන් ලබාගත හැකි සහ පොදු වෙබ් අඩවියෙන් ලබාගත හැකි බැංකුවේ Global View පහසුකම සඳහා වන විශේෂිත නීතිරීති සහ කොන්දේසි වලට විෂය වන අතර, Global View ප්‍රවේශය ඇති ගිණුම් හිමියා මෙම නීතිරීති සහ කොන්දේසි සමග එකී නීතිරීති සහ කොන්දේසි සම්බන්ධ කර කියවා බැලිය යුතු වේ.

ගිණුම් හිමියකු Global View හරහා සිදු කළ ගනුදෙනු සම්බන්ධයෙන් පැන නැගෙන කිසියම් ආරවුලක් බැංකුව විසින් විමර්ශනය කරනු ඇති අතර, බැංකුව සෑහීමකට පත් වන අයුරින් අන්‍යාකාරයකින් ප්‍රත්‍යක්ෂ නොවුවහොත්, මෙම ක්‍රමවේදය හරහා සිදු කරන ලද ඕනෑම ගනුදෙනුවක වගකීම ගිණුම් හිමියා සතු වනු ඇත.

**සාමාන්‍ය (GENERAL)**

76.

(a) බැංකුවට පවතිනු ඇති කිසියම් අයිතියකට අගති විරහිතව, මෙම නීතිරීති හා කොන්දේසි යටතේ හෝ අන්‍යාකාරයකින් හෝ බැංකුව විසින් ගිණුම් හිමියා වෙත සපයන යම් බැංකුකරණ සේවාවන් ගාස්තු, පිරිවැය, අයකිරීම්, පොලී හෝ බැංකුවට දරන්නට සිදු වන වෙනත් අදාළ වියදම් වලට යටත් වනු ඇති බවට ගිණුම් හිමියා එකඟ වෙයි.

(b) බැංකුව විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක පූර්ව-දැනුම් දීමකින් තොරව එවැනි ගාස්තු, පිරිවැය, අය කිරීම්, පොලී හෝ බැංකුවට දරන්නට සිදු වන සහ /හෝ, ගිණුම් හිමියා බැංකුවේ පවත්වාගෙන යන ඕනෑම ගිණුමකින් සිදු කරන බැංකු ගනුදෙනු අවලංගු කිරීම, විදේශ විනිමය, පොලී අනුපාතික, පාරිභෝගික හාණ්ඩ හෝ වෙනත් යම් අවසරලත් වත්කම් ශ්‍රේණි සම්බන්ධ සැලසුම් හා සේවාවන්, එම සැලසුම් හා සේවාවන් හි ස්වභාවය නොතකා, සහ

ගනුදෙනු කිරීමේ ආකාරය නොතකා, අවලංගු කිරීම සහ/හෝ සංශෝධනය සහ/හෝ ද්විත්වකරණය ද ඇතුළත්ව එහෙත් ඊට සීමා නොවී, කිසියම් හේතුවක් මත ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව වෙත ගෙවිය යුතු වන වෙනත් අදාළ වියදම් හර කිරීමට ගිණුම් හිමියා වැඩිදුරටත් එකඟ වෙයි.

**77.**

**විවිධ විධිවිධාන**

- i. එකතු කිරීමේ නියෝජනය. ගිණුම් හිමියාගේ හිඟ මුදල් හෝ ගෙවිය යුතු මුදල් එකතු කිරීම සඳහා බැංකුව විසින් යම් තුන්වන පාර්ශ්වයන් සේවයේ යෙදවිය හැකිය. එම හිඟ මුදල් හෝ අය විය යුතු මුදල් එකතු කිරීමේදී දරනු ලබන පිරිවැය සහ වියදම් (තෛතික ගාස්තු ද ඇතුළුව) සම්බන්ධයෙන් ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව හානිපූරණය කර නිදහස්ව තැබිය යුතුය.
- ii. හඬපට පටිගත කිරීම. සේවා සපයන කාලය තුළදී, බැංකුවට (හෝ එහි නියෝජනයාට) ගිණුම් හිමියාගෙන් ලැබෙන වාචික උපදෙස් සහ/හෝ සේවා සම්බන්ධයෙන් ගිණුම් හිමියා සහ බැංකුව (හෝ එහි නියෝජනයා) අතර ඇති වන යම් වාචික සන්නිවේදනයක් පටිගත කිරීමට අවශ්‍ය (නමුත් එසේ කිරීමට බැඳී නොමැති) විය හැකිය.
- iii. අත්හැරීම් සහ ප්‍රතිකර්ම. මේ යටතේ වූ යම් අයිතිවාසිකම්, බලතල හෝ වරප්‍රසාද ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී බැංකුවෙන් සිදු වන යම් අපොහොසත්කමක් හෝ ප්‍රමාදයක්, ඒවා අත්හැරීමක් ලෙස ක්‍රියාත්මක නොවිය යුතු මෙන්ම එහි යම් තනි හෝ කොටස් වශයෙන් වූ අපොහොසත්කමක් හෝ ප්‍රමාදයක් මගින් ඒවා තවදුරටත් ක්‍රියාත්මක වීමක් හෝ වෙනත් යම් අයිතිවාසිකමක්, බලතල හෝ වරප්‍රසාද ක්‍රියාත්මක වීම වළක්වාලීමක් සිදු නොවිය යුතුය. බැංකුව වෙත සපයා ඇති මෙහි සඳහන් ප්‍රතිකර්ම අනන්‍ය ලෙස සලකනු නොලැබිය යුතු මෙන්ම සෑම එක් එක් ප්‍රතිකර්මයක්ම ඒකාබද්ධ ලෙස සලකනු ලැබිය යුතු අතර, එම ප්‍රතිකර්ම මේ යටතේ හෝ යම් ප්‍රඥප්තියක් හෝ අන්‍යාකාරයකින් නීතිය හෝ සමානාත්මතාව යටතේ දැන් හෝ මින් මතු පවතින යම් දෙන ලද වෙනත් සෑම ප්‍රතිකර්මයකටම අතිරේකව විය යුතුය.
- iv. අර්ධ අවලංගුභාවය. මෙහි අන්තර්ගත යම් විධිවිධානයක් යම් අදාළ නීතියක් යටතේ නීතිවිරෝධී බවට, වලංගු නොවන බවට හෝ බලාත්මක නොවන බවට තීරණය කරනු ලැබුවහොත් හෝ විනිශ්චය කරනු ලැබුවහොත්, එම නීති විරෝධී බව, අවලංගු බව හෝ බලාත්මක නොවන බව, පූර්ණ බලාත්මක භාවයකින්, වලංගු සහ ක්‍රියාත්මක තත්ත්වයෙන් පවතින මෙහි සඳහන් වෙනත් විධිවිධාන වලට බල නොපෑ යුතුය.
- v. බැංකුවේ පාලනයට පරිබාහිර අපොහොසත් වීම. බැංකුවේ (සෘජු හෝ වක්‍ර) පාලනයට පරිබාහිර යම් හේතුවක් නිසා යම් සේවයක් සැපයීමට නොහැකිවීම හෝ ප්‍රමාද වීම නොඑසේ නම්, මේ යටතේ වූ යම් බැඳීමක් ඉටු කිරීමට නොහැකිවීම හෝ ප්‍රමාද වීම පිළිබඳව බැංකුව වගකීමට බැඳී නැත.

- vi. නියෝජිතයන් පත් කිරීම. මේ යටතේ වූ බැංකුවේ වගකීම් ඉටු කිරීමේ කාර්ය සඳහා බැංකුව විසින් යම් නියෝජිතයකු, සේවා සපයන්නකු හෝ උප-කොන්ත්‍රාත්කරුවකු පත් කරනු ලැබිය හැකිය.
- vii. බැංකුව විසින් අයිතීන් පවරා දීම. ගිණුම් හිමියා වෙත ලිඛිතව දැන්වීමක් ලබා දීම මගින්, බැංකුව විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක දී මේ යටතේ පවතින ස්වකීය අයිතිවාසිකම් කිසිවක් හෝ සියල්ල යම් තැනැත්තෙකුට පවරා දීම හෝ මාරු කිරීම සිදු කළ හැකිය. එසේ පවරා දීම හෝ මාරු කිරීම එම දැන්වීමෙහි දක්වා ඇති බලාත්මක වන දිනයේ සිට බලාත්මක වනු ඇති අතර, ඉන් පසුව බැංකුව එම අයිතිවාසිකම්, ප්‍රතිලාභ සහ/හෝ බැඳීම් වලින් නිදහස් වනු ඇත.
- viii. මුද්‍රාව යනාදිය නැති වීම. සේවා හෝ සේවා භාවිතය සම්බන්ධයෙන් බැංකුව වෙත උපදෙස් සැපයීමට භාවිත කරන යම් අන්‍යන්‍ය ලේඛන, මුද්‍රාව හෝ වෙළඳ ලකුණ නැති වූ අවස්ථාවක දී, ගිණුම් හිමියා විසින් වහාම බැංකුවට ඒ පිළිබඳව ලිඛිතව දැනුම් දිය යුතුය. එම ලිඛිත නිවේදන බැංකුව වෙත ලැබීමට පෙරාතුව කරන ලද කිසිදු ගෙවීමක් පිළිබඳව බැංකුව වගකියනු නොලැබේ.
- ix. කල් පිරීමට පෙර තවත් තැන්පතු සමග ඒකාබද්ධ කිරීමට සහ කල් පිරීමට පෙර දැනට පවතින තැන්පතුවක මුදල ඉහළ දැමීම සඳහා ඉවත් කරගැනීම ද ඇතුළත්ව යම් හේතුවක් මත කල් පිරීමට පෙර තැන්පතු ආපසු ගැනීමක් දඩ ගාස්තු වලට ද යටත් වනු ඇත. දඩ මුදල බැංකුවේ පරම අභිමතය පරිදි තීරණය කෙරෙනු ඇති අතර, මුල් තැන්පතු මුදල අඩු වන ආකාරයෙන් එය මුල් තැන්පතු මුදලින් අඩු කරගැනීමට හැකිය. බැංකුවේ පරම අභිමතය පරිදි, කල් පිරීමේ දිනයට පෙර මුදා හරිනු ලබන තැන්පතු, බැංකුවේ ගාස්තු ලේඛනයෙහි දක්වා ඇති දඩ අය කිරීම් වලට විෂය වේ.

**78.**

සියලු ගිණුම් වලට අදාළ ප්‍රකාශන, වවුචර්, මුදල් ආපසු ගැනීමේ/මුදල් තැන්පත් කිරීමේ රිසිට්පත්, චෙක්පත් හෝ වෙනත් යම් ගනුදෙනු වාර්තාවල පිටපත් බැංකුව විසින් අවුරුදු 7ක කාලයක් දක්වා පමණක් සිය භාරයේ තබාගනු ලැබේ. එකී අවුරුදු 7ක කාලසීමාවෙන් පසුව එකී සියලු වාර්තා විනාශ කරනු ලබන අතර, එම අවුරුදු 7ක කාලසීමාවෙන් පසුව එම ප්‍රකාශන හෝ ගනුදෙනුවල පිටපත් සැපයීම සඳහා බැංකුව කිසිදු බැඳීමක් හෝ වගකීමක් භාර නොගනී.

**79.**

පැකේජය යටතේ සපයනු ලබන යම් සැලසුම් හෝ සේවා සහ මේ යටතේ වූ නීතිරීති සහ කොන්දේසි හෝ යම් සැලසුම් හෝ සේවා සඳහා අදාළ සම්පූර්ණ නීතිරීති සහ කොන්දේසි වලට හෝ එහි යම් කොටසක් වෙත අලුතින් එකතු කිරීම, ප්‍රතිශෝධනය, සංශෝධනය හෝ අවලංගු කිරීමේ අයිතිය බැංකුව සතු වේ. එකී අලුතින් එකතු කිරීම්, ප්‍රතිශෝධන, සංශෝධන හෝ අවලංගු කිරීම් හෝ වෙනස් කිරීම් පිළිබඳව ලිපි මගින් සහ/හෝ ප්‍රකාශනය සමග ඇමුණුම් ලෙසින් සහ/හෝ බැංකු ශාඛාවල දැන්වීම් පුවරු වල දැන්වීම් මගින් සහ බැංකුවේ වෙබ් අඩවිය

වන [www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk) සහ/හෝ බැංකුවට සුදුසු යැයි හැඟෙන ඕනෑම ඉලෙක්ට්‍රොනික/ඩිජිටල් සන්නිවේදන නාලිකාවක්/මාර්ගයක් හරහා දැන්වීමක් ලෙස ප්‍රකාශයට පත් කිරීම මගින් ගිණුම් හිමියාගේ අවධානයට යොමු කළ අවස්ථාවේ සිට ඒවා බලාත්මක වන අතර, ගිණුම් හිමියා විසින් එමගින් බැඳී සිටීම සිදුවන්නේ ය.

**80.**

පැකේජය සම්බන්ධයෙන් බැංකුව වෙත ලබා දෙන ලද සියලුම තොරතුරු ගිණුම් හිමියාගේ උපරිම දැනීමට අනුව නිවැරදි බවට ගිණුම් හිමියා තහවුරු කරන අතර, ගිණුම් හිමියාගේ ලිපිනයෙහි වෙනස් වීමක් ද ඇතුළත්ව නමුත් ඊට සීමා නොවී, ඒ සම්බන්ධයෙන් වෙනස් වීමක් ඇති වුවහොත් වහාම ලිඛිතව බැංකුව වෙත දැනුම් දීමට භාර ගනියි.

**81.**

බැංකුවේ, එහි ප්‍රධාන කාර්යාලයේ, HSBC ශාඛා කාර්යාල වල යම් බලයලත් තැනැත්තකු සහ HSBC සමූහයේ වෙනත් සාමාජිකයන්/සම්බන්ධිත සාමාජිකයන් හෝ දත්ත සකස් කිරීමේ යම් සේවා සපයන්නකු හෝ ගිණුම් ප්‍රකාශන මුද්‍රණය සහ තැපැල් කිරීම සඳහා බැංකුව විසින් යොදවා ඇති යම් තැනැත්තකු විසින් පරිපාලන සහ අභ්‍යන්තර අධීක්ෂණ අවධානය සඳහා දත්ත සම්ප්‍රේෂණය, ගබඩා කිරීම, සහ/හෝ ඒවාට ප්‍රවේශ වීම අවධාන වන බවට සලකන අවස්ථාවක දී එම දත්ත සේවා බැහැරින් ලබා ගැනීම සහ මුද්‍රණය කිරීම හෝ සැපයීම ඇතුළු බැංකුව විසින් ස්වකීය සාමාන්‍ය ව්‍යාපාර කටයුතු පවරා ඇති යම් තැනැත්තකු විසින් ගනුදෙනුකරුට අදාළ ගිණුම් තොරතුරු ඇතුළු සියලු තොරතුරු සම්ප්‍රේෂණය කිරීම සහ/හෝ ගබඩා කිරීම හෝ යම් මධ්‍යස්ථානයක තබා ගැනීම සහ ඒ සඳහා ප්‍රවේශ වීම කරනු ලැබිය හැකි බවට ගිණුම් හිමියා විසින් එකඟව පිළිගෙන සිටිනු ලැබේ. එසේ වුවද, UK සහ EU විධාන වලට අදාළ යම් නීතියක් ප්‍රකාරව මෙම විධිවිධාන සම්බන්ධයෙන් ගබඩා කර ඇති තොරතුරු ලබා ගැනීම සඳහා ගනුදෙනුකරුට හිමිකමක් තිබිය යුතුය.

**82.**

- i. වෙනත් ගිණුම් සම්බන්ධයෙන් වූ ප්‍රවර්ධන සේවාවන්, අනුග්‍රාහක නීතිරීති, අනුග්‍රාහක පොලී අනුපාතික සහ/හෝ විශේෂ ප්‍රවර්ධනයන් ඇතුළුව විවිධ විශේෂාංග ඇති ශ්‍රේණි එකක් හෝ වැඩි ගණනක් බැංකුව විසින් කලින් කලට නම් කරනු ඇත. ගිණුම් හිමියාගේ ඉල්ලීම මත හෝ බැංකුවේ පරම අභිමතය මත වත්මන් HSBC Premier ගිණුමක් දරනු ලබන යම් ගිණුම් හිමියකු වෙත බැංකුව විසින් (එසේ කිරීමට බැඳී නොසිටිය ද) යම් ශ්‍රේණියක් පවරා දිය හැකිය. බැංකුව විසින් යම් ගිණුම් හිමියකු වෙත ශ්‍රේණියක් ලබාදෙන අවස්ථාවක දී ගිණුම් හිමියාගේ ඉල්ලීම මත හෝ බැංකුවේ පරම අභිමතය මත බැංකුව විසින් ඕනෑම අවස්ථාවක දී හෝ කලින් කලට එම ශ්‍රේණිය වෙනස් කිරීම හෝ ඉවත් කිරීම හෝ කළ හැකිය. ගිණුම් හිමියාගේ ඉල්ලීම මත හෝ බැංකුවේ පරම

අභිමතය මත එසේ වෙන් කරන ලද යම් ශ්‍රේණියක් වෙන්කර දීම හෝ ආපසු ලබා ගැනීම හෝ හැම විටම බැංකුවේ අවසාන තීරණයට යටත්ව කලින් වෙන්කර දෙන නිර්ණායක වලට අනුව සිදු කරනු ලැබිය යුතුය. මෙම නිර්ණායක සඳහා බැංකුව සමග ගිණුම් හිමියා විසින් තැන්පත් කර ඇති වත්කම්වල වටිනාකම සහ/හෝ බැංකුව විසින් කලින් කලට ගිණුම් හිමියාට ප්‍රදානය කරනු ලබන ණය සීමා මුදල ඇතුළත් වන අතර, එම නිර්ණායක බැංකුවේ තීරණය අනුව වෙනස් වීමට යටත් වේ. ඉල්ලීමක් කිරීමෙන්, ශ්‍රේණි හා සම්බන්ධ වඩාත් යාවත්කාලීන කරන ලද නිර්ණායක සහ වෙනත් තොරතුරු බැංකුවෙන් ලබාගත හැක.

- ii. HSBC Premier ගිණුමට අදාළව ලබාගත හැකි විශේෂාංග සහ බැංකුව විසින් අය කරනු ලබන ගාස්තු සහ අයකිරීම් ශ්‍රේණි වලට අදාළව සහ සමාන ශ්‍රේණිය තුළ ම පවා මෙන්ම එම ශ්‍රේණිය සඳහා වූ පවත්නා නිර්ණායක අනුව සෑහීමට පත් විය හැකි පරිදි ගිණුම් හිමියා විසින් ගිණුම පවත්වාගෙන යෑම මත වෙනස්විය හැකිය. ඕනෑම අවස්ථාවක දී සහ කලින් කලට එක් එක් ශ්‍රේණිය තුළ ඇති විශේෂාංග වෙනස් කිරීමට ද බැංකුවට හිමිකමක් ඇත.
- iii. එම ශ්‍රේණිය පවත්වාගෙන යෑම සඳහා සහ/හෝ එම ශ්‍රේණියට අදාළ විශේෂාංග භුක්ති විඳීමට ගිණුම් හිමියා විසින් ඉටු කළ යුතු නිර්ණායක සමූහයක් සහ/හෝ කොන්දේසි සමූහයක් එක් එක් ශ්‍රේණිය සඳහා ඇත. එම විශේෂාංග ගිණුම් හිමියා විසින් භාවිතය සහ භුක්ති විඳීම පාලනය කරනු ලබන නීතිරීති සහ කොන්දේසි එක් එක් විශේෂාංගය සඳහා ද තිබිය හැකිය. 88(i) සහ 88(ii) වන වගන්ති වලට අගතියක් නොවන පරිදි, යම් ශ්‍රේණි වෙන් කිරීමක් හෝ වෙනස් කිරීමක් කළ පසුව, එම ශ්‍රේණිය පවත්වාගෙන යෑම සඳහා බල පවත්නා සියලු නිර්ණායක සහ/හෝ එම ශ්‍රේණියේ ඇති විශේෂාංග භුක්ති විඳීම පිළිබඳ නීතිරීති සහ කොන්දේසි සමග සම්පූර්ණයෙන් ම සෑහීමට පත්විය හැකි බවට සහ/හෝ එම නීතිරීති සහ කොන්දේසි අනුගමනය කරනු ලබන බවට සහතික වීම ගිණුම් හිමියාගේ පරම වගකීම වේ. එසේ වුවද, ශ්‍රේණියක් සම්බන්ධයෙන් පවත්නා සියලු නිර්ණායක සපුරාලීම හෝ ගිණුම් හිමියා විසින් එසේ කිරීමට නොහැකිවීම හෝ, යම් ශ්‍රේණියක් වෙන්කර දීම, වෙනස් කිරීම හෝ ආපසු ලබා ගැනීම අවලංගු කිරීමේ බැංකුවේ අධිකාරී බලය පිළිබඳ අයිතියට කිසිදු අයුරකින් බලපෑමක් හෝ අගතියක් නොවේ.
- iv. යම් ශ්‍රේණියක් වෙන්කර දීම, වෙනස් කිරීම හෝ ආපසු ලබා ගැනීම පිළිබඳ බැංකුව ස්වකීය අභිමතය ක්‍රියාත්මක කර ඇද්ද යන්න පිළිබඳව බැංකුව විසින් සාධාරණ බවට සලකනු ලබන යම් ක්‍රමයකින් ගිණුම් හිමියා වෙත නිවේදනය කරනු ඇත. බැංකුව විසින් ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි අන්‍යාකාරයකින් තීරණය කරයි නම් මිස සහ ඒ සම්බන්ධයෙන් තවදුරටත් වූ නිවේදනයක් ලබා දීමට බැංකුව බැඳී නැත්නම් මිස, ගිණුම් හිමියා විසින් භුක්ති විඳිනු ලබන සියලු විශේෂාංග ස්වයංක්‍රීයව ප්‍රදානය කිරීම, අවසන් කිරීම හෝ අන්‍යාකාරයකින් සකස් කිරීම සිදු වේ.

- v. එම විශේෂාංග හා සම්බන්ධව ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව වෙත දරනු ලබන සියලු බැඳීම් සහ වගකීම් සම්පූර්ණයෙන් ගෙවා අවසන් කරනු ලබන තෙක් සහ සපුරාලන තෙක්, ගිණුම් හිමියකු වෙත වෙන්කර දී ඇති ශ්‍රේණි වෙනස් කිරීමකට අනුව, එම ශ්‍රේණි වෙනස් කිරීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් අවසන් කරන ලද යම් විශේෂාංගයක් භාවිත කිරීම පාලනය කරනු ලබන අදාළ වන්නා වූ මෙම නීතිරීති සහ කොන්දේසි මෙන්ම වෙනත් නීතිරීති හා කොන්දේසි මගින් ගිණුම් හිමියා බැඳී සිටියි. මෙම අදාළ නීතිරීති සහ කොන්දේසි මෙන්ම ශ්‍රේණිය වෙන්කරදීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ගිණුම් හිමියා විසින් භුක්ති විඳිනු ලබන යම් අලුත් හෝ අතිරේක විශේෂාංග භාවිතය පාලනය කරනු ලබන වෙනත් යම් නීතිරීති හා කොන්දේසි මගින් ගිණුම් හිමියා විසින් වහාම බැඳී සිටිය යුතුය.
- vi. ශ්‍රේණියක් පවරාදීම හෝ ආපසු ලබා ගැනීම සම්බන්ධ විශේෂාංග ප්‍රදානය කිරීමේ, අවසන් කිරීමේ හෝ සකස් කිරීමේ හේතුවෙන් ගිණුම් හිමියකු හට දරන්නට වූ යම් පාඩුවක් හෝ යම් අපහසුතාවක් ඇතුළුව ඒවාට සීමා නොවන්නා වූ ද, ගිණුම් හිමියකුට ශ්‍රේණියක් පැවරීම හෝ ගිණුම් හිමියකුගෙන් ශ්‍රේණියක් ආපසු ලබා දීම හෝ එසේ පවරා දුන් ශ්‍රේණියක් වෙනස් කිරීම හේතුවෙන් ගිණුම් හිමියකුට දරන්නට සිදු වූ යම් පාඩුවක් හෝ යම් අපහසුතාවක් පිළිබඳව හෝ බැංකුව යටත් වීමට හෝ වගකීමට ලක් කිරීම හෝ නොකළ යුතුය.
- vii. ගිණුම් හිමියාට වෙන්කර දී ඇති ශ්‍රේණිය පෙන්නුම් කරනු ලබන ගිණුම් හිමියකු (අදාළ වේ නම්) වෙත බැංකුව විසින් නිකුත් කරන ලද යම් කාඩ්පතක් හෝ අන්‍යන්‍යතාවක් ගිණුම් හිමියාගේ ශ්‍රේණිය හඳුනා ගැනීම පහසු කිරීම සඳහා පමණක් වේ. ප්‍රකට වරදක් හැර ඕනෑම අවස්ථාවක දී ගිණුම් හිමියා වෙත පවරා ඇති ශ්‍රේණිය පිළිබඳ බැංකුවේ වාර්තා තීරණාත්මක වන්නේය.
- viii. බැංකුව විසින් නිශ්චිතව දක්වා ඇත්නම් මිස ශ්‍රේණියක් ඉල්ලා අස්කරගැනීම HSBC Premier ගිණුම භාවිතය හෝ මෙහෙය වීම සඳහා බලනොපාන්නේය.

**83.**

2006 අංක 5 දරන මුදල් විශුද්ධිකරණ පනත (PMLA), 2006 අංක 6 දරන මූල්‍ය ගනුදෙනු වාර්තා පනත (FTRA), ඒවායෙහි සියලු සංශෝධන සහ ඒ ආශ්‍රිත මාර්ගෝපදේශ සහ විධාන ප්‍රකාරව සහ 1988 අංක 30 දරන ශ්‍රී ලංකා බැංකු පනත ප්‍රකාරව අත්හැර දමන ලද දේපල සම්බන්ධයෙන් වූ මාර්ගෝපදේශ සහ විධාන ඇතුළුව ඉහත කී 1988 අංක 30 දරන බැංකු පනත යටතේ ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ මුදල් මණ්ඩලය විසින් නිකුත් කරනු ලබන නියෝග වල විධිවිධාන සමග සහ එකී 1988 අංක 30 දරන බැංකු පනතට එකඟව බැංකුව විසින් ක්‍රියා කරන බවට ගනුදෙනුකරු අවබෝධ කරගෙන සිටියි.

84.

ඉහත කී ආකාරයට නියම කරනු ලැබිය හැකි විධිවිධාන වලට සහ ශ්‍රී ලංකාවේ බලපත්‍රලාභී වාණිජ බැංකුවක මෙහෙයුම් කටයුතු වලට අදාළ සියලු නීති, විධාන සහ මාර්ගෝපදේශ වලට එකඟව බැංකුව විසින් සියලු අවස්ථාවල දී ක්‍රියා කරනු ලබන බවට ගිණුම් හිමියා එකඟ වේ.

85.

මෙම නීතිරීති සහ කොන්දේසිවල ඉංග්‍රීසි සහ දමිළ පරිවර්තන බැංකුවේ ([www.hsbc.lk](http://www.hsbc.lk)) දරන වෙබ් අඩවියේ බැංකුව සතුව පවතින අතර, එහි මුද්‍රිත පිටපත් බැංකුවේ සියලු කාර්යාල සහ/හෝ ශාඛා කාර්යාලවලින් ගනුදෙනුකරුවන් හට ලබාගත හැක. මෙම නීතිරීති සහ කොන්දේසිවල සිංහල සහ දමිළ භාෂා පාඨ අතර යම් අනනුකූලතාවක් ඇතිවුවහොත් එවිට ඉංග්‍රීසි භාෂා පාඨය බලපැවැත්විය යුතු බවට ගනුදෙනුකරුවන් සහතික වී එකඟව සිටියි.

### හවුල් ගිණුම් (JOINT ACCOUNTS)

86.

ගිණුම් හිමියා සංයුක්ත වන තනි පුද්ගලයන්ගෙන් කිසියම් අයකු මිය ගිය අවස්ථාවක දී, හවුල් ගිණුමේ බැරට ඇති මුදල් ජීවත්ව සිටින ගිණුම් හිමියාට හෝ ගිණුම් හිමියන්ට බෙදා හැරෙනු ඇති අතර, මෙහෙයුම් උපදෙස් වලට අනුව මුදල් ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් කිසිදු හවුල් ගිණුම් හිමියකු බැංකුව වගකීමට යටත් නොකළ යුතු ය.

ගිණුම් හිමියන්ගෙන් එක් අයකුගේ හෝ කිසිවකුගේ හෝ මරණය පිළිබඳ දැනුම්දීම බැංකුව වෙත ලැබුණු පසුව, බැංකුව විසින් ජීවත්ව සිටින ගිණුම් හිමියා හෝ හිමියන් වෙත හෝ එම ගිණුම් හිමියාගේ නියමය පරිදි එකී ඕනෑම ආකාරයක ගිණුමක හෝ ගිණුම් වල බැරට පවතින සියලුම මුදල්, සුරැකුම්, ඔප්පු, ලේඛන හා වෙනත් ඕනෑම ආකාරයක යම් දේපලක් ගෙවීමෙන් හෝ භාර දීමෙන් පසුව බැංකුව ගිණුම් හිමියා/හිමියන් වෙත පවතින බැඳීම් වලින් සම්පූර්ණයෙන් නිදහස් වන බවට ගිණුම් හිමියා/හිමියන් එකඟ වේ. වෙනත් අයුරකින් ගිණුම මත පවතින අයිරා හෝ වෙනත් යම් බැඳීමක් සෑම හවුල් ගිණුම් හිමියකුගේ ම එක් ව හා වෙන් වෙන් ව පවතින වගකීමක් වනු ඇත.

කිසියම් විශේෂිත ගිණුමක් සම්බන්ධයෙන් හවුල් ගිණුම් හිමියන්ගෙන් එක් අයකු හෝ වැඩි දෙනෙකු (නමුත් සියල්ලන්ම නොවේ) මේ යටතේ ගිණුම් හිමියන්ගෙන් යමෙකු වෙත බලය ලබාදීමේ යම් වෙනස් කිරීමක් හෝ අවලංගු කිරීමක් හෝ සිදු කළ අවස්ථාවක දී, බැංකුව විසින් ස්වකීය පරම අභිමතය පරිදි ඉන් අනතුරුව එකී ගිණුම සියලුම හවුල් ගිණුම් හිමියන් විසින් හවුලේ මෙහෙය විය යුතු බවට නියම කළ හැකිය.



**ගනුදෙනුකරුගේ තොරතුරු එකතු කිරීම, සැකසුම හා බෙදා-හදා ගැනීම  
(COLLECTION, PROCESSING AND SHARING OF CUSTOMER  
INFORMATION)**

**එකතු කිරීම (Collection)**

87.

HSBC හෝ HSBC සමූහයෙහි වෙනත් සාමාජිකයන් හෝ ගනුදෙනුකරුගේ තොරතුරු (ගනුදෙනුකරු, ගනුදෙනුකරුගේ ගනුදෙනු, ගනුදෙනුකරු විසින් HSBC හි සැලසුම් හා සේවාවන් භාවිතය සහ HSBC සමූහය සමග ගනුදෙනුකරුගේ සම්බන්ධය පිළිබඳ අදාළ තොරතුරු ද ඇතුළත්ව) එකතු කිරීම, භාවිත කිරීම හා බෙදා-හදා ගැනීම සිදු කළ හැක. ගනුදෙනුකරුගේ තොරතුරු ගනුදෙනුකරු වෙතින් (හෝ ගනුදෙනුකරු වෙනුවෙන් කටයුතු කරන පුද්ගලයකු වෙතින්) ඉල්ලා සිටිය හැකි අතර, නැතහොත් වෙනත් මූලාශ්‍රයකින් (පොදුවේ ලබාගත හැකි තොරතුරු ද ඇතුළත්ව) හෝ HSBC හෝ HSBC සමූහයේ වෙනත් සාමාජිකයකු වෙත ලබාගත හැකිව ඇති වෙනත් තොරතුරු සමග උත්පාදිත හෝ සම්බන්ධිතව HSBC විසින් හෝ HSBC සමූහයේ සාමාජිකයකු විසින් හෝ ඒ වෙනුවෙන් ද එකතු කර ගත හැකිය.

**සැකසුම (Processing)**

88.

HSBC සහ/හෝ HSBC සමූහයේ සාමාජිකයන් විසින් පහත දැක්වෙන අරමුණු සඳහා ගනුදෙනුකරුගේ තොරතුරු සැකසීම, පැවරීම, හා හෙළිදරව් කිරීම සිදු කරනු ඇත:

- (a) ගනුදෙනුකරු විසින් ඉල්ලා සිටින ලද හෝ අවසර දෙන ලද යම් ගනුදෙනුවක් සඳහා සේවාවන් සැපයීම,
- (b) අනුකූලව ක්‍රියා කිරීමේ බැඳීම් ඉටු කිරීම,
- (c) මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් කළමනාකරණ ක්‍රියාකාරකම් සිදු කිරීම,
- (d) ගනුදෙනුකරු වෙතින් අය විය යුතු ඕනෑම මුදලක් එකතු කර ගැනීම,
- (e) මූල්‍ය වර්ධන පිරික්සීම හා මූල්‍ය වර්ධන තොරතුරු ලබා ගැනීම හෝ සැපයීම,

- (f) HSBC හෝ HSBC සමූහයෙහි සාමාජිකයකුගේ අයිතීන් බලාත්මක කිරීම හෝ ආරක්ෂා කිරීම,
- (g) HSBC හෝ HSBC සමූහයෙහි අභ්‍යන්තර මෙහෙයුම් අවශ්‍යතා සඳහා (ණය හා අවදානම් කළමනාකරණය, පද්ධති හෝ සැලසුම් සංවර්ධනය හා සැලසුම් කිරීම, රක්ෂණය, විගණනය හා පරිපාලන අරමුණු ද ඇතුළත්ව, ඊට සීමා නොවී),
- (h) ගනුදෙනුකරු සමග HSBC හි සමස්ත සම්බන්ධතාව පවත්වාගෙන යාම (මූල්‍ය සේවා හෝ ඊට අදාළ සැලසුම් ගනුදෙනුකරුට අලෙවිය හෝ ප්‍රවර්ධනය සහ වෙළඳපොළ සමීක්ෂණ ද ඇතුළත්ව) (“අරමුණු”).

**බෙදා-හදා ගැනීම (Sharing)**

89.

HSBC විසින් (අරමුණ සඳහා අවශ්‍ය වන පරිදි හා සුදුසු පරිදි) පහත ලැබුම්කරුවන් වෙත ගනුදෙනුකරුගේ තොරතුරු පැවරීම හෝ හෙළිදරව් කිරීම කළ හැකි බවට සේවාවන් භාවිත කිරීම මගින් ගනුදෙනුකරුවා එකඟ වෙයි. (අරමුණු සඳහා පාරිභෝගික තොරතුරු සැකසීම, පැවරීම හා හෙළිදරව් කිරීම ද ඔවුන් විසින් සිදු කළ හැකිය):

- (a) HSBC සමූහයේ ඕනෑම සාමාජිකයකු;
- (b) HSBC සමූහයේ ඕනෑම උප-කොන්ත්‍රාත්කරුවකු, නියෝජිතයකු, සේවා සපයන්නෙකු, හෝ සම්බන්ධිත ආයතනයක් (ඔවුන්ගේ සේවකයින්, අධ්‍යක්ෂවරුන් හා නිලධාරීන් ඇතුළත්ව);
- (c) ගනුදෙනුකරු, ගෙවීම් ලැබුම්කරුවන්, අර්ථලාභීන්, ගිණුම් නාමිකයන්, අතරමැදි හා නියෝජිත බැංකු, නිෂ්කාශන ආයතන, නිෂ්කාශන හෝ පියවීමේ පද්ධති, වෙළඳපොළ ප්‍රතිපාර්ශ්වයන්, රඳවා ගැනීමේ නියෝජිතයින්, හුවමාරු හෝ වෙළඳ මූල්‍ය, කොටස් හුවමාරු, ගනුදෙනුකරුට සුරැකුම්පත් (එම සුරැකුම්පත් ගනුදෙනුකරු වෙනුවෙන් HSBC විසින් දරන අවස්ථාවක දී) පිළිබඳ අයිතියක් ඇති සමාගම් වෙනුවෙන් ක්‍රියා කරන යම් කිසිවකු;
- (d) සේවාවන් හි දී හෝ සේවාවන් සම්බන්ධයෙන් අයිතියක් ලබාගන්නා හෝ අවදානමක් අපේක්ෂිත යම් පාර්ශ්වයක්;

- (e) ණය තොරතුරු ලබා ගැනීම හා සපයා දීම සඳහා වෙනත් මූල්‍ය ආයතන, ණයවර යොමු නියෝජිත ආයතන, හෝ ණය තොරතුරු කාර්යාංශ, විගණකවරුන්/බදු උපදේශකවරුන්;
- (f) ගනුදෙනුකරුට වත්කම් කළමනාකරණ සේවාවන් සපයන යම් තෙවන පාර්ශ්වයක අරමුදල් කළමනාකරුවකු;
- (g) HSBC විසින් හඳුන්වාදීම හෝ තොරතුරු සපයනු ලබන යම් හඳුන්වාදීමේ අතරමැදියකු;
- (h) යම් HSBC ව්‍යාපාර පැවරීම, බැහැර කිරීම, ඒකාබද්ධවීම හෝ අත්පත් කරගැනීම හා සම්බන්ධයෙන්;

සේවාවන් සපයනු ලබන බලප්‍රදේශයන් හා සමානව යම් මට්ටමක ආරක්ෂාවක් සපයන දත්ත ආරක්ෂණ නීති නොමැති බලප්‍රදේශයන් හි පිහිටා තිබුණ ද, ඒවා ද ඇතුළත්ව.

**ගනුදෙනුකරුගේ බැඳීම (Customer Obligations)**

**90.**

HSBC වෙත හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු වෙත සපයා ඇති පාරිභෝගික තොරතුරු වල යම් වෙනසක් සිදුව ඇත්නම් කලින් කලට, කවර අවස්ථාවක දී වුවද දින 30ක් තුළ වහාම HSBC වෙත ලිඛිතව දැනුම් දීමට ද, HSBC හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු වෙතින් ලැබෙන යම් ඉල්ලීමකට ප්‍රතිචාර දැක්වීමට ද ගනුදෙනුකරු එකඟ වෙයි.

**91.**

සෑම සම්බන්ධිත තැනැත්තෙකු / ඔවුන් විසින් HSBC හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු වෙත තොරතුරු (පුද්ගලික දත්ත හෝ බදු තොරතුරු ද ඇතුළත්ව) සපයා ඇති යම් තැනැත්තෙකු වෙත මෙම නීතිරීති වල දක්වා ඇති ආකාරයට ඔවුන්ගේ තොරතුරු සැකසුම, හෙළිදරව් කිරීම හා පැවරීම සම්බන්ධව දන්වා ඇති බව හා එකඟ වී ඇති බව ගනුදෙනුකරු තහවුරු කරයි.

සිය පෞද්ගලික දත්ත වලට ප්‍රවේශ වීමට සහ ඒවා නිවැරදි කිරීමට එම සම්බන්ධිත තැනැත්තන් / වෙනත් යම් තැනැත්තන්ට අයිතිය ඇති බවට ගනුදෙනුකරු ඔවුන් වෙත උපදෙස් දෙනු ලැබේ.

**92.**

යම් අවස්ථාවක:

- HSBC විසින් සාධාරණව ඉල්ලා සිටින පාරිභෝගික තොරතුරු සපයා දීමට ගනුදෙනුකරු අපොහොසත් වුවහොත්, හෝ

- අරමුණු සඳහා තොරතුරු සැකසුම, පැවරීම හෝ හෙළිදරව් කිරීම සඳහා HSBC විසින් අවශ්‍ය කෙරෙන යම් කැමැත්ත පළ කිරීමක් ගනුදෙනුකරු විසින් රඳවා ගතහොත් හෝ ඉවත් කරගතහොත්, හෝ
- මූල්‍ය අපරාධයක් සිදු කිරීමේ හැකියාව පිළිබඳව HSBC හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකුට සැක පහළ වන අවස්ථාවක දී, හෝ
- ගනුදෙනුකරු වෙතින් HSBC සමූහයේ සාමාජිකයකු වෙත මූල්‍ය අපරාධයක් සිදු කිරීමේ අවදානමක් ඇති වන අවස්ථාවක දී,

**HSBC විසින්,**

(a) ගනුදෙනුකරු වෙත නව සේවාවන් හෝ සේවාවන් සියල්ල හෝ ඉන් කොටසක් හෝ අඛණ්ඩව සැපයීමට නොහැකි විය හැකි අතර, ගනුදෙනුකරු සමග සිය ව්‍යාපාරික සබඳතා අවසන් කර දැමීමට අයිතිය රඳවා ගනියි;

(b) අනුකූලව ක්‍රියා කිරීමේ බැඳීම සපුරාලීමට HSBC හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකුට අවශ්‍ය වන යම් පියවර ගැනීම; සහ/හෝ

(c) ගනුදෙනුකරු ගිණුම (ගිණුම්) අවහිර කිරීම, පැවරීම හෝ වසා දැමීම කළ හැකිය.

**දත්ත ආරක්ෂාව (Data Protection)**

93.

දේශීය බලප්‍රදේශයේ හෝ විදේශයක දත්ත ආරක්ෂක ව්‍යවස්ථාවකට අනුකූලව ක්‍රියා කරන අවස්ථාවක දී වුවද, සියලුම HSBC සමූහ සාමාජිකයින්, ඔවුන්ගේ කාර්ය මණ්ඩල හා තෙවන පාර්ශ්වයන් යටත් වන දැඩි රහස්‍ය හා ආරක්ෂක ආචාරධර්ම පද්ධතියක් මගින් පාරිභෝගික තොරතුරු ආරක්ෂා කෙරෙනු ඇත.

**මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් කළමනාකරණ ක්‍රියාකාරකම් (Financial Crime Risk Management Activity)**

94.

මූල්‍ය අපරාධ නිරීක්ෂණය, විමර්ශනය හා වැළැක්වීම ආශ්‍රිත හෝ ඒ සම්බන්ධයෙන් ඇති නීති, රෙගුලාසි, සම්බාධක රෙජීමයන්, ජාත්‍යන්තර මගපෙන්වුම්, HSBC සමූහයේ අභ්‍යන්තර ප්‍රතිපත්ති

හා කාර්යපටිපාටි සහ/හෝ ඕනෑම බලධාරියකු වෙතින් ලැබෙන ඉල්ලීම් වලට අනුකූලව ක්‍රියා කිරීමට HSBC සහ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයන් (සිය පරම හා පූර්ණ අභිමතය යටතේ) සුදුසු යැයි සිතන යම් පියවර ගත යුතු වන අතර, එසේ පියවර ගනු ඇත. (“මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් කළමනාකරණ ක්‍රියාකරකම්”).

95.

එම පියවර වලට,

- (a) යම් උපදෙසක්, සන්නිවේදනයක්, මුදල් ඉපදවීමේ ඉල්ලීමක්, සේවාවන් සඳහා අයදුම් කිරීමක් හෝ ගනුදෙනුකරු විසින් හෝ ඔහු වෙනුවෙන් යවන ලද හෝ ලබන යම් ගෙවීමක් නිරීක්ෂණය, හසුකරගැනීම හා විමර්ශනය කිරීම,
- (b) අරමුදල්වල හෝ අරමුණු කෙරෙන ලැබුම්කරුවන්ගේ මූලාශ්‍ර විමර්ශනය කිරීම,
- (c) පාරිභෝගික තොරතුරු HSBC සමූහය සතුව ඇති අනෙකුත් ආශ්‍රිත තොරතුරු සමග සම්බන්ධ කිරීම, සහ/හෝ
- (d) පුද්ගලයකු හෝ ආයතනයක් සම්බන්ධයෙන් ඔවුන් සම්බාධක රෙජිමයකට යටත් වන්නේ ද යන තත්ත්වය වැඩිදුර විමසීම හෝ ගනුදෙනුකරුගේ අනන්‍යතාව හා තත්ත්වය තහවුරු කරගැනීම,

ඇතුළත් විය හැකි නමුත්, ඊට සීමා නොවේ.

96.

ව්‍යාතිරේකව, HSBC විසින් මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් කළමනාකරණ ක්‍රියාකාරකම් භාර ගැනීම මගින් යම් ගෙවීමක් සිදු කිරීම හෝ නිෂ්කාශනය, පාරිභෝගික උපදෙස් සැකසීම හෝ සේවාවන් සඳහා අයදුම් කිරීම හෝ සේවාවන් සියල්ල හෝ එයින් කොටසක් සැපයීම ප්‍රමාද වීම, අවහිර කිරීම හෝ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සිදුවිය හැක. නීතියෙන් අවසර ඇති ප්‍රමාණයට, මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් කළමනාකරණ ක්‍රියාකාරකම් සම්බන්ධයෙන් සම්පූර්ණයෙන් හෝ අර්ධ වශයෙන් කිසියම් ආකාරයකින් ගනුදෙනුකරුට හෝ තෙවන පාර්ශ්වයකට පැන නගින, විඳින්නට හෝ දරන්නට සිදු වන යම් අලාභයක්/අලාභ සඳහා HSBC හෝ HSBC සමූහයේ යම් සාමාජිකයකු ගනුදෙනුකරු වෙත හෝ යම් තෙවන පාර්ශ්වයක් වෙත වගකීමට ලක් නොවනු ඇත.

**බදු අනුකූලතාව (Tax Compliance)**

97.

අදාළ බැඳීම් පැන නගින සහ HSBC විසින් හෝ HSBC සමූහයේ සාමාජිකයින් විසින් සපයන ගිණුම (ගිණුම්) හෝ සේවාවන් විවෘත කිරීමට අදාළව සියලුම බලප්‍රදේශයන් තුළ දී ගනුදෙනුකරුගේ බදු බැඳීම් (බදු ගෙවීම හෝ අදාළ සියලු බදු ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් ඇති ලේඛන හෝ වෙනත් දෑ සම්පූර්ණ කිරීම සහ භාර දීම ද ඇතුළත් ව) වටහාගැනීම හා ඊට අනුකූලව ක්‍රියා කිරීම සඳහා ගනුදෙනුකරු සම්පූර්ණයෙන් වගකිව යුතු වන බව HSBC විසින් පිළිගනියි. සෑම සම්බන්ධිත තැනැත්තෙකුම (සහ සිය පෞද්ගලික තත්ත්වයෙන් නොව) සම්බන්ධිත තැනැත්තෙකුගේ තත්ත්වයෙන් ක්‍රියා කරමින් තමන් සම්බන්ධයෙන් එම පිළිගැනීම ම සිදු කරයි. සම්බන්ධිත තැනැත්තාගේ හෝ ගනුදෙනුකරුගේ වාසභූමිය, නේවාසික ස්ථානය, පුරවැසි භාවය හෝ සංස්ථාපිත කිරීම නොසලකා, සමහර රටවල දේශසීමාවෙන් බාහිර බලපෑම් සහිත බදු ව්‍යවස්ථාවන් පැවතිය හැක. HSBC හෝ HSBC සමූහයේ කිසිදු සාමාජිකයකු විසින් බදු උපදේශනය සපයනු නොලැබේ. ස්වාධීන නීතිමය හා බදු උපදෙස් සපයා ගන්නා ලෙස ගනුදෙනුකරුට උපදෙස් දෙමු. ගිණුම (ගිණුම්) විවෘත කිරීම හා භාවිත කිරීම සහ HSBC විසින් හෝ HSBC සමූහයේ සාමාජිකයින් විසින් සපයනු ඇති සේවාවන් සම්බන්ධයෙන් විශේෂයෙන් අදාළ වන බැඳීම් ද ඇතුළත්ව කිසිදු බලප්‍රදේශයක පැන නගිනු ඇති ගනුදෙනුකරුගේ බදු බැඳීම් සම්බන්ධයෙන් HSBC හෝ HSBC සමූහයේ කිසිදු සාමාජිකයකු වෙත වගකීමක් නොමැත.

**වෙනත් විධිවිධාන (OTHER PROVISIONS)**

98.

මෙම නීතිරීතිවල සහ වෙනත් යම් සේවාවක, සැලසුමක, ව්‍යාපාරික සම්බන්ධතාවක, ගිණුමක, හෝ ගනුදෙනුකරු හා HSBC අතර ඇති ගිවිසුමක ඇති කිසිවක් අතර කිසියම් ගැටීමක් හෝ අනනුකූලතාවක් ඇති වන අවස්ථාවක දී, මෙම නීතිරීති බලාත්මකව පවතිනු ඇත. පාරිභෝගික තොරතුරු සම්බන්ධයෙන් ගනුදෙනුකරු වෙතින් ලැබී ඇති දැනටමත් පවතින යම් කැමැත්ත පළ කිරීමක්, බලය දීමක්, HSBC විසින් ඉල්ලා සිටි අයිතීන් අත හැරීමක් හා අවසර දීමක් අදාළ දේශ නීතිය මගින් අවසර ලැබෙන ප්‍රමාණයට පූර්ණ බලය සහ බල පැවැත්වීම සහිතව අඛණ්ඩව අදාළ වනු ඇත.

99.

කිසියම් ආකාරයකින් යම් බලප්‍රදේශයක නීතිය යටතේ මෙම නීතිරීති වල ඇති ප්‍රතිපාදන සියල්ලම හෝ ඉන් කොටසක් හෝ නීතිවිරෝධී, අවලංගු හෝ බලාත්මක කළ නොහැකි වුවහොත් එමගින් වෙනත් යම් බලප්‍රදේශයක එම ප්‍රතිපාදන වල හෝ එම බලප්‍රදේශයේ මෙම

නීතිරීති වලින් ඉතිරියෙහි නීත්‍යානුකූල භාවයට, වලංගුතාවට හෝ බලාත්මක කළ හැකි බවට බලපෑමක් හෝ හානියක් හෝ සිදු නොවනු ඇත.

**අවසන් කිරීමෙන් පසුව පැවැත්ම (Survival upon Termination)**

100.

මෙම නීතිරීති ඒවා අවසන් කිරීමෙන් පසුව ද, HSBC හෝ HSBC සමූහයෙහි සාමාජිකයකු විසින් ගනුදෙනුකරු වෙත යම් සේවාවන් සැපයීම අවසන් කිරීමකින් හෝ යම් පාරිභෝගික ගිණුමක් වසා දැමීමෙන් හෝ පසුව ද අඛණ්ඩව අදාළ වනු ඇත.

**පැකේජය අවසන් කිරීම (Termination of the Package)**

101.

තත්කාර්ය සඳහා වූ ලිඛිත නිවේදනයක් මගින් බැංකුව හෝ ගිණුම් හිමියා යන දෙදෙනාගෙන් එක් පාර්ශ්වයක් විසින් පැකේජය භාවිත කිරීම සහ බැංකුව සමග ඇති සම්බන්ධතාව අවසන් කරනු ලැබිය හැකිය. ඉහත කී යම් අවස්ථාවකදී, ගිණුම් හිමියා විසින් ප්‍රමාදයකින් තොරව හෝ තවදුරටත් ඉල්ලා සිටීමට පෙරාතුව,

- (a) ගිණුම් හිමියා වෙත නිකුත්කර ඇති සියලු කාඩ්පත් සහ චෙක්පොත් ආපසු භාරදිය යුතුය;
- (b) එම අවසන් කිරීම නොසලකා, ගිණුම් හිමියා විසින් තවමත් සම්පූර්ණ වගකීමට බැඳී සිටින්නාවූ (ගෙවීම සඳහා එම අවස්ථාවේදී බැංකුවට ඉදිරිපත් කර නොමැති යම් අයිතම සඳහා වූ ගෙවීම් ද ඇතුළුව) ඒ යටතේ වූ ආශ්‍රිත ගාස්තු ද සමග අයිරා පහසුකම්, ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත (කාඩ්පත්) සහ වෙනත් ණය පහසුකම් ඇතුළුව ඒවාට සීමා නොවන්නාවූ බැංකුව වෙත ගෙවීමට හිඟව ඇති සම්පූර්ණ මුදල ගෙවා නිම කළ යුතුය. ඉහත කී විධිවිධාන වල ව්‍යාජ්‍යතාව සීමා නොවෙමින්, ගිණුම් හිමියා මිය යන අවස්ථාවක දී හෝ වස්තු භංගත්වයට පත් වන අවස්ථාවක දී (තවදුරටත් ඉල්ලා සිටීමකින් තොරව) එකී සියලු මුදල් වහාම අය විය යුතු සහ ගෙවිය යුතු වේ.

102.

බැංකුව හෝ ගිණුම් හිමියා විසින් පැකේජය භාවිත කිරීම අවසන් කරනු ලැබ, මෙම පැකේජය යටතේ පිරිනමන ලද ප්‍රතිලාභ නොමැතිව සාමාන්‍ය ගිණුම් හිමියකු ලෙස ගිණුම පවත්වාගෙන යනු ලබන අවස්ථාවක දී, බැංකුව සමග පවත්වාගෙන යනු ලබන එකී ගිණුම සඳහා අදාළ සාමාන්‍ය නීතිරීති සහ කොන්දේසිවලින් බැඳී සිටීමට ගිණුම් හිමියා එකඟ වෙයි.

## ගාස්තු (CHARGES)

103.

පැකේජය සම්බන්ධව සපයන ලද සේවා සඳහා සහ ගනු ලැබූ ක්‍රියාමාර්ග සම්බන්ධ සියලු පරිපාලනමය, හැසිරුම්, සේවා, මූල්‍ය හෝ වෙනත් ගාස්තු ගිණුම් හිමියා විසින් බැංකුව වෙත ගෙවනු ලැබිය යුතු අතර, තත්කාර්ය සඳහා කලින් කලට බැංකුව විසින් නියම කරනු ලැබිය හැකි අනුප්‍රමාණ අනුව එකී ගාස්තු අය කරනු ලැබිය යුතු අතර, එකී ගාස්තු ගිණුම් හිමියාගෙන් හර කරනු ලැබිය හැකිය. සියලු පොලී අනුපාතික, පරිපාලනමය, සේවා, මූල්‍ය සහ වෙනත් ගාස්තු පූර්ව-දැනුම් දීමකින් තොරව වෙනස් වීමට යටත් වේ.

## පාලනය වන නීතිය (GOVERNING LAW)

104.

මෙම නීතිරීති සහ කොන්දේසි ශ්‍රී ලංකාවේ නීති වලට අනුකූලව සහ ඒ අනුව පාලනය වන බවට සලකනු ලැබිය යුතුය. අදාළ කරුණු සම්බන්ධයෙන් වෙනත් යම් අධිකරණයක සමගාමී අධිකරණ බලය පැවතිය හැකි වුවද, එය නොසලකා, සියලු ආරවුල් ශ්‍රී ලංකාවේ අධිකරණවල පරම අධිකරණ බලයට යටත් වන්නේය.

**TNCPP 03/2023 (S)**